

IVAN LENDL
...Boetsch...

110E JAARGANG — NO.: 133 VRIJDAG 25 JUNI 1993

AMIGOE

Prèkè
Bileuteraartjes

Aristide neemt voorwaarden terug

Haïtiaanse top zondag in VN-zetel New York

NEW YORK - De in 1991 uit Haïti verdreven president Jean-Bertrand Aristide heeft zondag in New York een ontmoeting met de huidige leider van het Caribische land, generaal en opperbevelhebber Raoul Cedras. Aristide heeft de voorwaarden welke hij donderdag op tafel legde in verband met dit onderhoud weer ingetrokken.

Internationaal onderhandelaar voor Haïti, Dante Caputo, heeft donderdag bevestigd, dat het gesprek tussen Aristide en Cedras doorgaat. De besprekingen over het herstel van de democratie zijn gepland in het hoofdkwartier van de Verenigde Naties (VN). Het gaat om het eerste toenaderingsgesprek tussen Aristide en Cedras sinds het leger in september 1991 op gewelddadige wijze de macht greep en de eerste democratisch gekozen president naar Amerika moest vluchten. Toen nam Cedras in feite de macht over.

De voormalige Argentijnse minister van Buitenlandse zaken Dante Caputo maakte duidelijk dat men overeenstemming bereikt had over de agenda voor deze bijeenkomst en over de plaats waar men elkaar zou ontmoeten. Caputo treedt op namens de Verenigde Naties en de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS). Uit de woorden van Caputo was op te maken, dat het overleg gaat in de richting van de overdracht van de bevoegdheden en de macht. Gespreksleider is Dante Caputo, die sinds het verjagen van Aristide herhaaldelijk in Haïti is geweest voor overleg, dat vruchteloos bleek. Nu de Verenigde Staten zich met hun gehele gewicht geplaatst hebben achter het streven Aristide terug te krijgen in Haïti en daartoe een brandstof-embargo door de Veiligheidsraad hebben geloodst heeft de bemiddeling van Caputo meer kans gekregen.

Enige tijd voordat Caputo kon meedelen dat de ontmoeting Aristide-Cedras zou doorgaan, liet het Witte Huis weten dat Aristide bereid was zonder voorwaarden vooraf aan de overlegtafel te gaan zitten. Dit betekende dat hij zijn donderdag naar voren geschoven voorwaarden weer terugnam. Toen Aristide plotseling met voorwaarden voor de dag kwam veroorzaakte hij de nodige paniek in het Witte Huis, de VN en OAS. Het leek er toen op dat het overleg toch weer niet door zou gaan.

In de hoofdstad van de Dominicaanse Republiek, het nabuurland van Haïti, heeft men verklaard dat men voorbereid is op de komst van veel Haïtianen die het land willen uitvluchten nu de VN-sancties van kracht zijn geworden. Santo Domingo zegt in staat te zijn deze lawine te kunnen opvangen. Overigens meent presidnet Joaquin Balaguer dat het zo'n vaart niet zal lopen.

Voor het geval er toch een stroom vluchtelingen zich zou melden heeft men een noodplan opgesteld om dit probleem het hoofd te kunnen bieden. Sinds kort wordt door het Dominicaanse leger intensiever dan ooit gepatrouilleerd langs de grens met Haïti.

In de Dominicaanse provincie Bajabon aan de grens met Haïti heeft men al een toename geconstateerd van Haïtianen die zich bij de grens aanmelden om een bezoek te brengen aan de Dominicaanse Republiek. Zij komen levensmiddelen kopen en andere artikelen die voor het levensonderhoud noodzakelijk zijn.

Act up kritisch over Gebbie als Clintons aids-tsaar

WASHINGTON - VS-president Bill Clinton benoemt vandaag zijn aids-tsaar. Dit is de 49-jarige Kristine Gebbie, een vroeger hoofd van het ministerie van Volksgezondheid. Zij wordt Clintons naaste adviseur op het gebied van deze ziekte.

Gebbie, gediplomeerd verpleegster van origine en academica, was lid van de presidentiële aids-commissie, die het congres in 1987 instelde. Zij geldt als progressief en als voorstandster van een no-nonsense aanpak van de ziekte. Maar de aids-activistengroep Act up reageerde op Clintons keuze onmiddellijk met de bestempeling van Gebbie als "perfecte-kop-in-het-zand-terwijl-de-aids-epidemie-voortraast-bureaucraat".

WILLEMSTAD — *De Nederlandse premier Lubbers knijpt een oogje dicht tegen de tropische zon op het platform van Hato bij het verlaten gistermiddag van het KLM-toestel uit Amsterdam. Geheel rechts zijn persoonlijk woordvoerder Jaap van de Ploeg en tussen hen in op de voorgrond Edward Heerenveen, hoofd van de Antilliaanse RVD. Links Roy Singer, hoofd protocol van het bureau Buitenlandse Betrekkingen.*

Lubbers knijpt een oogje dicht



Flatgebouw in Caïro ingestort



■ *CAIRO - Bij het instorten van een vijf-verdiepingen hoog gebouw in de dichtbevolkte Darb al-Ahmar-buurt in Cairo zijn zeker elf mensen om het leven gekomen. Er raakten er ook gewond. Naar de oorzaak wordt een onderzoek ingesteld.*

(AFP-satellietfoto)

Owen: Servisch-Kroatisch akkoord onnauwkeurig

Bosnische onderhandelaar: Er is geen snelle oplossing

SARAJEVO/NEW YORK - Zeven van de negen leden van het Bosnische collectieve presidentschap komen vandaag in Zagreb bijeen voor beraad over het voorstel van de Serviërs en Kroaten om van de republiek een confederatie van drie etnische mini-staten te maken, waarvan een voor de moslims. Maar op de bijeenkomst kan ook de positie van (moslim) president Izetbegovic op het spel komen te staan.

Die en zijn (moslim) vice-president Ejup Ganic boycotten tot dusverre het praten over zo'n plan. Het enige andere moslimlid van het presidium, Fikret Abdic, die eerder in de week wel met de rest van het presidium mee was in Geneve om het Servo-Kroatisch plan aan te horen zei donderdag dat de zeven "open staan voor alle nieuwe ideeën, suggesties en voorstellen" om vrede in Bosnië te brengen.

Abdic en andere leden maakten duidelijk Izetbegovics boycot fout te vinden. Een hunner, premier Mile Akmadzic, een Kroaat, zei dat Izetbegovic wellicht de leiding van het presidium wordt ontnomen. Maar onder de zeven schijnt intussen ook verdeeldheid te zijn ontstaan. Volgens de Bosnische radio zei Miro Lazovic, een Serviër, dat de drie Serviërs in het presidium het idee van een confederatie verwerpen.

Co-voorzitter Lord Owen (EG) van de Joegoslavië-conferentie in Geneve riep Izetbegovic donderdag op aan de onderhandelingen in Geneve deel te nemen. Die worden maandag hervat. "De moslims zijn het ontbrekende ingrediënt en moeten er bij komen", zei Owen.

In New York hebben de ongebonden en moslimlanden in de Veiligheidsraad (V-raad) voor vrijdag een debat en stemming in de raad afgedwongen over hun ontwerpresolutie voor opheffing van het VN-wapenembargo voor ex-Joegoslavië uit 1991 ten behoeve van de moslims in Bosnië. Dit zei de Pakistaanse VN-ambassadeur, Jamsheed Marker. Maar volgens waarnemers maakt de resolutie vrijwel geen kans. Van de vijftien leden stemmen hooguit zeven voor, Pakistan, Marokko, Venezuela, Kaapverdie, Djibouti, VS en Hongarije, terwijl acht, Frankrijk, Groot-Brittannië, Spanje, Rusland, China, Japan, Nieuw-Zeeland en Brazilië zich vrijwel zeker op zijn minst van stemming onthouden.

In Wenen, op de VN-mensenrechtenconferentie, boekten de moslimlanden donderdag wel succes met een verklaring voor opheffing van het embargo. Die werd aangenomen met 88 stemmen voor, een tegen - Rusland - en 54 onthoudingen, waaronder de VS en de twaalf EG-landen. De verklaring houdt ook verwerping in van het jongste vredesplan voor Bosnië.

De leider van de Bosnische Serviërs, Radovan Karadzic, maakte donderdagavond in Geneve na vijf uur onderhandelen met de Bosnisch Kroatische leider Mate Boban bekend dat men overeenstemming had bereikt over de nieuwe federatie Bosnie. EG-bemiddelaar David Owen betreurde de in zijn ogen voorbarige uitlatingen van Karadzic. Hij en Boban presenteerden gebrekkige en onnauwkeurige voorstellen, aldus Owen. "Ze zullen met heel wat preciezere ideeën moeten komen om vooruitgang te boeken".

Acht man opgepakt in New York

Terroristen beraamden bomaanslagen tegen VN

NEW YORK - De Amerikaanse federale politie FBI heeft donderdag in New York acht terroristen gearresteerd die van plan zouden zijn geweest aanslagen te plegen op openbare gebouwen en bekende personen. Volgens woordvoerster Suzanne Trazoff van de New Yorkse politie gaat het om moslim-fundamentalisten.

De verdachten zouden van plan zijn geweest VN-secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali te vermoorden en de Egyptische president Hosni Mubarak. Ook de als pro-Israël bekend staande senator Alfonso d'Amato en een joods lid van het Newyorkse huis van afgevaardigden stond op de lijst. Zij zouden verder van plan zijn geweest in het najaar een aanslag te plegen op het VN-hoofdkwartier in New York, een gebouw van de FBI in Manhattan en op autotunnels die naar Manhattan leiden.

De verdachten werden aangehouden in de wijken Brooklyn en Queens. Een ploeg van de explosievenopruimingsdienst legde de hand op chemicaliën in wat een 'bomfabriek' werd genoemd. Volgens een functionaris van de Amerikaanse Immigratiedienst zijn vijf van de acht Amerikaanse ingezetenen met een Sudanees paspoort. Een van de verdachten, met de naam Siddig Ibrahim Siddig Ali, zo meldde de FBI, was ook betrokken bij de aanslag op 26 februari op het Wereld Handelscentrum in New York, waarbij zes mensen omkwamen en meer dan duizend mensen gewond raakten. Siddig Ali had deelgenomen aan een 'proefexplosie' die de verdachten van deze aanslagen van tevoren hadden uitgevoerd.

Volgens de federale aanklacht had de groep uitgewerkte plannen klaar om het VN-hoofdkwartier in New York op te blazen. Dat zou gebeuren door middel van een autobom. Ook plannen voor het plaatsen van een bom in een FBI-gebouw in Manhattan waren gereed. Volgens de aanklacht hadden de arrestanten dit gebouw de bijnaam *Het Grote Huis*" gegeven. Over de vraag welke tunnel zij wilde opblazen was de groep het nog niet eens. Er werd getwijfeld of de Lincoln-of de Holland Tunnel als doelwit moest worden uitgekozen, dan wel beide tunnels.

Politie-kringen zeiden dat de arrestanten volgelingen waren van de blinde Egyptische geestelijke Sjeik Omar Abdel-Rahman. Bij de aanslag op het Wereld Handelscentum waren de arrestanten eveneens volgelingen van de blinde sheik.

De Newyorkse afgevaardigde Hikind zei dat degenen die nu zijn gearresteerd eveneens een rol speelden in het proces van een verdachte van de moord op de ultra-rechtse rabbijn Meir Kahane in 1990 in een hotel in New York. Deze verdachte, El Sayyid Nosair, werd vrijgesproken van deze moord maar later onder meer veroordeeld wegens verboden wapenbezit.

Nederlandse bus in België verongelukt

BRUSSEL - Op de autosnelweg Maastricht-Luik heeft zich vrijdagmiddag een ernstig ongeluk voorgedaan, waarbij een vrachtwagen, een personenauto en een Nederlandse toeristenbus betrokken waren. Volgens de eerste berichten zijn er twee doden gevallen en een dertigtal gewonden.

Een aantal gewonden zou er ernstig aan toe zijn. Over de toedracht van het ongeluk is nog niets bekend. Het deed zich kort na de middag voor ter hoogte van de afslag Wandre. Circa twintig ambulances uit Luik hebben de gewonden naar ziekenhuizen in die stad vervoerd. Degenen die ongedeerd zijn gebleven, werden opgevangen in een nabijgelegen schoolgebouw. De toeristenbus uit Nederland had ongeveer veertig vakantiegangers aan boord.

Gevestigd in kasteel

Brand in Franse inrichting eist levens geesteszieken

RENNES - Door een brand in een psychiatrisch ziekenhuis in het Westbretonse Bruz bij Rennes zijn in de nacht van donderdag op vrijdag zeker zeventien doden en tal van gewonden gevallen.

Dit werd vernomen van de brandweer, die geen idee had over de oorzaak. Het vuur woedde rond drie uur 's nachts nog in alle drie verdiepingen van het ziekenhuis. Door deze brand in wat genoemd wordt een psychiatrische inrichting in het Westbretonse Bruz bij Rennes zijn in de afgelopen nacht zeker zeventien doden en elf gewonden gevallen. Twee mensen worden vermist. Onder de doden bevond zich een personeelslid en onder de gewonden drie. Een van deze laatsten redde zich door uit een raam te springen.

Toen de brand rond een uur 's nachts uitbrak waren in totaal 64 patiënten en zeven verpleegsters en artsen aanwezig. De kliniek, een oud kasteel met drie verdiepingen, brandde geheel uit. De oorzaak was niet direct bekend.

Nederlandse pers: positie premier Lubbers moeilijk

Lubbers wordt tussen Hirsch Ballin en Antilliaanse politici geschoven

WILLEMSTAD/AMSTERDAM - "De positie van premier Ruud Lubbers wordt steeds lastiger. Hij wordt steeds nadrukkelijker tussen minister Hirsch Ballin en de Antilliaanse bestuurders in geschoven. Het zit er niet in dat hij zijn prominente CDA-minister openlijk zal afvallen, maar het zal ook de premier gebleken zijn dat de - zoals het op Curaçao heet - drammerige werkwijze en de onbuigzame en weinig respectvolle houding van Hirsch Ballin, in de afgelopen drie jaar weinig vruchten heeft afgeworpen", Dat schrijft vanochtend *de Volkskrant* in een bijdrage over de gesprekken die vandaag op Curaçao worden gehouden tussen premier Lubbers en de ministers Hirsch Ballin en Ien Dales met de vertegenwoordigers van de Antillen en Aruba.

Volgens het blad heerst nog altijd de sfeer van wantrouwen die vooral het vermoeden betreft dat minister Hirsch Ballin aan territoriumdrift lijdt en daar tegenover het vermoeden van de Nederlandse minister dat de Antillen dwarsliggen uit vrees voor inperking van de mogelijkheid om naar eigen inzicht en op niet altijd even deugdelijke wijze te besturen.

Trouw meldt dat - toeval of niet - juist vóór de overtocht van de Nederlandse delegatie, minister van Onderwijs Sixto Wallé een belangrijke stap aankondigde. Nederlands wordt als instructietaal op de basisschool vervangen door Papiaments. "Het Nederlands zal in de toekomst alleen nog op privéscholen voertaal zijn", citeert *Trouw* minister Wallé. Volgens *Trouw* zal het Nederlandse ministeriële drietal van dit bericht niet vrolijker zijn geworden, nu het heeft begrepen dat de Antilliaanse premier het herstel van het deugdelijk bestuur, de rechtsorde en het financiële beheer, wil loskoppelen van de aparte status. En mevr. Maria Liberia Peters heeft een ijzersterk argument om de ontkoppeling door de pomp te jagen, meent het blad.

"De problemen, de discussies moeten vóór eind dit jaar zijn afgerond. Begin volgend jaar zijn er in Nederland en in de Antillen verkiezingen. Dit punt mag geen onderdeel worden van de campagnes. Daarvoor is de Antilliaanse bevolking er te emotioneel bij betrokken", aldus *Trouw*.

Het *Algemeen Dagblad* benadrukt eveneens dat Maria Liberia Pieters geen enkele haast wil maken met de herstructurering van de staatkundige verhoudingen in het koninkrijk. "Het gaat om de toekomst van Curaçao. De gevolgen van bepaalde beslissingen moeten we goed overzien. Het is toch normaal dat bepaalde zaken studie, discussie en overleg vereisen. De paniekreactie van Nederland, dat alles snel wil doordrukken vertroebelt de zaak alleen maar".

De Telegraaf wijst er in zijn bijdrage vanuit Curaçao op dat premier Lubbers 'soepel' is voor de Antillen. Hij wil gehoor geven aan de wens van Curaçao nu alleen werkafspraken te maken en rekening te houden met elkaars belangen. Op een later moment - waarschijnlijk niet eens dit jaar of zelfs niet eens voor de verkiezingen van mei 1994 - moet dan een conferentie worden belegd, waar echt maatregelen meoten worden afgesproken. *De Telegraaf* noemt de voorzichtige opstelling van de Nederlandse premier opvallend. In maart, toen de eerste conferentie mislukte, dreigde hij met eenzijdige maatregelen als met name Curaçao afspraken over noodzakelijke verbeteringen op de lange baan zou schuiven. Volgens *De Telegraaf* riskeert Lubbers wel een conflict met de Tweede Kamer die het getreuzel van Curaçao spuugzat is.

Diploma voor 13 geslaagde MTS-ers



■*WILLEMSTAD - Van de 22 kandidaten van de Openbare MTS die dit jaar eindexamen deden zijn er 13 geslaagd, terwijl 1 een herexamen kreeg. Acht kandidaten werden afgewezen. Op deze foto, die werd gemaakt bij de diploma-uitreiking, de trotse geslaagden achter de tafel met de docenten en onderwijsdirecteur drs. Anthony Jean Pierre.*

Workshop over prent en boek op school



■*WILLEMSTAD - Deze week werd de workshop 'Kom in mijn boek' welke werd georganiseerd door Sedukal en gecoördineerd door Irene van Herksen afgesloten. De workshop, voor docenten van de eerste klassen van de basisschool, was gericht op het gebruik van boeken en prenten bij het klassikaal onderwijs. Het ligt in de bedoeling dit project in het schooljaar 1994/1995 in te voeren. De foto werd gemaakt tijdens de presentatie van de diverse resultaten van de workshop, waarbij ook gedeputeerde mevr. Lelia Peternella-Pieters Kwiers (tweede van links op de voorgrond) aanwezig wc...*

Mogelijk in oktober

Curaçao krijgt toch referendum

WILLEMSTAD — Curaçao zal de Nederlandse delegatie meedelen dat nog dit jaar, mogelijk in oktober, de bevolking van het eiland zich in een referendum zal kunnen uitspreken over een nieuwe staatkundige structuur. Bovendien zal het eilandsbestuur een gesprek aanvragen met de Eerste en Tweede Kamer in Den Haag.

Daaraan zullen behalve de politieke partijen op Curaçao ook vertegenwoordigers van alle maatschappelijke geledingen deelnemen. Een ander punt dat zal worden aangekaart, is de verhouding met het eilandgebied Bonaire.

Saba en St.Eustatius willen spoedig van de Antillen af

WILLEMSTAD — De bovenwindse eilanden Saba en St. Eustatius willen voor de komende Statenverkiezingen (in maart of april 1994) de staatkundige zaken in orde hebben.

Saba voelt niets voor deelname aan de Statenverkiezingen. Will Johnson liet na afloop van de besprekingen met Nederland weten dat hij schoon genoeg heeft van 25 jaar praten over staatkundige wijzigingen. "We willen uit de Nederlandse Antillen, zo snel mogelijk", aldus Johnson.

St. Eustatius heeft bij Nederland op hervatting van de werkzaamheden van de stuurgroep aangedrongen. Op die manier wordt duidelijk wat de precieze inhoud van de term 'koninkrijkseiland' is.

In de besprekingen van Nederland met Bonaire werd duidelijk dat dit eiland een apart land wil worden. Het zal tijdelijk genoegen nemen met de status van koninkrijkseiland.

St. Maarten heeft het idee van een koninkrijkseiland juist verworpen. Het eiland wil nu werken aan een opbouwproces, zodat het *full internal government* kan krijgen en uitvoeren, zodra de Algemene Maatregel van Rijksbestuur wordt opgeheven.

Tweedaagse schoonmaak Playa Canoa van start

WILLEMSTAD — Vandaag zijn de schoonmaakwerkzaamheden op Playa Canoa begonnen. Tot en met morgenavond zullen talloze vrijwilligers de handen uit de mouwen steken om dat deel van de Noordkust weer aantrekkelijk te maken.

De bewoners van Playa Canoa luidden enkele weken geleden de noodklok. Bedrijven lozen daar - met en zonder vergunning - de inhoud van beerputten, terwijl veel Curaçaoënaars het gebied als vuilstort beschouwen. Besloten werd een grondige schoonmaakactie voor te bereiden en ervoor te zorgen dat het gebied schoon blijft. Een eerste succes is al geboekt. De milieudienst heeft de bedrijven meegedeeld dat ze vanaf vandaag geen beerputwater meer mogen storten in de putten bij Playa Canoa.

Na de officiële opening van de schoonmaakactie vanmorgen, begonnen mariniers, mensen van de politie-opleidingsschool en de SKS, padvinders en bedrijven met het vieze werk. Trucks en loaders reden rond, terwijl anderen met scheppen en ander materiaal bezig waren.

Het geheel staat onder leiding van de commissie *Limpiesa Playa Canoa*. Amigu di Tera, ook lid van de commissie, doet een beroep op de bevolking om morgen in grote getale naar Playa Canoa te komen. Om 8:30 uur komt men bijeen voor de poorten van het SDK. Van daaruit gaat het richting Playa Canoa. De actie duurt morgen tot 16 uur.

Amigu di Tera vraagt de vrijwilligers om eigen schoonmaakmateriaal en handschoenen mee te nemen. Het dragen van een pet wordt aanbevolen.

17-Jarige verdronken

WILLEMSTAD — De 17-jarige Oswald Fecunda is gistermorgen rond rond 10.00 uur verdronken in het Spaanse Water. Volgens niet-officiële berichten viel het slachtoffer, tijdens het schoonmaken van een boot in de water bij de Curaçao Yacht Club. De politie werd niet op de hoogte gesteld van het ongeval. Het slachtoffer stootte tijdens de val vermoedelijk zijn hoofd en verdronk.



OPINIE

door **Ronnie Rens Sr.**

SLECHTS DRIE MAN, inclusief een vrouwelijke administratieve kracht, werken er op de afdeling Schoolsport van de dienst Onderwijs aan de Schouwburgweg. Wat het drietal, coördinator Arthur Curiel, Tyrone Augustas en Violet Espacia, het afgelopen schooljaar heeft verricht, is een eremedaille waard. Vierduizend scholieren tussen de acht en achttien jaar hebben ze middels de sport nuttig bezig gehouden. Dat geschiedde op basis van een aan het begin van het geëindigde schooljaar opgezet sportprogramma, dat zwemmen, voetbal, volleybal, basketbal en een vijfkamp inhield. Vooral dit laatste onderdeel was erg in trek. Daar namen ruim 2.300 jongeren aan deel.

Curiel is met het schoolsportprogramma begonnen sedert hij zeven jaar geleden op Curaçao terugkeerde. Tyrone Augusta is een sportliefhebber, die zijn hart op de juiste plaats heeft. Hij was op de Olympische Spelen van Seoul de man die de lange reis vanuit de hoofdstad, waar op een na alle Antilliaanse deelnemers verbleven, aflegde naar de kust om zegge en schrijve een man moed in te spreken, namelijk surfer Boersma. Die werd op dat moment niet de minste kans gegeven om een ereplaats te veroveren tussen de sportelite van de wereld. Boersma verraste echter eenieder en behaalde een zilveren medaille, de enige die in de annalen van de Olympische Spelen achter de naam van de Nederlandse Antillen werd bijgeschreven.

Curiel en Augusta verrichtten met het schoolsportprogramma in stilte goed, maar bovenal inspirerend werk. Ze slaagden erin dit jaar ruim vierhonderd vrijwilligers op te trommelen, namelijk onderwijzers en onderwijzeressen, en ook ouders. De scholen konden namelijk alleen aan het schoolsportprogramma deelnemen als de participerende leerlingen door leerkrachten of ouders werden begeleid.

Prestaties worden nauwelijks bijgehouden. Maar presteren is niet het voornaamste doel van het schoolsportprogramma. Het gaat erom de jongeren de waarde van de sportbeoefening bij te brengen, hen leren in teamverband te werken en gezonde recreatie aanmoedigen. In al deze opzichten is het programma uitstekend geslaagd. Het is de bedoeling om in de toekomst Arubaanse scholen erbij te betrekken.

Niet alles gaat nog zoals het gaan moet. Ouders worden nog teveel gerecruteerd uit de gelederen van de Marnix-, Albert Schweitzer- en de Schröderschool, allemaal een beetje elite-instellingen, maar vooral scholen waar veel buitenlandse kinderen zitten en juist hun ouders in belangrijke mate het schoolsportprogramma hielpen ondersteunen. Het schoolsportprogramma is desondanks het klassieke voorbeeld van een project, waarbij overheidsinitiatief en particuliere medewerking tot positieve resultaten leidt.

Er is weinig publiciteit aan gegeven. De krantekoppen vermelden dezer dagen vrijwel alleen de conflicten rond de staatkundige herstructurering, impasses bij de c.a.o.-onderhandelingen, de gebruikelijke politieke ruzies en de onveiligheid waaraan de burger ten prooi is gevallen. Toch verdient het schoolsportprogramma levensgroot te worden aangeduid als een positieve bijdrage aan een betere maatschappij.

Uit eerste wetenschappelijk aids-onderzoek blijkt:

Jaarlijks relatief groot aantal nieuwe aidsgevallen op Curaçao

WILLEMSTAD — Curaçao kent jaarlijks een aanzienlijk groter aantal nieuwe aids-gevallen dan Nederland of de Verenigde Staten (VS). Dat blijkt uit wetenschappelijk onderzoek van de artsen N. Ajubi en J.C. Nossent. Teruggerekend naar een miljoen inwoners geldt voor Curaçao het getal 81, terwijl het aantal nieuwe aidsgevallen in de VS 72 bedraagt.

In het jongste nummer van het Nederlands Tijdschrift voor Geneeskunde publiceerden de beide artsen de resultaten van een eerste wetenschappelijke studie naar aids op Curaçao. Volgens Nossent kent Curaçao geen echte aids-registratie. De cijfers die de afgelopen jaren bekend werden, waren dan ook schattingen. Die liggen iets hoger dan de 71 aids-gevallen die de artsen in de jaren 1985 - 1991 vaststelden. Dertig van die 71 gevallen waren vrouw. Het eerste geval van aids op Curaçao werd in 1985 geregistreerd.

De twee onderzoekers hebben zich gebaseerd op de officiële criteria. Nossent: "Tot nog toe heeft niemand gekeken hoeveel HIV-positieven echt aids hebben gekregen. Bij een gewone infectie mag je eigenlijk nog niet van aids spreken. Er bestaat een hele waslijst van ziektebeelden en daar hebben we ons aan gehouden".

Volgens berekeningen van de Pan-Amerikaanse Gezondheidsorganisatie (PAHO) kost de ziekte aids een standaard Caribisch eiland tussen de 10 en 40 miljoen dollar per jaar. Daarin zijn niet alleen de medische kosten begrepen, maar ook de economische kosten die ontstaan door het arbeidsongeschikt worden van mensen. Voor Curaçao zou het om een bedrag van 14 tot 56 miljoen per jaar gaan.

De ziekte wordt op Curaçao voornamelijk door heteroseksuelen overgedragen. Riskant seksueel gedrag speelt een belangrijke rol bij de overdracht. Dat blijkt ook uit het feit dat 14 procent van de aidspatiënten de geslachtsziekte syfilis heeft gehad. De constatering van zoveel syfilis onder aids-patiënten steunt bovendien de gedachte die in wetenschappelijke kringen opgeld doet, dat venerische ziekten in combinatie met HIV voor het krijgen van aids zorgen.

Aan het einde van de onderzoeksperiode waren er 12 HIV-positieve zuigelingen bekend; een direct gevolg van de toename van het aantal vrouwen dat met HIV is geïnfecteerd. De overdracht vindt voornamelijk tijdens de zwangerschap of de geboorte plaats. Daarna is er een - weliswaar kleinere - kans op besmetting via de moedermelk.

Voor de toekomst verwacht Nossent dat het aantal nieuwe gevallen in de komende twee tot drie jaar nog stijgt. Daarna zal een stabilisatie inzetten; naar schatting komen er dan vijf tot tien nieuwe gevallen per jaar bij.

In een aantal landen, waar aids eerder begonnen is, neemt de stijging inmiddels af. Dat is mede een gevolg van de voorlichting. Op Curaçao is de aids-commissie volgens Nossent heel actief met voorlichten. "Het is erg frustrerend werk, want je moet er mee blijven doorgaan. En het kost veel energie".

Promotie Curaçao op Trinidad

WILLEMSTAD — Van 26 tot en met 28 juni wordt in het Hiltonhotel op Trinidad een Curaçao Trade Exhibition gehouden.

De Free Zone Management Company, Curinde, Free Zone Association of Curaçao (FREZACUR) en de Business Development Scheme of Curaçao Inc., hebben deze bijeenkomst georganiseerd om de zakensector van Trinidad te informeren over handel en investeringen op Curaçao, met het doel zaken te doen waar beide partijen voordeel van hebben.

De Curaçaose delegatie bestaat uit vertegenwoordigers van de Curaçao Tourism Development Board, de CHATA en van vier hotels.

De belangrijkste reden voor de CTDB om deel te nemen aan de missie is om mensen in Trinidad te informeren over het Curaçaose toerisme.

Het toerisme-marketingplan 1993 van de organisatie is namelijk gebaseerd op het promoten van het eiland in het Caribisch gebied, als alternatieve bestemming om zaken te doen, te winkelen en vakantie te houden.

Boekenmarkt Ayudo Social

WILLEMSTAD - De Stichting Ayudo Social Corsow, houdt morgen zaterdag 26 juni weer een Boekenmarkt op het bekende adres aan de Sta. Rosaweg 16. Er is weer gezorgd voor een grote partij boeken voor jong en oud en liefhebbers kunnen terecht van 9.00 tot 12.00 's morgens.

Bilaterale gesprekken Aruba met Nederland en Curaçao:

Aruba heeft veel, Nederland een beetje, maar Curaçao heeft totaal geen haast

WILLEMSTAD- Aruba heeft gisteravond de Nederlandse delegatie onder voorzitterschap van premier Lubbers een nota overhandigd. In de nota, die ook aan de Curaçaose delegatie werd gegeven, staat het 'antwoord' van Aruba op de 'aide memoire' van Lubbers. Afgesproken is dat Nederland en Aruba verder praten over deze nota, nadat Nederland met alle andere partners heeft gesproken (vandaag tegen vijf uur). Aruba heeft haast: de kwestie van het schrappen van de onafhankelijkheidsdatum dient voor 1 januari 1994 te zijn geregeld. Zo niet, dan zal Aruba met Nederland hierover bilateraal gaan onderhandelen.

Aruba vindt dat het nieuwe statuut los van het schrappen van de onafhankelijkheidsdatum dient te worden behandeld. En dat laatste moet zo snel mogelijk gebeuren. Het werd ook immers al in 1990 door Nederland en in mei 1991 ook door de Antillen toegezegd. "Curaçao heeft geen haast, want het blijft gewoon onder het huidige statuut vallen. Wij niet." Dat zei premier Nelson Oduber gisteravond na afloop van het ruim drieëneenhalf uur durende beraad met de Nederlandse delegatie. Oduber: "Door de houding van Curaçao, de Antillen of Nederland mag Aruba niet worden benadeeld."

Kort voor het overleg met Nederland begon, ontmoetten de Curaçaose en Arubaanse delegaties elkaar. In het drie kwartier durende gesprek kwam dit punt voor de zoveelste maal afgelopen weken aan de orde. Aruba raakt wat geprikkeld. "Het lijkt er op dat Curaçao de zaak blokkeert. Maar het wordt tijd dat er knopen worden doorgehakt." Desondanks noemde Oduber het gesprek met Curaçao vruchtbaar. Hij kondigde aan dat Aruba ook nog met de andere eilanden wil praten in de komende dagen.

VRUCHTBAAR

'Vruchtbaar' was volgens Oduber ook het gesprek dat de 28 Arubaanse delegatieleden hadden met Nederland. "Na het mislukken van TC I en ook na zijn koele houding van twee weken geleden tijdens het bilaterale politieke topoverleg in Den Haag, heeft Lubbers zijn opstelling gewijzigd," aldus Oduber, die dit niet nader wilde toelichten.

Aruba heeft het gevoel aan alle kanten met iedereen mee te werken, maar dat er niet voortvarend met Aruba wordt meegewerkt, zo blijkt uit zijn woorden. De off shore is economisch een verwaarloosbare factor voor Aruba, aldus Oduber. Aruba heeft er desondanks begrip voor dat dit voor Curaçao zo belangrijk is en stelt zich om die reden op het standpunt dat fiscale zaken gewoon via de Belasting Regeling voor het Koninkrijk (BKR) kunnen worden geregeld.

"Wat betreft de justitiële aangelegenheden gaat Aruba uit van de trias politica. We zijn ons ervan bewust dat we als klein land last hebben van beperkingen. Laten we dan afspraken maken binnen het Koninkrijk." In de Arubaanse nota wordt voorgesteld het begrip grensoverschrijdende criminaliteit nader te definiëren. Daarover dient eerst consensus te zijn. Het eiland kan zich vinden in de indiening van rijkswetten op het gebied van interregionaal strafrecht en privaatrecht en stelt voor dat de landen van het Koninkrijk zich verbinden om op justitieel terrein samen te werken naar het model van Titel VI van het Verdrag van Maastricht.

Aruba ziet overigens niets in het versterken van de signaleringsfunctie van de gouverneur, omdat concrete aanwijzingen dat dat nodig zou zijn, ontbreken. Premier Liberia-Peters verklaarde vorige week tegen dit punt geen bezwaar te hebben, mits dit gebeurt volgens het bestaande reglement voor de gouverneur.

Ook wil Aruba niets weten van het wijzigen van het huidige personentoelatingsbeleid.

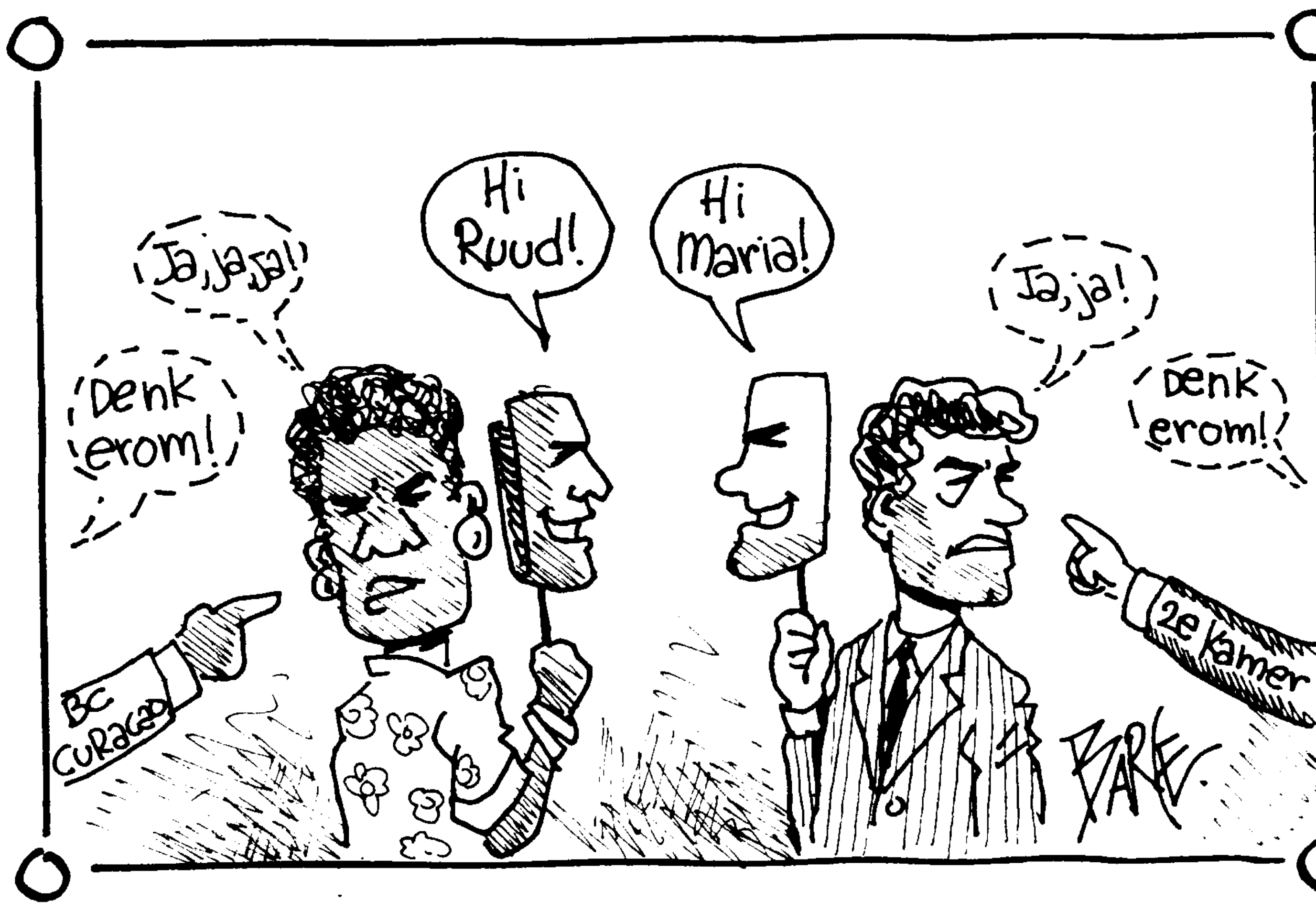
Kort samengevat lijkt het standpunt van Aruba niet veel te verschillen van dat van Curaçao, alleen formuleert het dat standpunt wat diplomatieker. Punt 1 voor Aruba is het schrappen van de onafhankelijkheidsdatum en de rest van het te wijzigen statuut moet later worden geregeld. En over hoe dat 'later' er uit kan gaan zien, wordt in de nota in slechts vrij algemene termen aangegeven.

Het inmiddels zo zwaar beladen woord 'autonomie' valt nergens. Ook stelt Aruba nergens uitdrukkelijk dat het niet wil inleveren op de voordelen van de in 1986 verkregen Status Aparte, met alles wat daarbij hoort. Uit een analyse van de nota valt echter wel op te maken dat ook Aruba niet veel voelt voor het uit handen geven van taken die het land nu zelf doet.

Minister Hirsch Ballin zei na afloop van de bespreking met Aruba dat het 'een goed gesprek' was geweest. Het gesprek was niet in een sfeer van eisen en blokkades verlopen, aldus Hirsch Ballin. "Het is de bedoeling dat we samen oplossingen vinden voor de bestuurlijke vragen die er zijn. Met elk der eilanden zoeken we nu naar oplossingen, maar het heeft geen zin om alles versplinterd te doen. Er zullen ook zaken moeten worden samengevoegd, zoals het Hof."

Volgens Hirsch Ballin is het goed dat er nu bilaterale besprekingen plaatsvinden: "In de grote, massale bijeenkomsten van de TC I kwamen we er niet uit." Volgens Hirsch Ballin moet er echter nu wel wat gebeuren. "Zonder uitstel moeten we nu spreken over concrete vragen op bestuurlijk, financieel en justitieel terrein. Ik constateer dat we het met Aruba over de zaken zelf hebben gehad."

Volgens Hirsch Ballin is het doel van de bilaterale gesprekken niet om 'iets moois op papier te zetten, maar iets dat in realiteit ook werkt'. "We werken nu aan het maken afspraken, die vervolgens door de parlementen moeten worden vastgesteld."





■ *De eerste prijs van de vlagbeschilder-wedstrijd, tweeduizend gulden aan verfprodukten, wordt uitgereikt aan juffrouw Lucy Papa van de winnende klas van het St. Joris College. Van links naar rechts: Commercieel directeur H. Martina, schoolhoofd N. Cijntje-Zimmerman, E. Rojer van Kooyman, Lucy Papa en algemeen directeur B. Kooyman.*

Kooyman heropent vernieuwd filiaal

WILLEMSTAD — Sierlijk wapperde de Kooyman-vlag naast het versierde gebouw. Kooyman nv heropende donderdag officieel zijn vernieuwde filiaal in Santa Maria.

De openingsact werd uitgevoerd door het personeel van Kooyman dat door twee papieren deuren het filiaal binnenrende. R. Willems van de Kamer van Koophandel, commercieel directeur H. Martina en algemeen directeur B. Kooyman hielden korte toespraken. De Brass Express Drumband, majorettese en cheergirls verzorgden een showgedeelte.

Het filiaal te Santa Maria werd voor het eerst geopend in 1961. Het bedrijf groeide zodanig dat uitbreiding nodig was. Het vernieuwde filiaal is ingedeeld in de departementen bouwmaterialen en gereedschappen.

Naar aanleiding van de heropening schreef het bedrijf een wedstrijd uit onder de basisscholen van Santa maria, Buena Vista en Suffisant. Elke school kreeg twee vlaggedoeken om te beschilderen volgens eigen ontwerp. De eerste prijs van tweeduizend gulden aan verfprodukten werd in de wacht gesleept door het Sint Joris College, de tweede prijs van duizend gulden door het Jeanne d'Arc College en ten slotte de derde pijs van vijfhonderd gulden aan verf werd gewonnen door de Avilaschool. Deze scholen mogen dus binnenkort hun gebouw voorzien van een kleurtje.

Het filiaal in Santa Maria houdt morgen open dag. Iedereen is welkom van 8 tot 16 uur.

Onbekende man schiet vrouw dood bij gewapende overval

WILLEMSTAD — Een onbekende man heeft donderdag een medewerkster van de nummerkantoorketen Robby's Lottery doodgeschoten. Dit gebeurde tijdens een poging van de onbekende om de geldloper van een nummerkantoor aan de Sint Luciaweg te overvallen. Naar aanleiding van dit incident met dodelijke afloop, overweegt Robby dos Santos een vergadering van alle eigenaren van nummerskantoren aan te vragen, gezien de toenemende overvallen op nummerkantoren.

Robby dos Santos, die zich ten tijde van het incident in de Verenigde Staten bevond, is niet te spreken over het aantal overvallen op nummerkantoren dat met de dag toeneemt. Hij arriveert vanavond en zal zich beraden met waarnemer/partner Jozef Oneill over de volgende te nemen stappen.

Vanuit de VS verklaarde Dos Santos desgevraagd dat de overvaller zich vermoedelijk had vergist, daar het slachtoffer het geld al aan de geldophaler had gegeven en op het punt stond haar auto in te stappen. Hij is de mening toegedaan dat de bewaking en het beveiligingssysteem op het kantoor niet te kort hebben schoten. Dat destilleerde hij van de informatie die hij vanuit Curaçao telefonisch kreeg over de overval met dodelijke afloop voor een mederwerkster.

"Mijn kantoren worden 24 uur per dag bewaakt en beveiligd. Door een zes man sterk bewakingsteam, die ook tijdens sluitingstijden en in de nacht- en ochtenduren constant mijn nummerkantoren bewaakt." In totaal heeft Dos Santos 110 medewerkers in dienst verdeeld over veertig filialen.

De bijeen te roepen vergadering met andere eigenaren van nummerkantoren is in eerste instantie om gezamelijk een strategie te bepalen en om de overheid te benaderen. "Het is prioriteit van de overheid om wat te doen tegen de toenemende criminaliteit. Ik vrees voornamelijk de zware criminaliteit, waar criminelen zwaargewapend rondlopen op Curaçao. De politie en justitie moeten harder optreden en met een plan komen om het eiland wapenvrij te maken."

Rond 21.10 uur werden diverse politie-patrouilles naar de Sint Lucia Weg gedirigeerd, nadat de melding binnenkwam dat er een gewapende overval plaatsvond. Daar aangekomen trof de politie de 35-jarige Mavis Manuela, die een schotwond had ter hoogte van haar linkeroksel. Het slachtoffer werd met spoed naar het Sint Elisabeth Hospitaal (Sehos) getransporteerd, waar de dienstdoende arts echter niets anders kon doen dan de dood constateren.

De recherche die de zaak in onderzoek heeft, kon donderdag zelf vaststellen dat het slachtoffer op weg was naar haar auto, toen ze werd belaagd door de overvaller. Deze onbekende man, van donkere huidskleur in een korte witte broek en met ontbloot bovenlijf, loste een tweede gerichte schot op het nummerkantoor toen de geldophaler naar buiten kwam na het horen van geschreeuw buiten. De omgeving werd door de politie afgezet, doch zonder enig resultaat. De dader is voortvluchtig en de recherche heeft de zaak in onderzoek.

Lijstje Lubbers

HET LIJSTJE VAN de besprekingen die de Nederlandse premier Lubbers en de ministers Hirsch Ballin en Dales vandaag voeren met de diverse delegaties vermeldt: om 8 uur Bonaire, 9 uur Saba, 10 uur St. Eustatius, 11 uur St. Maarten, 13 uur Curaçao, 15 uur De Antillen, 16 uur Aruba.

'Als autonomie wordt verminderd'

Curaçao wil desnoods gelijk halen bij VN

WILLEMSTAD — Indien Nederland blijft staan op het verminderen van de autonomie, zal Curaçao zeker zijn gelijk willen gaan halen bij de Verenigde Naties, zo werd gisteren duidelijk. Indertijd heeft Nederland immers behoorlijk wat moeite gehad de VN ervan te overtuigen dat de Antillen met het Statuut van 1954 een autonoom land binnen het Koninkrijk was geworden. Als Nederland nu diezelfde autonomie zou willen onthouden aan het nieuw te vormen land Curaçao, verwacht Curaçao steun van de VN. De enige taken die door de Koninkrijksregering voor de Antillen (en Aruba) worden geregeld zijn defensie, buitenlandse zaken en nationaliteitskwesties.

Vanmorgen om acht uur is het overleg gestart tussen Bonaire en Nederland. Op die tijd startte ook het overleg tussen Curaçao en de eilandgebieden Sint Maarten, Saba en Sint Eustatius. Zowel de Antillen als Curaçao houden voortdurend contact met de overige eilandgebieden. Vanmiddag om een uur is Curaçao aan de beurt voor overleg met Nederland. Een van de punten die Curaçao naar voren zal brengen is een voorgesteld overleg met de Eerste en Tweede Kamer. Een ander punt: het nieuwe statuut dat er moet komen. Mendes de Gouveia: "We willen dat de proeve van het statuut, die nu al een tijd bij minister Hirsch Ballin ligt, wordt behandeld."

Erg mededeelzaam waren de Curaçaose politici tegenover de pers gisteren niet. Wat betreft het doel van het voorgestelde gesprek met de Eerste en Tweede Kamer, door Curaçaose politici en de sociale groeperingen, zei Mendes de Gouveia: "We willen het wantrouwen wegnemen en de verstandhouding verbeteren. We hebben weinig aan polarisatie." En de uitspraken van de Tweede-Kamerleden zijn polariserend, vindt Curaçao.

Behalve bovengenoemde punten zal Curaçao vanmiddag ook spreken over het te houden referendum, het veto-recht inzake fiscale zaken, het vasthouden aan de landstaken zoals vastgelegd in het Statuut van 1954 en de relatie van Curaçao met Bonaire.

Curaçao blijft ook staan op het loskoppelen van staatkundige herstructurering en goed bestuur. Voor Nederland is die koppeling een feit, zo bleek ook gistermiddag weer bij aankomst van de Nederlandse delegatie. In een korte verklaring die premier Lubbers aflegde zei deze onder meer dat het 'in ieder van de delen van het Koninkrijk gaat om goed bestuur. Hoe sterker de delen, hoe sterker het Koninkrijk. Dat betekent in de eerste plaats dat ieder deel het zelf goed moet doen. Dat noemen we autonomie. In de tweede plaats moeten we rekening houden met elkaars belangen en samenwerken, met aandacht voor rechten en plichten."

Volgens Lubbers is de bestaande staatkundige relatie toe aan renovatie, mede door de internationale ontwikkelingen en de problemen in elk van de landen. "Dat schept nieuwe vragen, die we met elkaar moeten beantwoorden. Dat vergt inspanning, tijd en energie. We gaan nu de weg uitstippelen van ieder eiland, ieder met een eigen inhoud, rekening houdend met de bestuurlijke, juridische en fiscale zaken die daarbij horen. Want die zijn niet uit elkaar te houden."

OPENBARE VERKOPING

Op dinsdag 27 juli 1993, des morgens om 10.00 uur, zal ten overstaan van één van de notarissen van het kantoor SMEETS THESSELING & VAN BOKHORST, of diens waarnemer, te hunnen kantore, gelegen aan het Julianaplein 5, in het openbaar worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

a. een perceel grond, gelegen in het Tweede District van Curacao op HEINTJE KOOL, groot 1.380 m², nader omschreven in meetbrief nummer 299 van 21 oktober 1986, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als HEINTJE KOOLWEG Z/N; en
b. een perceel grond, gelegen in het Tweede District van Curaçao op HEINTJE KOOL, ter grootte van 1.680 m², nader omschreven in meetbrief nummer 150 van 18 april 1991,

en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

De veilingcondities liggen vanaf acht dagen vóór de veiling ter inzage ten voornoemde kantore van Smeets Thesseling & van Bokhorst.
Deze condities houden onder meer in de bepaling, dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Voor nadere informatie kunt U zich wenden tot voornoemd notariskantoor.

SMEETS THESSELING & VAN BOKHORST
Julianaplein 5
Alhier.
Tel.: 655055

VAKANTIE!

Tijd voor de beach!
SPLASH
Alles voor aan, op, in, en onder water.
Handelskade 1, Punda - Tel: 656866

Gaat u op vakantie?
Vergeet dan niet een origineel souvenier op te halen bij
Tropical Visions
Handelskade 2, Punda
Tel: 616633

PORCHSALE

Wegens vertrek te koop
diverse artikelen w.o. keuken apparatuur, microwave (220 Volt) automatische wasmachine, stereo apparatuur inclusief CD speler en Ikea bed met matras. **Zaterdag 26 juni** 1993 vanaf 9 a.m. tot 1 p.m.
Admiraalsweg 33.
Tel. 369523

Te huur
LUXE VAKANTIE APPARTEMENT
centraal gelegen, veilige omg. 2 sl. k. voll. ingericht.
Tel. 374421/373708
fax: 379293

Luchtvracht naar SURINAME
DHAN TRADING N.V.
Rooseveltweg 122
Tel. 695711
Open! Alleen op de maandagen en dinsdagen van 4.00 - 6.00 n.m.

Een eigen zaak beginnen zonder startkapitaal?
Bel ons op.
Tel. 680894.
Uitleg dit weekend door een Amerikaan.

Te koop
VOLVO 245
airco automatic,
power steering,
Alu-velgen
vraagprijs 17.500
tel. 676237

Eindelijk extra telefoon lijnen

Voor een goede en snelle Service voor al uw Luchtbehandeling, Electrische en Loodgieters werkzaamheden moet u zijn bij

Jowar Technical Services N.V.
Valkenweg # 12
Julianadorp

BEKENDMAKING

KODELA maakt hierbij bekend dat i.v.m. werkzaamheden ter optimalisering van haar waterdistributienet om zodanig een betere service te kunnen verlenen, op

ZATERDAG 26 JUNI 1993, tussen 09.00 en 11.00 uur,
LIBANONWEG en EEN GEDEELTE VAN SIERRA MADREWEG GEEN WATER ZULLEN HEBBEN,
terwijl **MARCHENA, JUNCIO (omgeving van de kerk), VEERIS en een GEDEELTE VAN SCHOTTEGATWEG WEST (vanaf Weg naar Welgelegen tot rotonde Palu Blanku)**
PROBLEMEN ZULLEN ONDERVINDEN MET LAGE DRUK

KODELA zal alles in het werk stellen om het ongerief tot een minimum te beperken en biedt bij voorbaat haar verontschuldiging aan.

KODELA

Wij zoeken ten behoeve van onze eigen kantooradministratie een accurate

ASSISTENT-ADMINISTRATEUR m/v

Deze persoon zal, onder leiding van de Controller, belast worden met het bijhouden van het grootboek, de debiteuren en crediteuren administratie, de uren-registratie en personeels-administratie.

Om deze funktie naar behoren te kunnen vervullen is een opleiding op MBA-niveau gewenst, aangevuld met praktische kennis omtrent Personal Computers, met name "spreadsheets". Daarnaast is enige relevante werkervaring vereist.

Wij bieden een interessante funktie met, voor de juiste persoon, goede mogelijkheden tot verdere ontwikkeling. Salaris is afhankelijk van opleiding en ervaring.

Kandidaten voor deze funktie worden verzocht hun schriftelijke sollicitaties met curriculum vitae te sturen naar:

Coopers & Lybrand Dijker van Dien
T.a.v. de heer Nico Andriessen
P.O. Box 360 Curaçao

Coopers & Lybrand Dijker Van Dien
Solutions for Business

DISFRUTA NA TEXAS DEN BALANSI YA!

Si, awor ta fásil pa bishitá
TEXAS
TEXAS Alaparia
Bin unto saboria o tremendo

CHICKEN & RIBS COMBO SPESHAL !!!
Plus 1 liter di POP kompletamente GRATIS!

1 Chicken Filet Alaparia
Loin Ribs
1 Hot Leg
Batata fresku hasá
Aros Texas Style
Pinda Saus
BBQ Saus
Funchi bròs bròs esún original
Coleslaw

fl. 12.95

TEXAS Alaparia

Pampers® Phases™ & Luvs®

Voor droge en blije babies

Twee merken die u kent en waar u vertrouwen in heeft om:
- de fantastische absorbatie
- de goede bescherming
- de gunstige prijs
èn
- ze zijn overal verkrijgbaar

Luvs voor elke ontwikkelingsfase

Newborn
Infant Pocket in back for messy leaks: leak barrier
Crawler Stretchable waist and leg system extra wide tapes
Walker Narrow crotch concentrated in the middle

U kunt vergelijken maar het vertrouwen dat u heeft in Pampers en Luvs is niet te evenaren.

CHADE * UPSTAIRS DOWNSTAIRS * DUMBO * CARIBELLE ARTS & CRAFTS

Bloempot Shopping Center

26 juni

Marshe Krioyo

Het wordt weer een gezellige marktdag in het Bloempot Winkelcentrum bij de Zuikertuintjesweg van 08.30 tot 18.00 uur.

Kom en profiteer van de speciale en kortingen, die door de winkeliers in Bloempot worden aangeboden en geniet van de ontspannen sfeer met veel muziek, lekkere hapjes en drankjes, Walt Disney en laat uw kinderen ...

Kom u met de hele familie, het wordt een gezellige ... "Dushi Ambiente".

SWEET OCASIONS * DECOY * SEGUROS NORMAN MORON * CONTESSA
MADURO & CURIEL'S BANK * INTERPHOTO * MUSIC HOUSE * NOVEDADES

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
...n van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; ...rdag gesloten.

TELEFOON
...333.
...r spoedgevallen na kantoortijd: 21639, ...316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
...815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
...100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen ...00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

NACHTREGELING DOKTOREN
(Maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter R. ...da via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M. Cheung via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S
(Nachtdienst)
Beneden de brug:
...rahacha, Havenstraat 30 (Oranjestad). **Tel.: 34908.**
Boven de brug:
Savaneta, Savaneta.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(...elandstraat 7, tel.: 21777)
Op wacht heeft dra Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25643) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (23008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 **(achter de pastorie van Oranjestad).**

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Cartoons; 18.30 Soccer School; 19.00 Showbiz Today; 19.30 Ripiti y Gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Looking Through the Window; 21.00 CNN International Hour; 21.45 **Movie: Martial Monks of Sholin Temple**; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

Speelgoed-actie scholieren



■ *ORANJESTAD — Mevrouw Glenda Oduber, echtgenote van de minister-president, heeft met een groep leerlingen en ouders van het Bonbini College een bezoek gebracht aan Casa Cuna Progreso, waar tweedehands speelgoed werd uitgedeeld. Het speelgoed werd door de Bonbini-leerlingen zelf verzameld. Bovendien reikten mevrouw Oduber en de leerlingen T-shirts uit en overhandigde leerlinge Jurella Arends een donatie van Bonbini College voor de kinderen van Casa Cuna.*

Protest vakbonden bij premier Lubbers:

'Regering Oduber hanteert ondemocratische mentaliteit'

ORANJESTAD — De samenwerkende vakbonden op Aruba, die meer dan tweederde van het Arubaanse vakbondswezen vertegenwoordigen, hebben voorzitter premier drs. Ruud Lubbers van het bilateraal overleg op de hoogte gesteld over hun afwezigheid bij de besprekingen. De regering Oduber wordt daarbij een 'ondemocratische mentaliteit' verweten welke een moderne, open en democratische rechtsstaat bemoeilijkt.

De samenwerkende vakbonden ABV, SIMAR, SWA, FTA, SPA en UPA hebben in een brief aan premier drs. Lubbers laten weten dat zij eenzijdig door de regering uit de Arubaanse delegatie naar het bilateraal overleg tussen de landen van het koninkrijk en eilanden van de Nederlandse Antillen zijn gelaten.

"Er kan noch van een vertegenwoordiging van het Arubaanse vakbondswezen, noch van een alle geledingen omvattende nationale delegatie worden gesproken." De vakbonden vervolgen in hun brief aan voorzitter Lubbers, dat zij met kracht protest hebben aangetekend tegen deze gang van zaken, hetgeen de afgelopen dagen uitgebreid in de Arubaanse pers werd weergegeven.

De vakbonden zijn van mening dat geen enkele regering zich kan bemoeien met het recht van het vakbondswezen om zijn eigen vertegenwoordigers aan te wijzen en dat juist de getoonde ondemocratische mentaliteit van de regeerders de ontwikkeling van Aruba bemoeilijkt.

Nadat de vakbonden zich uit protest uit het overleg op Aruba hadden terug getrokken, voornamelijk omdat de indruk bestond dat er voor de vakbonden geen reële inspraak bestond bij voorbereiding noch bij het bilateraal gesprek, werd nog getracht de Arubaanse eenheidsgelederen te sluiten.

In eerste instantie werd door de groepen, die de voorbereidende besprekingen nog wel bijwoonden, een beroep op de vakbonden gedaan hun standpunt te herzien. Daarna nam Statenvoorzitter Felix Flanegien het initiatief om met het Seniorenconvent met de vakbonden te praten. Tijdens dit gesprek werd afgesproken dat het standpunt van de vakbonden aan de regering zou worden overgebracht waarna de regering een definitief besluit zou laten horen.

Voordat de regering reageerde, vernamen de gezamenlijke vakbonden via de media dat de regering voor de vakbonden in de delegatie had aangewezen G. Wolff (SEPA) en C. Ridderstap (STA) en daardoor tweederde van het vakbondswezen uit de delegatie liet. Dat was voor de vakbonden aanleiding om drs. Lubbers op de hoogte te stellen van deze ondemocratische gang van zaken en nog eens de vakbondsbezwaren uit de doeken te doen.

Storing in alarmsysteen VIASA-vliegtuig

ORANJESTAD — Een Boeing 727 vliegtuig van de Venezolaanse luchtvaartmaatschappij VIASA, keerde donderdagmiddag twee minuten na het opstijgen weer terug op de Reina Beatrix luchthaven, vanwege een storing aan het alarmsysteem. De noodlanding geschiedde zonder problemen.

Het vliegtuig vertrok om 13.02 uur met 91 passagiers en 9 bemanningsleden naar Houston, Texas. Twee minuten later seinde het vliegtuig noodsignalen uit vanwege brand in de motor nummer 3. Hierna vroeg de bemanning toestemming voor het lozen van brandstof, hetgeen ook geschiedde ten westen van Aruba. Het vliegtuig landde om 13.30 uur, zonder problemen. Er bleek geen sprake te zijn van brand in een motor.

Bij onderzoek door Directie Luchtvaart bleek dat zich in het alarmsysteem een storing voorgedaan waardoor het alarmlampje ging branden en foutief aangaf dat er brand was.

Paniek omtrent gemaskerde mannen

ORANJESTAD — Bij de centrale politiepost kwam de melding binnen dat zich ter hoogte van 'Maduro and Sons' vier gemaskerde mannen in en nabij een auto bevonden.

De politie was spoedig ter plaatse en trof inderdaad vier gemaskerde mannen aan, die echter met grondwerkzaamheden bezig waren en zich vanwege het vele stof in de auto 'gemaskerd' hadden.

Besprekingen met Aruba muurvast

WILLEMSTAD — Anders dan partijen gisteravond wilden doen geloven zijn de besprekingen tussen Nederland en Aruba minder succesvol verlopen dan gehoopt. Beide partijen zitten muurvast op een kennelijk niet te overbruggen uitgangspunt: moet schrappen van artikel 62 uit het Statuut worden gekoppeld aan de voorwaarde voor goed bestuur of niet.

Hetzelfde staat vanmiddag te gebeuren in de besprekingen met Curaçao en de Nederlandse Antillen.

"Een ding", aldus een Nederlandse waarnemer, "is nog niet tot de partners doorgedrongen. Als Lubbers zonder resultaten terugkomt zal de Tweede Kamer een motie indienen voor het invoeren van een Algemene Maatregel van Rijksbestuur. En de Nederlandse regering zal die motie uitvoeren".

Afscheid van zuster Gemma

ORANJESTAD — Op zondag 27 juni wordt afscheid genomen van zuster Gemma Figaroa.

Zij heeft na 21 jaar de leiding van het kinderdagverblijf 'Te Aworo' overgedragen aan Sira Kock, die al 26 jaar bij dit dagverblijf werkzaam is. Op zondag wordt om 8.30 uur een mis gecelebreerd in de Santa Teresita-kerk in San Nicolas. Na de mis is er gelegenheid om bij 'Te Aworo' afscheid te nemen van zuster Gemma.

Wandelgangen

WILLEMSTAD — Premier Oduber wil het niet met zo veel woorden zeggen en blijft op zijn hoede in gesprek met een journaliste: de gesprekken met Curaçao waren dus 'vruchtbaar'.

Een ander geluid geven verschillende van de 28 min 1 Arubaanse delegatieleden: "Wanneer de besprekingen een succes zijn? Wanneer Curaçao na dertig jaar ergens eens een besluit over neemt. Want besluiten nemen ze nooit; het is die besluiteloosheid die Aruba heeft weggedreven uit het Antilliaanse staatsverband. Er wordt al tientallen jaren niet bestuurd. Als zij in de modder willen blijven zitten, best. Aruba gaat verder."

Maar (voor het geval Nederland zich nu prettig voelt) ook: "Het hele statuut uit 1954 deugde al niet, vooral niet de eruit voortvloeiende ERNA. Daar zijn ze (Nederland) voor gewaarschuwd, maar je moet niet denken dat ze zich er iets van aantrokken."

De besprekingen van de Antilliaanse premier met de eilandgebieden (behalve Curaçao), op donderdagmiddag, waren in de Arubaanse optiek 'verhelderend', aldus een waarnemer. "De kleine eilanden krijgen nu door wat het betekent een koninkrijkseiland te zullen worden. Ha! Lubbers gaat het nog moeilijk krijgen."

"Achtentwintig man, heb je dat gezien? Met achtentwintig man zijn ze gekomen..." zegt een Curaçaoënaar over de Arubaanse delegatie. Lubbers keek inderdaad wat verbijsterd, gistermiddag, vers uit Den Haag. Hij had er niet meer dan drie verwacht, maar ze bleven maar stoelen aanslepen en handjes geven. "Ach ja, dat begrijpen die Nederlanders niet," vergoelijkte de Curaçaoënaar. "Die snappen niet: als je er niet bij bent geweest, dan ben je niemand."

Arubaan: "We hadden eigenlijk met zestig mensen willen komen."

Traditionele brandjes op San Juan-dag

ORANJESTAD — De brandweer was gisteravond op vele plaatsen in de weer met het blussen van cunucu-brandjes. Een traditioneel jaarlijks terugkerend verschijnsel bij de viering van San Juan.

Brandjes werden geblust te Tanki Leendert, Noord, Balashi, Dakota en boven de brug te Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas. In ieder geval was de brandweer voorbereid op deze brandjes en kon het vuur binnen de kortst mogelijke tijd geblust worden. De schade bleef beperkt.

SITE University op Aruba



■ *ORANJESTAD — Topfiguren van SITE University 1993 waren deze week de ergasten op een door de regering gehouden cocktail-party. Tijdens die bijeenkomst liet premier Nelson Oduber horen dat Aruba zeer blij is met deze conferentie, die voor het eerst buiten de continentale Verenigde Staten plaatsvindt. De premier had voor elk van de SITE-functionarissen een cadeau ter herinnering aan de eerste SITE-University op Aruba. Op de foto vanaf links Gregory Kurdian (coördinator), premier Oduber, Cherie Weinstein (SITE-presidente), Andrea Michaels (coördinator) en Simon Oduber (voorzitter SITE-Aruba).*

Cursus Papiaments derdegraads

ORANJESTAD — Het Taleninstituut Aruba (IDILA) organiseert in samenwerking met Instituto Pedagogico Arubano (IPA) en onder auspiciën van Directie Onderwijs, een cursus 'Papiaments derdegraads' (voorheen Papiaments LO).

Het houden van deze cursus is gebaseerd op het feit dat er reeds bepaalde scholen zijn, zoals de kleuterschool en het bijzonder onderwijs, die hun lessen in het Papiaments geven. Ook bestaan er plannen om in het Basis Beroeps Onderwijs (BBO) het Papiaments als leerstof in te voeren.

De cursus, die op 17 augustus aanstaande van start gaat, is speciaal gericht op de leerkrachten van het bijzonder onderwijs en de toekomstige leerkrachten van het BBO. Betrokken leerkrachten worden verzocht zich voor 3 juli in te schrijven bij IDILA (telefoon 23360) of IPA (43100) tijdens kantooruren.

De organisatoren zullen binnenkort tijdens een voor geïnteresseerden te houden vergadering alle informatie verschaffen over boeken en andere benodigdheden voor deze cursus.

Onderzoek naar reislust Le Pens Euro-fractie

STRAATSBURG - De socialistische fractie in het Europees parlement is in actie gekomen tegen de spilzieke reisjes van de extreem-rechtse groep rond Jean-Marie le Pen.

Het Nederlandse PvdA-parlementslid Annemarie Goedmakers heeft donderdag de begrotingscommissie gevraagd er bij de rekenkamer op aan te dringen een onderzoek te starten. Uit cijfers over 1992 blijkt dat de veertien man sterke fractie van Le Pen aan zeven reisjes buiten de gebruikelijke zetels van het parlement (Brussel en Luxemburg) bijna 280.000 ecu (615.000 gulden) heeft uitgegeven. Omgerekend naar fractielid heeft Europees rechts dat jaar gemiddeld twee keer zoveel aan reizen uitgegeven dan de andere groepen, berekende Goedmakers.

Pierewietje vijftien jaar

ORANJESTAD — De muzikale jeugdgroep Pierewietje herdenkt dit week-einde haar vijftienjarig bestaan met drie shows in Cas di Cultura.

In deze show van muziek, zang, dans en voordracht zullen zowel de oudere als huidige Pierewietjes in actie zijn. De opvoeringen zijn vanavond om 19.30 uur en zaterdag en zondag om 16 uur. Kaarten voor deze show zijn verkrijgbaar bij Galeria Moderna.

Onrust door oude band TeleAruba

ORANJESTAD — De uitzending woensdagavond van TeleAruba over een op Aruba heersende hondeziekte heeft veel verwarring veroorzaakt. Zoals bekend overleden enige tijd geleden honderden viervoeters aan dit virus.

Medewerkers van de Veterinaire Dienst werden de ochtend na de uitzending overstelpt met vragen van verontruste hondebezitters. Volgens TeleAruba-medewerker Ronny Henriquez betrof het echter een oude band. "Omdat we met een tekort aan films en programma's kampen, besloot ik de reportage over het asiel en de toen heersende hondeziekte weer uit te zenden." Deze film werd twee jaar geleden opgenomen en uitgezonden. Volgens dierenarts Eric de Cuba is er momenteel geen reden tot bezorgdheid betreffende de hondeziekte.

Female Jaycees

ORANJESTAD — Aruba Female Jaycees organiseert volgende maand de cursus 'Positive Mental Attitude And The Art Of Delegation'.

De cursus is op zaterdag 3 juli van 9 tot 17 uur in Bushiri Beach hotel en staat onder leiding van psycholoog Toni Green. Men kan voor verdere informatie Aruba Female Jaycees bellen op een van de volgende nummers: 24387, 22345 en 69069.

Installatie padvindsters

ORANJESTAD — In het Beatrix-clubhuis te Dakota vond de installatie plaats van kabouters, padvindsters en leidsters van het Arubaanse Padvindsters Gilde (APG).

De volgende dames werden door de hoofdtrainster uit Curaçao, Jenny Fraai, tot leidsters geïnstalleerd: Lula Vrutaal, Flor Cabral, Rita Winterdal, Ustelle Cornet, Greta Leong, Cecilia Arends, Swinda de Cuba, Eliane Giel, Sheila Sweetnam, Mirtha Bislip, Ilse Winklaar, Mina Tromp en Ita Ridderstaat.

Iran: Drugsrazzia 8000 arrestanten

TEHERAN - Bij een vijfdaagse anti-drugsactie in Iran zijn meer dan achtduizend mensen gearresteerd. Bij de actie is 2.238 kilo verdovende middelen in beslag genomen en zijn 882 drugshandelaars ingerekend, zo meldde het Iraanse persbureau IRNA woensdag. Onder de duizenden arrestanten bevonden zich zowel drugsgebruikers als handelaren. Meer dan de helft van hen zou verslaafd zijn.

Afsluiting van sportprogramma

ORANJESTAD — De 'Comision Pro Basket' (CPB) sluit morgenochtend haar programma voor het werven en trainen van mini-basketballspelers.

De CPB heeft door dit programma gedurende negen maanden kunnen werken met ruim honderd kinderen uit San Nicolas in de leeftijden van negen tot dertien jaar. Het programma wordt besloten met een toernooi, vanaf 9 tot 13 uur, in het Idefre Sport Centrum. Aan dit toernooi nemen zes jongensteams deel: Wildcats, Bulls, Rebels, Dragons, Magics en Lakers.

Roadtest Palo Marga

ORANJESTAD — Op de racebaan te Palo Marga worden aanstaande zondag weer roadtests gehouden.

Dit is in verband met de *ABC battle of champs races* op 2, 3 en 4 juli tussen Aruba Bonaire en Curaçao, georganiseerd door Don Veloz Racing Team. De baan is aanstaande zondag voor de roadtests geopend van 15 tot 18 uur. Tevens bestaat er de mogelijkheid om *racing fuel* te kopen.

Maradona heeft genoeg van voetbal

Berlusconi wil Gullit en Maradona als 'globetrotters' in AC Milan

MILAAN — Het nieuwste idee van Milan-voorzitter Silvio Berlusconi is in de geest van de wereldberoemde Harlem Globetrotters. Hij wil AC Milan over de wereld sturen met de opdracht reclame te maken voor het voetbal. Hij is van plan de Italiaanse kampioen voor die partijen te verrijken met vedetten als Maradona en Gullit. Dit allemaal nadat Diego Armando Maradona te kennen gaf dat hij genoeg heeft van het voetbal, en Ruud Gullit allang afscheid nam van Milan.

Het veredelde Milan van Berlusconi zou tussen de 400.000 en 600.000 gulden kunnen vangen voor elke galawedstrijd. Bovendien zouden de duels op televisie komen, logischerwijs op een van de door Berlusconi zelf beheerde netten.

Het afgelopen seizoen moest Milan het aantal demonstratieduels tot een minimum beperken, door de overvolle agenda. Voor het komend seizoen wil Berlusconi niet meer zonder de extra verdiensten, die nog hoger zouden kunnen zijn als het team wordt verrijkt met al dan niet uitgerangeerde vedetten.

Volgens de Gazzetta Dello Sport van donderdag heeft Milan-manager Galliani inmiddels per fax contact opgenomen met Diego Armando Maradona, de beoogde hoofdattractie van de Milan Globetrotters. Ook de door Milan geplande nieuwe onderhandelingen met Gullit, die Bayern München afzegde en in de belangstelling staat van Torino, zijn in verband te brengen met de ideeën van Berlusconi.

Zeker is, dat de tycoon met het voetbal Amerika wil veroveren. Op 21 augustus staan AC Milan en Torino in Washington tegenover elkaar voor de aftrap van de strijd om de Italiaanse Super Cup. Sinds kort is de directeur van AC Milan, Paolo Taveggia, tevens werkzaam voor het organisatiecomite van het WK.

Voorzitter Matarrese van de Italiaanse bond heeft bevestigd dat Berlusconi nog voor het WK, maar ook erna, het voetbal in de Verenigde Staten wil stimuleren.

Imiddels heeft Maradona laten weten dat zijn buik vol is van het voetbal. Dat verklaarde de Argentijn donderdag tijdens een persconferentie op het vliegveld van Buenos Aires. "Ik wil er niets meer mee te maken hebben", zei hij tot de verslaggevers. "Laat me alsjeblieft in alle rust hier met mijn gezin leven."

Eerder in de week verklaarde het bestuur van de Spaanse club FC Sevilla, waar Maradona het afgelopen seizoen speelde, dat het contractueel overeengekomen salaris van een miljoen dollar niet aan de stervoetballer zou worden betaald. Als reden werd opgegeven dat hij vanwege zijn chaotische levenswandel niet aan zijn verplichtingen jegens de club had voldaan. De verbintenis met Sevilla loopt op 30 juni af.

"Er is niets met mij aan de hand", zei Maradona, die is gevraagd als televisiecommentator tijdens het toernooi om de Zuidamerikaanse beker te fungeren. "Het seizoen is voorbij in Sevilla en ik ben naar mijn vaderland gekomen voor rust."

Hij ontkende dat hij een aanbod zou hebben gekregen om in de Japanse profcompetitie te spelen. "Ik weet niets van aanbiedingen en ik wil er ook niets van weten. Ik ben niet geinteresseerd. Een week geleden kreeg ik nog overal de schuld van, nu schijn ik ineens weer een berg aanbiedingen te krijgen."

Volgens Marcos Franchi, agent van Maradona, blijft de Argentijn voor altijd bij voetbal betrokken en zal hij wel degelijk serieuze voorstellen bekijken. "Er zijn talloze mogelijkheden", zei Franchi. "Maradona is het grootste idool in de voetbalsport."



■ *SAN FRANSISCO — Barry Bonds had het vorige seizoen een uitstekend optreden in de Major league. Donderdag tegen Colorado Rockies sloeg hij met alle honken bezet een homerun om op die manier vier punten binnen te loodsen. Bonds had dan ook een groot aandeel in de grote winst van de Giant op de Rockies: 17-2.*

Wereldamtoernooi in Harderwijk

Sijbrands teleurgesteld na remise tegen Tsjegolov

HARDERWIJK — Ruim vijf uur zag het er donderdag naar uit dat oud-wereldkampioen Ton Sijbrands in de negende ronde van het Maars wereld damtoernooi een punt zou inlopen op de koplopers. Tot veler teleurstelling zag de Voorstenaar geen kans Tsjegolev te verslaan. Ook de overige partijen eindigden in Harderwijk onbeslist, zodat de Witrus Baljakin en de Rus Schwarzman aan de leiding bleven.

De afloop van het duel tussen Sijbrands en Tsjegolev was voor de Nederlander een grote deceptie. Hij had ruim een uur gebruikt voor de openingszetten. Hoewel de hekstelling later werd verbroken, was het initiatief voor de Nederlander. Ook in de tijdnoodfase hield Sijbrands druk op de stelling van de Moskoviet die in het zesde speeluur toch nog een remise-variant vond.

Wereldkampioen Tsjizjov was evenmin tevreden over het resultaat tegen de onderaanstaande Vermin, die uitstekend tegenstand bood. Het centrumblok van de Rus was niet voldoende om de Zwitser volledig vast te zetten. Na zes uur, waarin 76 zetten werden gedaan, kon Vermin het dammeneindspel met een puntendeling afsluiten.

Van de koplopers kreeg Schwarzman pittige tegenstand van Krajenbrink. De speler uit Deventer offerde twee schijven om te kunnen doorbreken, maar kon geen dam halen. Schwarzman pareerde de aanval en ging met schijfwinst het eindspel in. Dat was evenwel niet voldoende voor de winst.

Het bestuur van de wereldambond (FMJD) wil in de toekomst het aantal deelnemers aan de wereldtitelstrijd beperken tot hooguit twintig. Door de aanmelding van een groot aantal nieuwe landen uit het voormalige Oostblok was het noodzakelijk een nieuwe zone-indeling te maken. Voor Nederland heeft dat tot gevolg dat maximaal drie in plaats van vier deelnemers kunnen worden afgevaardigd. Het WK-toernooi van volgend jaar in Brunssum zal nu twintig deelnemers tellen. Twee spelers staan voor dat evenement al vast: Wereldkampioen Tsjizjov en Harm Wiersma, de laatste uitdager.

Nederland blijft in de nieuwe opzet als enig FMJD-lid in het bezit van een eigen kwalificatiezone. Twee spelers kunnen zich daaruit rechtstreeks plaatsen voor het WK, een derde kan dat doen via deelneming aan het Westeuropese zonetoernooi.

De winnaars van de Ronde van Frankrijk

LE PUY DU FOU — Alle winnaars van de Tour de France zijn:

1903	Maurice Garin (Fra)
1904	Hugo Cornet (Fra)
1905	Louis Trousselier (Fra)
1906	Rene Pottier (Fra)
1907	Lucien Petit-Breton (Fra)
1908	Lucien Petit-Breton
1909	François Faber (Lux)
1910	Octave Lapize (Fra)
1911	Gustave Garrigou (Fra)
1912	Odile Defraye (Bel)
1913	Philippe Thijs (Bel)
1914	Philippe Thijs
1915 - 1918	niet gehouden
1919	Firmin Lambot (Bel)
1920	Philippe Thijs
1921	Leon Scieur (Bel)
1922	Firmin Lambot
1923	Henri Pelissier (Fra)
1924	OttavioBottechia (Ita)
1925	Ottavio Bottechia
1926	Lucien Buysse (Bel)
1927	Nicolas Frantz (Lux)
1928	Nicolas Frantz
1929	MauriceDewaele (Bel)
1930	Andre Leducq (Fra)
1931	Antonin Magne (Fra)
1932	Andre Leducq
1933	Georges Speicher (Fra)
1934	Andre Magne (Fra)
1935	Romain Maes (Bel)
1936	Sylvere Maes (Bel)
1937	Roger Lapebie (Fra)
1938	Gino Bartali (Ita)
1939	Sylvere Maes
1940 - 1946	niet gehouden
1947	Jean Robic (Fra)
1948	Gino Bartali (Ita)
1949	Fausto Coppi (Ita)
1950	Ferdi Kubler (Zwi)
1951	Hugo Koblet (Zwi)
1952	Fausto Coppi
1953	Louison Bobet (Fra)
1954	Louison Bobet
1955	Louison Bobet
1956	Roger Walkowiak (Fra)
1957	Jacques Anquetil (Fra)
1958	Charly Gaul (Lux)
1959	Federico Bahamontes (Spa)
1960	Gastone Nencini (Ita)
1961	Jacques Anquetil
1962	Jacques Anquetil
1963	Jacques Anquetil
1964	Jacques Anquetil
1965	Felici Gimondi (Ita)
1966	Lucien Aimar (Fra)
1967	Roger Pingeon (Fra)
1968	Jan Janssen (Ned)
1969	Eddy Merckx (Bel)
1970	Eddy Merckx
1971	Eddy Merckx
1972	Eddy Merckx
1973	Luis Ocana (Spa)
1974	Eddy Merckx
1975	Bernard Thevenet (Fra)
1976	Lucien van Impe (Bel)
1977	Bernard Thevenet
1978	Bernard Hinault (Fra)
1979	Bernard Hinault
1980	Joop Zoetemelk (Ned)
1981	Bernard Hinault
1982	Bernard Hinault
1983	Laurent Fignon (Fra)
1984	Laurent Fignon
1985	Bernard Hinault
1986	Greg Lemond (Vst)
1987	Stephen Roche (Ier)
1988	Pedro Delgado (Spa)
1989	Greg Lemond
1990	Greg Lemond
1991	Miguel Indurain (Spa)
1992	Miguel Indurain

Totaal aantal overwinningen per land:

Frankrijk 36, België 18, Italië 8, Luxemburg 4, Spanje 5, Verenigde Staten 3, Nederland 2, Zwitserland 2, ierland 1.

Kop ranglijst individuele overwinningen:

Eddy Merckx 5, Bernard Hinault 5, Jacques Anquetil 5, Louison Bobet 3, Philippe Thijs 3, Greg Lemond 3.

Uitslagen kroegentocht

WILLEMSTAD — De organisatie (bridgeclub Baranca) van de eerste Kroegentocht op Curaçao kijkt met een voldaan gevoel terug op dit evenement. De 72 bridgers, die meededen, meldden zich zaterdagmiddag om vier uur bij restaurant The Green Mill.

De prijzen, enorme bierkroezen van Arawak Craft Product, gingen naar: 1. echtpaar Van Hees, 2. echtpaar Van der Ende, 3. heren Kruisheer-Winkel.

De stemming zat er meteen al goed in en na installatie van de computer en uitdeling van loopbriefjes en plattegronden ging iedereen op weg naar de eerste plaats van bestemming. Om 22.45 uur werd het laatste scorebriefje in de computer ingevoerd en precies om 23.00 uur was de prijsuitreiking.

* * * * *

HONKBAL / ROME — Op de eerste dag van het toernooi om de Intercontinental Cup heeft het Italiaanse honkbalteam met 15-5 gewonnen van Frankrijk. Beide landen treffen elkaar volgende maand opnieuw in de voorronde van de Europese titelstrijd in Zweden. Wereld- en olympisch kampioen Cuba zegevierde met 12-2 over Australië.

* * * * *

VOETBAL / DORDRECHT — Pascal Langenhuijsen voetbalt komend seizoen voor Westerloo, dat is gepromoveerd naar de Belgische tweede nationale, vergelijkbaar met de eerste divisie. De 22-jarige linkerspits Langenhuijsen kwam afgelopen seizoen uit voor Dordrecht'90. Hij had een vrije transfer.

Valkenburg kandidaat voor WK Wielrennen

DEN HAAG — De gemeente Valkenburg heeft zich bij de UCI (Internationale wielren unie) kandidaat gesteld voor de organisatie van het wereldkampioenschap wielrennen op de weg in 1997.

Behalve Nederland hebben zich ook Spanje en Marokko aangemeld. De mondiale titelstrijd wordt dit jaar in Noorwegen, volgend jaar op het eiland Sicilië en over twee jaar in Colombia gehouden. Voor 1996 hebben zich nog geen kandidaten gemeld. In het Olympisch jaar worden dan voor het eerst professionals op de Zomerspelen toegelaten.

Valkenburg was al drie keer eerder het decor voor de strijd om de regenboogtruien. De laatste keer was in 1979 toen Jan Raas wereldkampioen werd. Het was ook voor het laatst dat het WK in Nederland werd gehouden.

* * * * *

GOLF / BOSCH EN DUIN — Chris van der Velde ziet af van deelname aan het nationaal open op de Pan te Bosch en Duin (23-26 juni). De Noordwijkse golfer kreeg een uitnodiging voor het Frans open, dat van 24-27 juni nabij Parijs wordt gehouden.

Sport in het kort

AUTOSPORT /LONDEN — Wereldkampioen Nigel Mansell is niet van plan terug te keren in de Formule 1. "Ik blijf nog twee of drie jaar in Amerika en beëindig daar mijn carrière." De 39-jarige Engelsman onderhandelt momenteel over een nieuw contract met het cartteam van Newman en Haas. Gesproken wordt van een jaarsalaris van 7,5 miljoen dollar (ruim dertien miljoen gulden).

* * * * *

HOCKEY / DEN HAAG — De enkelblessure van Stephan Veen is minder ernstig dan zich zondag in Amstelveen tijdens de oefenwedstrijd tegen Engeland liet aanzien. Veen, die enkele dagen rust moet houden, kan donderdag met de nationale selectie vertrekken naar Singapore. Daar bereidt het team zich voor op het toernooi om de Champions Trophy, dat 3 juli in Kuala Lumpur begint.

* * * * *

ATLETIEK / DURBAN — Tal van Kenyaanse toppers ontbreken bij de Afrikaanse kampioenschappen, die woensdag in Durban (Zuid-Afrika) beginnen. De atletiekbond van Kenya heeft gedreigd de wegblijvers te zullen uitsluiten van de selectiewedstrijden voor de strijd om de wereldtitels in Stuttgart.

* * * * *

ZWEMMEN / HAMBURG — De Duitse sprinter Nils Rudolph heeft zijn zwemcarrière beëindigd. De Europees kampioen op de 50 meter vrije slag gaat werken op de sportredactie van de commerciële tv-zender Sat 1. De 27-jarige Rudolph, geschoold in Rostock, werd in zijn besluit gesterkt door zijn tegenvallende prestaties bij de Olympische Spelen in Barcelona.

* * * * *

SCHAATSEN / PRAAG — Josef Dedic, vice-president van de ISU, is in Praag overleden. Hij werd 68 jaar. Dedic, een kunstrijder die in 1947 kampioen van zijn land werd, bekleedde veertig jaar een functie in het ISU-bestuur.

* * * * *

HANDBAL / NIEUWEGEIN — Chief Wauben is tijdens de algemene vergadering van het Nederlands handbal verbond in Nieuwegein benoemd tot erelid. Wauben is in veel functies in het NHV werkzaam geweest. Met name gold hij als handbalpromotor in Limburg, in getal de sterkste afdeling van het verbond.

Centro en Mahuma gaan strijden voor vierde plaats

WILLEMSTAD — De interessantste ontmoeting in het kader van de eerste divisie voetbalstrijd van de Federashon Futbol Kòrsou (FFK) wordt vanavond Centro Dominguito - Centro Hubenil Mahuma. Beide teams hebben zeven punten uit zeven wedstrijden en nemen respectievelijk de vierde en vijfde plaats in op basis van een verschil in doelsaldo.

Voor Centro, dat geen al te sterke start maakte, kan dit de doorbraak betekenen naar een plaats in de kopgroep, terwijl Mahuma — dat juist wel verrassend goed uit de startblokken kwam met een overwinning — zijn terugkeer naar de kopgroep zal bewerkstelligen.

Met de tweede competitieronde werd vorige week vrijdag een aanvang gemaakt, waarbij overwinningen werden geregistreerd voor Sithoc en Jong Holland op respectievelijk Victory Boys en SUBT, welk uiteraard hun implicaties hadden voor de rangschikking van de ploegen welke er thans als volgt uitziet:

1. Sithoc	8	5	2	1	12	15-04
2. JColombia	7	5	1	1	11	11-01
3. JHolland	8	3	2	3	08	13-08
4. Centro	7	3	1	3	07	05-07
5. Mahuma	7	2	3	2	07	05-09
6. S.U.B.T. *	8	3	2	3	06	08-10
7. VBoys	8	1	4	3	06	05-08
8. De Koning	7	0	1	6	01	01-16

* twee winstpunten in mindering.

Een eventuele overwinning zal Centro op negen punten en de derde plaats brengen. Dit geldt trouwens ook voor Mahuma. In de eerste ronde gingen beide winstpunten naar de Dominguito-ploeg met de score van 2-0. De wedstrijd Centro-Mahuma vindt in het Stadion dr. Antoin Maduro plaats.

In Sentro Deportivo Korsou gaan vanavond Jong Colombia en De Koning elkaar bekampen. Jong Colombia zal met een overwinning wer de eerste plaats gaan overnemen van Sithoc. Een dergelijk resultaat ligt trouwens in de lijn der verwachtingen gezien de geriefelijke wije (3-0), waarmee de Bocaploeg in de eerste ronde tegen De Koning beslag legde op de punten. In de tweede divisie spelen vandaag Charo Stars tegen Streanan Uni en Undeba tegen Centro Barber.

Uitslagen Major League

NEW YORK — National league: San Francisco Giants-Colorado Rockies 17-2; Cincinnati Reds-San Diego Padres 6-4 en Houston Astros-Los Angeles Dodgers 1-0.

American league: Kansas City Royals-California Angels 7-1; Oakland Athletics-Seattle Mariners 3-2; Toronto Blue Jays-New York Yankees 7-2; Milwaukee Brewers-Cleveland Indians 5-3 en Baltimore Orioles-Detroit Tigers 6-2.

UNIVERSITEIT VAN ARUBA

UITNODIGING

Belangstellenden worden hierbij uitgenodigd voor het afscheidscollege van

MR. G.F.M. BOSSERS

wetenschappelijk hoofdmedewerker rechtsgeschiedenis, strafrecht en strafprocesrecht aan de Universiteit van Aruba, op woensdag 30 juni 1993

over het onderwerp:

"DE FUNDAMENTEN VOOR EEN DEUGDELIJK BESTUUR OP ARUBA AAN HET BEGIN VAN DE 19e EEUW"

Na het college is er gelegenheid tot het stellen van vragen en discussie.

Plaats : aula UA, J. Irausquinplein 4
Datum : woensdag 30 juni 1993
Aanvangstijd : 20.00 uur
Toegang : vrij.

Een ieder is van harte welkom!!



■ WIMBLEDON — *Ivan Lendl is een van de favorieten op Wimbledon, die als eerste de koffers moest inpakken. Hij verloor tegen de Fransman Arnaud Boetsch, die onlangs nog zijn eerste toernooi-zege behaalde in Rosmalen. Lendl werd in vier sets verslagen.*

Eerste favoriet uitgeschakeld

Boetsch in topvorm slaat Lendl uit toernooi Wimbledon

LONDEN/WIMBLEDON — Arnaud Boetsch is de man die de Amerikaan Ivan Lendl op de vlucht joeg. In vier sets versloeg hij de ooit nummer één van de wereld: 4-6, 7-5, 6-3 en 6-4. De 24-jarige Fransman won onlangs nog zijn eerste ATP-toernooi. In het Nederlandse plaatsje Rosmalen wees hij in de finale Wally Masur terug. Hij lijkt in vorm en heeft sindsdien geen wedstrijd meer verloren.

Terwijl Ivan Lendl zijn koffers snel aan het inpakken was en de traditionele persconferentie liet schieten, voelde Boetsch het tragische van de situatie aan. Hij bezwoor zijn gehoor hem niet op grond van dit ene wapenfeit als een echte grasspecialist te betitelen. Ook al behaalde de Fransman een dag of tien geleden in Rosmalen op dezelfde ondergrond zijn eerste succesje op gras. Juist de man die hij in Nederland versloeg, is in de derde ronde van Wimbledon zijn tegenstander: de Australiër Wally Masur.

Zal Lendl ooit nog Wimbledon winnen? "Als hij zo slecht blijft bewegen als tegen mij, gebeurt dat nooit," velde Boetsch het definitieve oordeel over de laatste en grootste van Lendl's aspiraties.

Wimbledon blijft het enige Grand-Slamtoernooi dat de vroegere Tsjech nooit heeft gewonnen. Maar hij kan tenminste zeggen, dat hij er alles aan heeft gedaan. Vijf maal bereikte hij de halve finales en tweemaal stond hij in de finale: in 1986 tegen Boris Becker en het jaar erop tegen Pat Cash.

In totaal veroverde Lendl acht Grand-Slamtitels. De eerste in 1984 in Parijs, toen hij tegen McEnroe bij twee sets achter en een achterstand van 2-4 in de derde set wegwerkte. De toen vijftienjarige Boetsch volgde die wedstrijd op tv.

DOLK

Het was voor het eerst dat hij iets van Lendl zag, herinnerde hij zich. Vijf jaar later kwam in hetzelfde Parijs een einde aan die Grand-Slamreeks. Michael Chang stootte hem met een onderhandse service een dolk in het lichaam. Van die verwonding heeft Lendl zich nooit echt hersteld. Andre Medvedev vergezelde de Amerikaan op diens droeve tocht.

Ivanisevic bedankte op het laatste ogenblik voor de eer. De Kroatische finalist van vorig jaar vloog midden in zijn voorbereiding op Wimbledon naar huis terug om de begrafenis van de bij een auto-ongeluk omgekomen basketballer Petrovic bij te wonen.

Het greep hem sterk aan. In de openingspartij tegen Jonathan Stark ging hij zich te buiten aan vier-letterwoorden, die hem een boete van 1000 dollar opleverden. Ook donderdag had hij op het centre court tegen de Britse wild card Chris Bailey vele wankelmoedige momenten, maar niet op matchpoint, tegen. Bij 5-6 in de vijfde set. Voor die gelegenheid reserveerde hij een ace op zijn tweede service.

In de ruim drie en een half uur, die de thriller vergde, sloeg Ivanisevic in totaal 35 aces, met inbegrip van die op matchpoint. Met de 28 aces uit zijn eerste optreden is de linkshandige Kroaat aardig op weg zijn record van vorig jaar (206 in zeven partijen) te overtreffen.

NIET BEST

Medvedev, de 18-jarige Oekraïense nummer tien van het schema, vond evenals Lendl een Fransman op zijn weg: Cedric Pioline. De nummer 23 van de ranglijst, versloeg hem met 6-7 (7-9), 7-6 (8-6), 6-3 en 6-4. Niet best voor iemand, die hier en daar wordt getipt als de toekomstige nummer een.

Dat vond Medvedev zelf ook. Maar hij had dan ook een enorm persoonlijk probleem, verontschuldigde de halve finalist van Parijs zich. Het was dat zijn eer als sportman op het spel stond anders was hij in Londen niet eens aangetreden. Wat was er dan zo erg? Iets met Tsjernobil, of zijn coach Alexander Dolgopolov, die in Duitsland is achtergebleven? "Nee", was het weinig onthullende antwoord. "Het probleem zit 'm hier in Londen zelf."

UITSLAGEN

De meest belangrijkste uitslagen die in de tweede ronde werden geregistreerd op donderdag in het toernooi van Wimbledon: Matuszewski (VS)-Delaitre (Fra) 6-0, 6-3, 3-6 en 6-3; Stoltenberg (Aus)-Larsson (Zwe) 6-3, 3-6, 6-4 en 6-3; Boetsch (Fra)-Lendl (VS/7) 4-6, 7-5, 6-3 en 6-4; Pioline (Fra)-Medvedev (Oek) 6-7, 7-6, 6-3 en 6-4; Edberg (Zwe/2)-Mansdorf (Isr) 6-3, 6-4 en 6-4; Chang (VS/13)-Woodbridge (Aus) 6-7, 6-3, 6-4, 3-6 en 6-4; Wheaton (VS)-Shelton (VS) 7-6, 6-3 en 6-4; Ferreira (Z-Af/13)-Costa (Spa) 2-6, 6-2 en 6-7; Masur (Aus)-Steven (N-Zee) 7-5, 7-6 en 7-6; Courier (VS/3)-Agenor (Hai) 7-5, 6-1 en 7-6 en Ivanisevic (Kro/5)-Bailey (GBR) 5-7, 7-6, 6-7, 6-4 en 9-7.

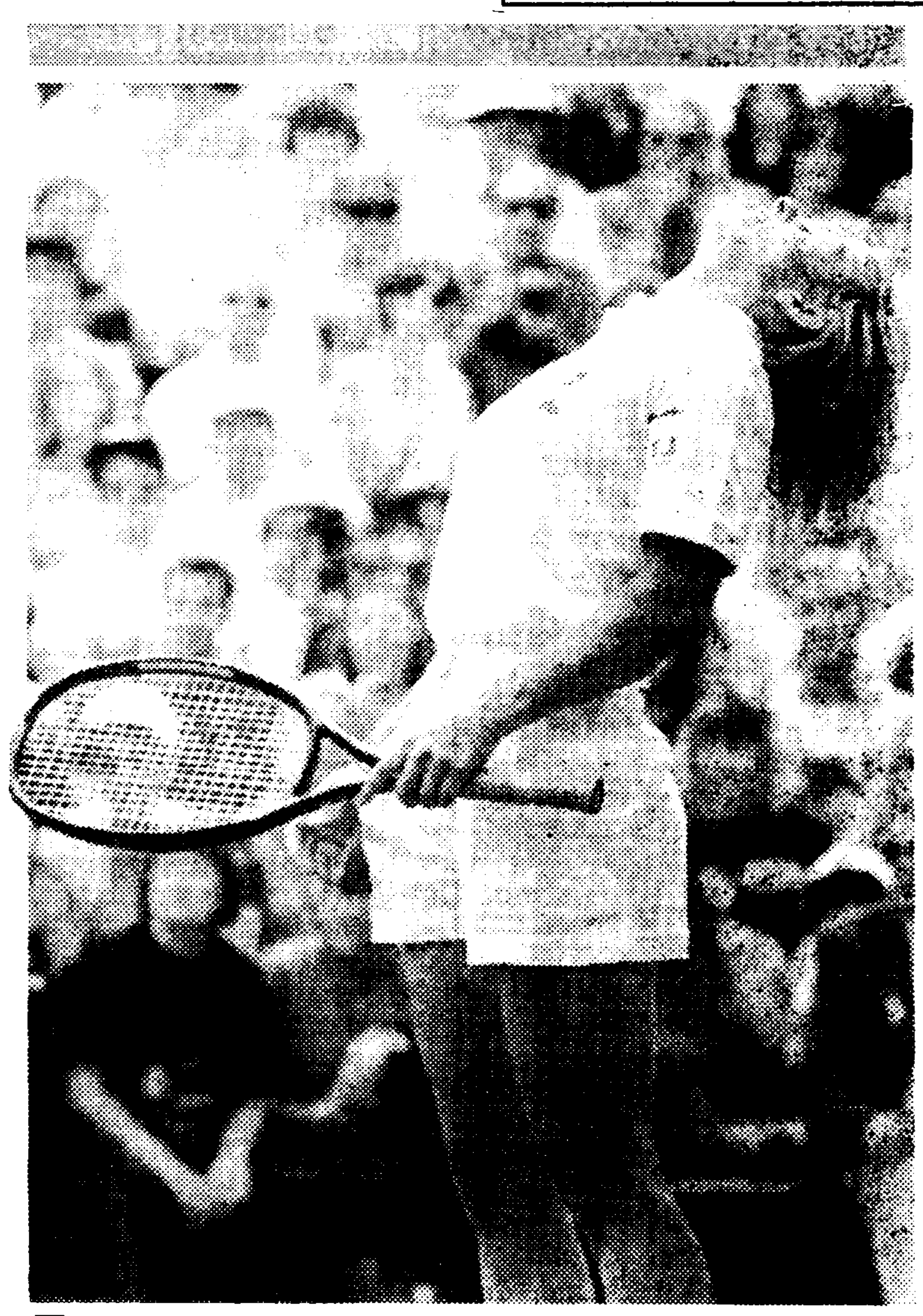
Bewaking aangescherpt na incident op Wimbledon

LONDEN — Bij alle dertien ingangen van Wimbledon vergelijken suppoosten nu de gezichten van de binnenkomenden met de foto van Kurt Zum Felde. De Duitser was degene die Steffi Graf op het centre court lastig viel met als gevolg dat hem de toegang tot het complex werd ontzegd.

Zum Felde maakte Graf uit voor leugenaarster. Ze zou volgens hem een voetblessure voorwenden. Vreemd genoeg verklaarde hij zijn gedrag uit bezorgdheid. Hij zou bang zijn geweest dat zijn idool zich werkelijk ernstig zou blesseren. In Parijs drong hij zich ook al aan Graf op.

Steffi's vader Peter Graf liet weten, dat de geobsedeerde fan dit voorjaar al eens zijn huis was binnengedrongen en veertien dagen de wacht voor het ouderlijk huis had gehouden, waarbij hij 's nachts in zijn geparkeerde auto sliep.

De top van het vrouwentennis blijkt steeds meer last te ondervinden van verwarde geesten. Het incident in Hamburg, waar Monica Seles door een fan van Graf in de rug werd gestoken, staat niet op zichzelf. Anke Huber bij voorbeeld werd op Wimbledon verrast met een doos vol satijnen ondergoed. De WTA (Tennisvakbond voor vrouwen) zal zich de komende dagen bezinnen op strengere veiligheidsmaatregelen.



■ WIMBLEDON — *Martina Navratilova is bij de vrouwen ook een ronde verder. De Amerikaanse won donderdag in twee sets van Rosalyn Nideffer uit Zuid-Afrika: 6-0 en 6-4. Op de foto het moment waarop Navratilova opgelucht reageert na het maken van een punt.*

Paraguay met 3-0 weggespeeld

Brazilië naar kwartfinale van toernooi Copa America

CUENCA — Het eerste hoogtepunt in de Zuidamerikaanse voetbalcompetitie voor de Copa America 1993, is het gevolg van de winst van Brazilië donderdag tegen Paraguay (3-0) en de nederlaag van Chili tegen Peru (0-1). Brazilië eindigde door het eerste overtuigende optreden op de tweede plaats in groep B, en Peru de verrassende winnaar. Paraguay eindigde als derde en kwalificeerde zich desondanks voor de laatste acht.

Nu zullen oude rivalen elkaar ontmoeten in de kwartfinale van de Copa America. Brazilië en Argentinië moeten na de groepswedstrijden uitmaken welk team de strijd om het Zuidamerikaans voetbalkampioenschap met een hoge klassering kan afsluiten.

Brazilië, dat eerder in het toernooi van Chili verloor en tegen Peru niet verder kwam dan een gelijkspel, moest het laatste duel winnen om de kwartfinales te bereiken. In een harde en nerveuze wedstrijd slaagden de Brazilianen in hun opzet. Palhinha scoorde twee keer en Edmundo nam de derde treffer voor zijn rekening. In de wedstrijd raakte de Braziliaanse selectie middenvelder Cesar kwijt na een rode kaart.

De ploeg van bondscoach Carlos Alberto Parreira moet voor het duel tegen Argentinië uitwijken naar Guayaquil, dat op zeeniveau is gelegen. "Het elftal zal onder die omstandigheden beter presteren dan in Cuenca", beloofde Parreira. "Het wordt een spektakel."

Chili werd verrassend uitgeschakeld. Met topscorer Ivan Zambrano van Real Madrid in de ploeg verloor het team van Peru, dat aan een benutte strafschop van Del Solar voldoende had voor de overwinning. Chili verprutste een mogelijkheid van elf meter.

BIJZONDERHEDEN

In groep B stond Brazilië tegen Paraguay met 1-0 voor bij rust. Palhinha tekende in de vijftiende minuut voor de eerste helft voor de eerste treffer. In de tweede helft maakte Edmundo er 2-0 van toen hij in de 61ste minuut scoorde. Tien minuten later (71) maakte alweer Palhinha een einde aan alle mogelijke illusie van de voetballers van Paraguay om alsnog terug te komen: 3-0.

Al in de eerste helft bezegelde Peru de overwinning tegen Chili, dat overigens goed presteerde in het toernooi. Solar scoorde op de veertiende minuut het enige doelpunt middels een strafschop.

STAND

De eindstand in groep B ziet er als volgt uit:

1. Peru	3	1	2	0	4	2-1
2. Brazilië	3	1	1	1	3	5-3
3. Paraguay	3	1	1	1	3	2-4
4. Chili	3	1	0	2	2	3-4

* * * * *

VOETBAL / VUGHT — John de Bever, dit jaar de voetballer met de grootste mond in de eredivisie, speelt volgend seizoen in de vierde klasse van het amateurvoetbal, bij Zwaluw VFC uit Waalwijk. De 28-jarige aanvaller zegt het niet langer op een hoger niveau te willen proberen door een chronische knieblessure. De spits kwam afgelopen seizoen met veel tamtam binnen bij Dordrecht '90 en vertrok na drie maanden weer met veel herrie bij de hekkesluiter van de eredivisie.



■ CUENCA — *Chile, dat tot donderdag goed presteerde in de Zuidamerikaanse competitie, werd met 0-1 verslagen. Peru bleek te sterk voor de Chilenen. Op de foto een actiemoment.*

WILLEMSTAD — Op dinsdagavond 22 juni werd de voorlaatste bridge competitiewedstrijd gespeeld bij Asiento waaraan zestien paren deelnamen. De uitslag was als volgt:

1. Mevr. Van den Ende/ heer De Paula 65,77 procent; 2. mevr. Geenen/heer Brown 61,90 procent; 3. dames Vlug/ Wallé 58,93 procent; 4. heren Kruisheer/Winkel 56,25 procent; 5. dames De Vries/ Saladin en echtpaar Hollman 54,46 procent en 7. dames Roose/Berend 52,98 procent.

De overige paren scoorden onder vijftig procent.

De laatste wedstrijd wordt gespeeld op dinsdagavond 29 juni om half acht op Rust & Burgh.

Coach Ekker blij met pupil op Wimbledon

Miriam Oremans haalt derde ronde na makkelijke zege op Louise Field

LONDEN — Miriam Oremans is een van de pupillen van Hugo Ekker die de laatste maanden een grote sprong maakten op de wereldranglijst bij de vrouwen. het is dan ook geen wonder dat de coach zich soms net wijlen Jan Pelleboer voelt. Oremans stimuleerde dat gevoel opnieuw door in de derde ronde van Wimbledon de Australische Louise Field uit te schakelen. In twee sets ook nog: 6-3 en 6-2.

De pupillen van Hugo Ekker, Miriam Oremans en Stefanie Rottier beklimmen de ladder naar de top in zo'n tempo, dat hij telkens zijn prognoses moet bijstellen. Top honderd, top vijftig dan bijstellend: top dertig. En nu Miriam Oremans een speletje blijkt te hebben, dat gesneden is voor gras, misschien wel top vijftien. Nationaal kampioene Rottier maakt even een wat mindere periode door. "We wisten dat gravel en gras haar niet liggen", maar straks op hardcourt gaat het ook met haar weer crescendo."

In de zeven maanden dat de altijd in spijkerpak gestoken Ekker met de twee meisjes optrekt, zijn de successen sneller gekomen dan verwacht. Oremans staat 29ste, Rottier 34ste en daartussen op de 31ste plaats bivakkeert Brenda Schultz.

Hoe het komt, is een vraag die de coach van Amstelpark zich niet stelt. "Het zal wel iets te maken hebben met mijn inzicht in tennis, al kun je dat niet bewijzen," veronderstelt hij. "Feit is, dat het klikt tussen mij en de meiden."

ROEM

De pas verworven roem is Oremans op Wimbledon bepaald niet vooruitgesneld. Lockerroom 2 is de plaats waar zij zich dient te verkleden. Ze treft er geen beroemdheden. Op de baan trouwens ook niet. Speelsters van de statuur van Martinez en Schultz, van wie zij respectievelijk in de derde ronde van Melbourne en de tweede ronde van Parijs verloor, hebben zich nog niet gemeld.

Het wegblijven van veelbesproken Frans/Amerikaanse Mary Pierce liet een groot gat in haar deel van het lotingsschema vallen. Tot verdriet van Ekker, die dacht aan de bonuspunten. Want Pierce heeft niet de reputatie dat zij op gras iets kan uitrichten. Haar vader werd door de bestuurders van de Vrouwen Tennis Organisatie onlangs verbannen, vanwege wangedrag.

Oremans moest zich behelpen met de Francaise Quentrec (6-4 en 6-1) en de Australische *lucky loser* Field. Het dringen door de menigte om het afgelegen baantje te bereiken nam bijna net zoveel tijd in beslag als het hele partijtje. Nu de service beter liep dan in het eerste duel, was er voor Field, die vijf jaar in Nederland competitie speelde (bij achtereenvolgens Amstelpark, SQN en De Metselaars) geen eer te behalen.

NAAMLOZEN

Ook de volgende tegenstandster komt uit het leger der naamlozen: De Italiaanse Gloria Pizzichini, 17 jaar, 1.53 meter lang en nummer 130 van de ranglijst. Pas op zijn vroegst in de vierde ronde treft Oremans een geplaatste speelster. Waarschijnlijk de nummer 8 Jana Novotna. "Echt getest ben ik hier nog niet", gaf ze toe.

Dat gebeurde vorige week al in Eastbourne, waar ze achtereenvolgens won van Rubin, Shriver, Date, Sukova en McNeil en in de finale Navratilova de eerste set afpakte. Het leverde haar prachtige kritieken op in de Britse bladen, een bemoedigend schouderklopje van Navratilova zelf en een vergelijking met niemand minder dan Andre Agassi, vanwege het witte petje, waar een blonde paardestaart uitgroeit.

UITSLAGEN

De volgende belangrijkste uitslagen werden in de tweede ronde van Wimbledon bij de vrouwen geregistreerd: Oremans (Ned)-Field (Aus) 6-3 en 6-2; Mary Joe Fernandez (VS/5)-Dragomir (Roe) 6-3 en 6-2; Garrison (VS)-Gigi Fernandez (VS) 6-4 en 4-1 opgave; Zvereva (W-Rus)-Strnadova (Tsj) 6-3 en 6-2; Pizzichini (Ita)-Wainwright (GBR) 6-4 en 7-6; Medvedev (Oek)-Dahlman (Fin) 1-6, 6-3 en 6-4; Huber (Dui/9)-Golarsa (Ita) 6-4 en 6-0; Navratilova (VS/2)-Nideffer (Z-Af) 6-0 en 6-4; Novotna (Tsj/8)-Gorrochategui (Arg) 6-0 en 7-5 en Sabatini (Arg/4)-Rinaldi (VS) 6-2 en 6-2.

Kijkoperatie valt niet mee

DEN HAAG — Een kijkoperatie in de knie van atlete Karen van der Kooy is zwaarder uitgevallen dan was verwacht. In haar linkerknie bleek een stuk bot te zweven, zodat Van der Kooy nu zes weken met krukken moet lopen.

De deelneemster aan de Olympische Spelen in Barcelona (4 x 100 meter) liet in het rode kruisziekenhuis in Den Haag een stukje bot ter grootte van de nagel van een middelvinger weghalen.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur, dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur, zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

VRIJDAG

BRIDGEN
(Bridgeclub Corsow)
20.00 uur vierde wedstrijd - Scherpenheuvel.

VOETBAL
(Federashon Futbòl Kòrsou)
Stadion Antoine Maduro
18.15 uur (tweede divisie) Undeba vs Centro Barber;
20.15 uur (eerste divisie) Jong Colombia vs De Koning.
Sentro Deportivo Kòrsou:
18.15 uur (tweede divisie) Charo Stars vs Streanan Uní;
20.15 uur (eerste divisie) Centro Dominguito vs CH Mahuma.

ZATERDAG

TENNIS
(ABN-AMRO Bank)
2nd Junior Open Tournament
08.15-12.00 uur halve finalewedstrijden; 15.00-18.30 uur finales - banen CSC te Damacor.

ZWEMMEN
(CZB)
09.30 uur jaargangwedstrijden - zwembad Sentro Deportivo Kòrsou.

BASEBALL
(Int. toernool)
14.30 uur selectie Cuba vs selectie Curaçao - Stadion Johnny Vrutaal, Gouverneur Van Slobbeweg z/n (Rif).

* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *

Regilio Tuur vijfde op lijst van uitdagers

MEXICO-STAD — Regilio Tuur staat op de uitdagerslijst van wereldkampioen boksen Azumah Nelson uit Ghana op de vijfde plaats. De nieuwste rangorde van de profbond WBC is donderdag gepubliceerd.

Tuur werd prof met de wereldtitel als doel. Deze maand verloor hij zijn Europese kampioenschap in het zwaarvedergewicht door in Cayenne, de hoofdstad van Frans Guyana, op punten te verliezen van Jacobin Yoma. De Fransman neemt de vierde plaats op de ranglijst in.

De rangorde in het zwaarvedergewicht bij de profs (WBC) is als volgt: Wereldkampioen is Azumah Nelson (Gha). De uitdagers zijn: 1. Gabriel Ruelas (VS); 2. Calvin Grove (VS), 3. Renato Cornett (Aus), 4. Jacobin Yoma (Fra) en 5. Regilio Tuur (Ned).

BOKSEN / AVELLINO — De Italiaan Agostino Cardamone heeft in Avellino de vakante Europese bokstitel in het middengewicht veroverd. Cardamone versloeg zijn landgenoot Francesco Dell'Aquila door knock-out in de derde ronde.

Zilveren Anjer voor Frank Davelaar

Prins Bernhard: 'Crescendo opent eiland voor goede muziek'

=door Jos de Roo=

AMSTERDAM — Vrijdag rond het middaguur kreeg Frank Davelaar in het koninklijk paleis op de Dam de Zilveren Anjer door prins Bernhard opgespeld. Bij de plechtigheid was ook prinses Juliana aanwezig. Prins Bernhard is regent van het Prins Bernhard Fonds, dat elk jaar aan hoogstens vijf personen Zilveren Anjers toekent vanwege hun belangeloze belangrijke inzet voor de cultuur in Nederland, de Nederlandse Antillen of Aruba.

Dit jaar was Frank Davelaar een van de gelukkigen. Hij was leraar Spaans op het Radulphus College en is zeer actief in het muziekleven op Curaçao. Het Prins Bernhard Fonds had de volgende motivatie voor de toekenning van de anjer: "Ondanks een drukke loopbaan in het onderwijs heeft Frank Davelaar de energie gevonden om het artistieke leven op Curaçao, in het bijzonder de muziek, sterke impulsen te geven. Hij richtte in 1960 het Crescendo-koor op, dat sindsdien vele concerten geeft. Hij stimuleert toneel, biedt bij Curaçaose filmprodukties de helpende hand, verzorgt uitzendingen over klassieke muziek, was via de Maduro Muziekstichting betrokken bij de eerste cd met Curaçaose muziek en fungeert als nestor en motor van het culturele leven."

In een persoonlijke speech memoreerde Prins Bernhard de rol die de fraters van Tilburg in de geschiedenis van Curaçao hebben gespeeld. Zij hebben tientallen talenten aangemoedigd. Ook Davelaars talent voor de zang. De prins zei: "Als zanger bent u ontelbare malen opgetreden en in uw 39 jaar voor de klas hebt u ontelbare leerlingen helpen vormen." Toch ontving Frank Davelaar de Zilveren Anjer niet daarvoor, maar die werd toegekend voor de combinatie van muziek en leraarschap, kunst en volksopvoeding.

"U was al jaren organist, zanger en dirigent in de St. Annabasiliek toen u iets ondernam waar Curaçao op bleek te wachten en dat was de oprichting van het Crescendo-koor", aldus de prins. "Het zou het eiland openen voor goede muziek", zo voegde hij eraan toe.

Heel bijzonder was dat dit koor naast de klassieke muziek ook Curaçaose liederen op het repertoire heeft die door Davelaar zelf zijn gearrangeerd. Prins Bernhard: "Wij leven nu eenmaal in een tijd dat voor het eigene, het karakteristieke, gevochten moet worden. En u bent een vechter, meneer Davelaar."

De prins stak Frank Davelaar uit eigen ervaring een hart onder de riem voor het geval hij soms moedeloos zou worden door de vervlakking bij de jeugd. "Ten eerste: laat u nooit van de wijs brengen door stil te staan bij wat u allemaal niet hebt bereikt. En bovendien: wij kennen het effect van ons eigen werk meestal helemaal niet. Op een dag zal misschien blijken dat iemand Haydn en Brahms inderdaad is vergeten, maardat men u heeft onthouden, dat vonken van uw talent en roeping zijn overgesprongen. Dat kan via het koor gebeuren, via uw wekelijkse radioprogramma of via een van uw vele andere activiteiten. Wat u verdient en wat u nodig hebt, valt vandaag samen in de erkenning en de prikkel om door te gaan in de vorm van deze Zilveren Anjer aan Frank Davelaar.

Opvallend was dat prins Bernard dit jaar in zijn algemene speech, die hij zelf schrijft, de ouderdom als thema had gekozen. Hij zei dat hij soms wenste achttien jaar te zijn, maar met de kennis die hij nu heeft. Toch leek hem dit bij nader inzien niet gewenst. Zijn ene helft zou dan 's avonds naar de disco willen gaan en zijn andere helft naar een programma over aderverkalking willen kijken. Volgens de prins zegt ons verstand dat de kringloop in de natuur goed is, maar ons hart verzet zich ertegen. Deze spanning is de hoeksteen van de cultuur. Van Mozart is niets meer over, maar zijn muziek klinkt nog en heeft de eeuwige lente. "In de kunst is de overwinning van het hart dus een feit", aldus prins Bernhard die een fitte indruk maakte na zijn operatie enkele weken geleden.



FRANK DAVELAAR

Carla Hills spreekt op seminar economische groei

WILLEMSTAD — Afgezant Carla Anderson Hills, tot voor kort de hoogste handelsvertegenwoordiger van de VS en eerste adviseur van voormalig president Bush over internationaal handelsbeleid, zal op 8 oktober op Curaçao zijn om een lezing te geven tijdens het derde International Seminar over economische groei.

Hills vertegenwoordigde de Amerikaanse belangen in multilaterale en bilaterale onderhandelingen in de hele wereld. Ze was tevens een van de architecten van de NAFTA- en GATT-overeenkomsten. Haar aanwezigheid op Curaçao geeft de Caribische zakengemeenschap de gelegenheid om te horen wat de mogelijke gevolgen van deze overeenkomsten zijn voor de regio.

De afgezant is op dit moment voorzitter van Hills & Company International Consultants, een firma die bedrijven adviseert over investeringen, handel en risicodragende zaken.

Het seminar wordt jaarlijks georganiseerd door Nivillac Production Inc., uitgever van 'The Business Journal', een maandelijkse Antilliaanse uitgave over financiële en economische kwesties. In het verleden spraken internationaal gerenommeerde autoriteiten op deze seminars over economische onderwerpen. De bijeenkomst wordt gehouden in het International Trade Center.

Hoeveelheid geld is in april toegenomen

WILLEMSTAD — De totale geldhoeveelheid van de Nederlandse Antillen bedroeg aan het eind van de maand april 2206 miljoen gulden, waarvan voor 1331 miljoen gulden aan spaartegoeden en termijndeposito's. Zo maakt de Centrale Bank bekend. Dat betekent een stijging met 29 miljoen gulden ten opzichte van de maand maart. Toen bedroeg de geldhoeveelheid 2177 miljoen gulden, waarvan 1334 miljoen aan spaartegoeden en de rest in bankbiljetten in omloop en op rekeningen-courant.

De officiële reserves bij de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen bedroegen eind april 522 miljoen gulden, vier miljoen gulden minder dan in de maand maart. De tegoeden van de centrale overheid bij de centrale bank bedroegen 10 miljoen, tegen 7 miljoen in de maand ervoor.

De deposito's van de commerciële banken stegen van 125 miljoen in maart naar 145 miljoen in april. Het tegoed van het eilandgebied Curaçao bij de Centrale Bank steeg van 42 naar 43 miljoen. Aan ontwikkelingshulpgelden stond eind april 16 miljoen uit, tegen 19 miljoen in maart. De deposito's van de private sector stegen van 73 naar 81 miljoen.

De commerciële banken hadden eind april voor 1688 miljoen gulden aan leningen verstrekt aan de private sector. Een toename van 1 miljoen die geheel kan worden toegeschreven aan speciále buitenlandse leningen, die nu 31 miljoen bedraagt. Aan kortlopende netto buitenlandse tegoeden stond 113 miljoen uit (was 106), terwijl de centrale en de eilandelijke overheden respectievelijk 63 en 24 (was 62 en 27) miljoen aan deposito's hadden.

Van de private sector was in april 1887 miljoen ondergebracht bij de commerciële banken (was 1871) onderverdeeld in: rekening courant 556 (was 537), termijndeposito's 312 (was 323) en spaartegoeden à 1019 miljoen gulden (was 1011).

De girodienst Curaçao had eind april een claim op de eilandelijke overheid van 98 miljoen gulden (was 104 miljoen eind maart). Het tegoed van de centrale overheid bedroeg 35 miljoen (was 34 miljoen), van de banken 5 miljoen (was 7) en van de private sector 61 miljoen (was 66).

De overheidsleningen in de vorm van obligatieleningen en dergelijke onderging in april geen verandering ten opzichte van maart. Land en eilanden hebben ter waarde van 585 miljoen aan leningen uitstaan. De netto internationale reserves bedroegen 635 (was 632) miljoen gulden.

Eisden: meer samenwerking tussen eilanden vergroot voorspoed

WILLEMSTAD — "Als de Antillen en Aruba hun krachten bundelen zal dat de voorspoed van elk van de deelnemende eilanden maximaliseren." Aldus Cedric Eisden, als docent economie aan de UNA verbonden en werkzaam op het Bureau Buitenlandse Betrekkingen, donderdag in zijn toespraak op de conferentie van Caribische economen.

'Integratie door desintegratie; de rol van concurrentie in afscheidingsbewegingen, het geval van de Nederlandse Antillen.' Zo luidde de titel van zijn speech.

"Welke status Curaçao uiteindelijk ook mag krijgen, als de concurrentie sterker wordt, stijgt het aantal concurrenten, wordt het operationeel gebied groter net als de afstand tot de handelspartner. Hierdoor verliezen de nationale instrumenten hun effectiviteit."

Eisden vindt dat in plaats van meer concurrentie er meer samenwerking moet komen. "Het smeden van nationale instrumenten tot een regionaal instrument is noodzakelijk om een concurrentiestrijd die slechts verliezers voortbrengt, te vermijden. Deze opoffering van nationale autoriteit is een vereiste voor deelname aan de groei van wereldhandel en dus voorspoed. Onafhankelijkheid maakt het onmogelijk voor een enkel land van welke grootte dan ook, om onafhankelijk te opereren in de nieuwe wereldorde."

Eisden meent dat samenwerking een grotere inbreng in internationale aangelegenheden betekent, maar tegelijkertijd een minder grote stem in lokale zaken. Hij is niet bang voor de desintegratie van de Nederlandse Antillen. "Integendeel, de praktijk zal na tien tot vijftien jaar uitwijzen dat eenheid tussen de ABC- en de drie S-eilanden groter is dan ooit. De reden hiervoor is dat deze samenwerking uit vrije wil van de betrokkenen is ontstaan en niet van bovenaf opgelegd. Leren door te luisteren is efficiënter dan leren door te doen. Maar wanneer het samenwerking betreft tussen landen, is leren door te doen effectiever dan leren door te luisteren. Het blijft echter de vraag of dit ook efficiënter is", aldus Eisden.

INKUDEPRO gaat cultuur bevorderen



■ *WILLEMSTAD — INKUDEPRO staat voor Inisiativa Kultura pa Desarojo Propio. Deze groep werd donderdag officieel geïnstalleerd in de IPK-zaal aan de Conscientiesteeg te Otrobanda. Het gaat zich bezighouden met onder andere de bevordering van de cultuur, in een bredere perspectief, onder de Curaçaose bevolking.*

Ook is het de bedoeling om met een leerstoel te komen. In verband daarmee heeft de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) al de nodige medewerking aan de groep toegezegd. INKUDEPRO wordt geleid door Itteke Witteveen (zittend vierde van rechts). Verder bestaat de kerngroep uit Marvis Arrindell, Maggie Faneyte, Lionel Janga en Erseline Mauricio.

Inhouding ziektekosten eilandwerknemers voorlopig uitgesteld

WILLEMSTAD — De inhouding van de voorschotten ziektekosten bij eilandwerknemers laat nog enkele maanden op zich wachten. Ruim vier jaar lang heeft het eiland de voorschotten niet op de salarissen ingehouden. Het gaat om een bedrag van ruim zeven miljoen gulden.

Werknemers in dienst van het eiland en hun gezinsleden hoeven op vertoon van een verzekeringskaart geen ziektekosten te betalen. Pas achteraf dient het eilandgebied tien procent van de gemaakte kosten op het salaris in te houden.

Medio maart deelde de afdeling Financiën mee dat zij vanaf april de achterstallige voorschotten ging innen. Dat is nog steeds niet gebeurd. Er dienen eerst nog allerlei zaken geregeld te worden, zo deelt men bij Financiën mee. Verwacht wordt dat de inhouding pas over een maand of twee, drie kan beginnen. Het gaat om circa 3.000 werknemers met hun gezinnen.

Werknemers die het eiland inmiddels hebben verlaten, contractanten bij voorbeeld, hebben dus geheel gratis geneeskundige hulp genoten.

Certificaat voor naaien

WILLEMSTAD — De stichting Duna un Man (help een handje) reikt zondag 27 juni in Hòfi Apostel certificaten uit aan de cursisten naaien. Tussen 14 en 18 uur nemen circa dertig cursisten hun certificaat in ontvangst.

Specialisten wisten niets van gratis medische behandeling

WILLEMSTAD — De medische specialisten zijn door hun werkgever, het eilandgebied Curaçao, nooit op de hoogte gebracht van het feit dat de zogenaamde rozekaarthouders niet hoeven te betalen voor vrije geneeskundige behandeling. De Vereniging van Medische Specialisten verweert zich hiermee tegen de 'uiterst tendentieuze en onaangename wijze', waarop een en ander door de overheid naar buiten is gebracht.

Vorige week kondigde de Regeringsvoorlichtingsdienst (RVD) aan dat het Land geen declaraties meer accepteert van patiënten die werkzaam zijn bij de overheid in de schalen een tot en met vijf. De specialisten zouden deze zogenaamde roze-kaarthouders gratis moeten behandelen. In de afgelopen jaren hebben zij voor behandeling echter declaraties gestuurd, die telkens gehonoreerd werden.

De vereniging stelt dat kennelijk ook de departementen van Volksgezondheid (Vomil) en Financiën zelf niet op de hoogte waren van deze regel. Een brief van de GGD uit 1989 heeft ook al geen duidelijkheid kunnen scheppen in deze materie.

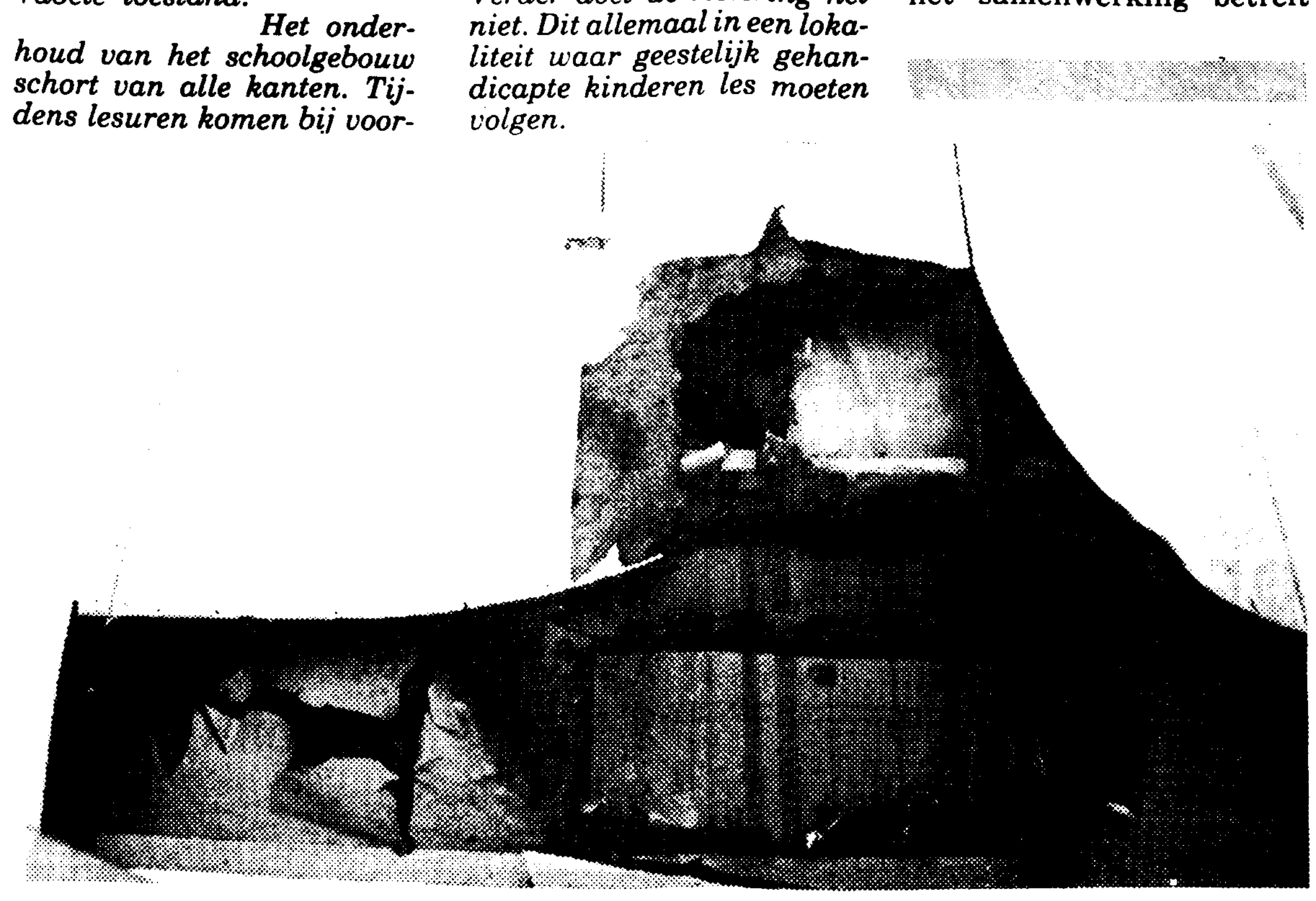
Inmiddels is volgens de vereniging als 'zoethoudertje' voorgesteld dat de minister en het Bestuurscollege met het waarnemend hoofd Vomil hierover een gesprek zullen hebben.

Derde verdachte overval McDonalds aangehouden

WILLEMSTAD — Een politie-team van de Speciale Tactische Eenheid heeft gistermiddag rond drie uur de derde verdachte van de gewapende overval op het filiaal van Mc Donalds te Santa Maria gearresteerd. De 19-jarige H.B., werd op het Wilhelminaplein in Punda aangehouden.

Bij de eerste verhoren gaf hij toe samen met de twee eerder gearresteerde verdachten, de overval op Mc Donalds te hebben gepleegd. De twee andere verdachten werden al dinsdag aangehouden. Het onderzoek wordt voortgezet door de recherche.

■ *WILLEMSTAD — Het gebouw van de school Vista del Mar te Vredenberg bevindt zich in een zeer deplorabele toestand. Het onderhoud van het schoolgebouw schort van alle kanten. Tijdens lesuren komen bij voorbeeld duiven de klassen binnenvliegen op zoek naar hun nest in het plafond, of wat daarvan rest (zie foto). Verder doet de riolering het niet. Dit allemaal in een lokaliteit waar geestelijk gehandicapte kinderen les moeten volgen.*



SCHOENEN NODIG??



natuurlijk bij
DE DUIZENDPOOT
Kaya Oy Sprock 42, Toni Kunchi
Tel: 368661 Open: ma t/m vrij.
2.30 - 6 zaterdag 9 - 2

5 juli



MOZART PLUS FESTIVAL
Tel: 604111 - 375075

De Swart Real Estate
Cas Coraweg 125 Tel: 367330
Fax: 367330 Curaçao N.A.

TE HUUR APPARTEMENTEN

De Swart Real Estate
Cas Coraweg 125 Tel: 367330
Fax: 367330 Curaçao N.A.

TE KOOP WOONHUIS

Te koop aangeboden een **PC Computer** 386 DX - 40, 4 MB RAM, 106 MB HD, HD disk drive 3,5 & 5¹/₄. Inc. printer (Epson) EN Inc. programma's VGA Color monitor 14", 101 keyboard.
Voor meer informatie
tel: 677103; 378686

Terras Hot & Cold J.P.F.

deelt U hierbij mede dat de
HAPPY HOUR
van hedenavond
NIET DOORGAAT
Volgende week zijn wij er weer met
"Family B"

Attentie

In verband met controle en bouwwerkzaamheden zal zowel de plantage als het strand van

PORTO MARIE

voortaan gesloten zijn van 's avonds 8.00 uur tot 's morgens 8.00 uur.

Porto Marie N.V., Pimpirlweg 23, Tel.: 370511

TRAVELERS CHEQUES AMERICAN EXPRESS.



WAT DOET U WANNEER UW PORTEMONNAIE KWIJT IS OP VAKANTIE? GAAT U BIJ DE PAKKEN NEERZITTEN ?

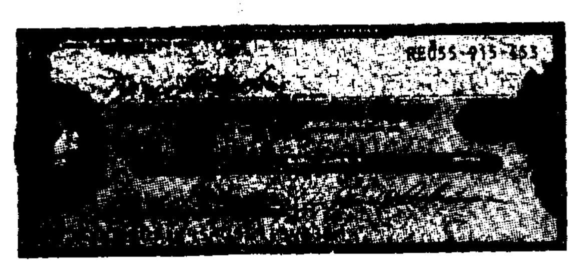
Niet wanneer u American Express Travelers Cheques bij u heeft. Immers, wanneer uw Travelers Cheques verloren of gestolen zijn, biedt American Express u een unieke service:

- Vervanging van uw cheques binnen 24 uur, vrijwel overal ter wereld.
- 'Refund Hotline', 24 uur per dag, 7 dagen in de week, 365 dagen in het jaar bereikbaar.
- Meer dan 1.700 lokaties over de gehele wereld waar u terecht kunt voor vervanging van uw cheques en voor het regelen van overige reiszaken.

Wanneer u uw American Express Travelers Cheques voor eind september 1993 bij McLaughlin Bank koopt, betaalt u niet de gebruikelijke commissie.

McLaughlin Bank N.V.

Travelers Cheques



Leave it to McLaughlin

LEER NU PRACTISCH ENGELS !

a) Cursus: **WRITTEN ENGLISH FOR BUSINESS**
(Learn how to write business letters, memos, reports, minutes, leaflets, press releases etc.)
duur : 12 weken

b) Cursus: **ENGLISH FOR COMMERCE** (First / Second Level)
Opleiding voor de erkende diploma's van de
LONDON CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY
duur : afh. v.d. vooropleiding

c) Cursus: **ENGLISH CONVERSATION**
(met audio-cassette en video)
Opleiding voor het erkende diploma van "de Associatie"

OF GEWOON OMDAT JE HET LEUK VINDT !

duur : 12 weken
Aanvang cursussen : medio augustus 1993

Inlichtingen : tel.: 373125

Inschrijving : dinsdag 29 en woensdag 30 juni van 6 - 7 n.m.

Plaats : Margrietlaan 21, Emmastad.

Cursusleiding : C.H.R. Redmond docent Engels MO-C (Engelse handelstaal en briefwisseling) Staatsgediplomeerd tolkvertaler.

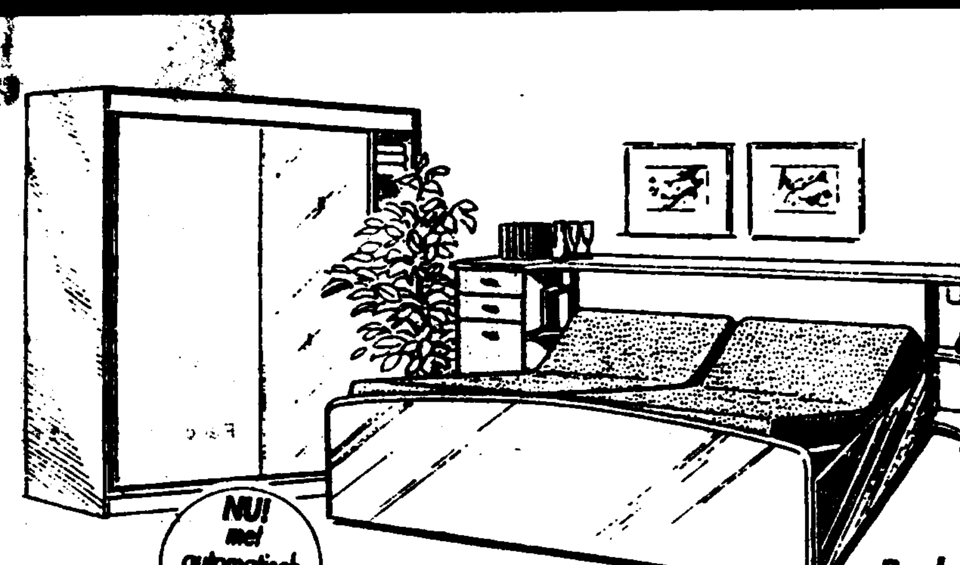
International Karting Club Curacao

P.O. Box 4517 Curaçao, Wilhelminalaan 11, tel: 373184, fax: 369413

Op 8 april 1993 is opgericht de International Karting Club Curaçao (IKCC). Deze club heeft als doel de kartsport naar een internationaal niveau te brengen.
De eerste stap was een nieuwe baan voor elkaar krijgen en dat is inmiddels al gebeurd. In nog geen 3 maanden tijd heeft de club het "onmogelijke" voor elkaar gekregen.
Op het terrein van Koraal Tabak ligt de nieuwe baan en **hierbij nodigt de International Karting Club Curaçao alle rijders van Curaçao uit, om zondag 27 juni en zondag 4 juli kennis te komen maken met de nieuwe baan.**
Dus iedereen neem je kart mee en voel de sensatie op deze snelle baan!
De volgende stap is het opzetten van overdekte tribunes en het gereed maken van de pit. Dankzij Sedreko en Curaçaose Wegenbouw zal ook deze fase spoedig zijn afgerond.
Voor meer info: tel. 373184

STUNT VERKOOP!!! SLAAPKAMERS

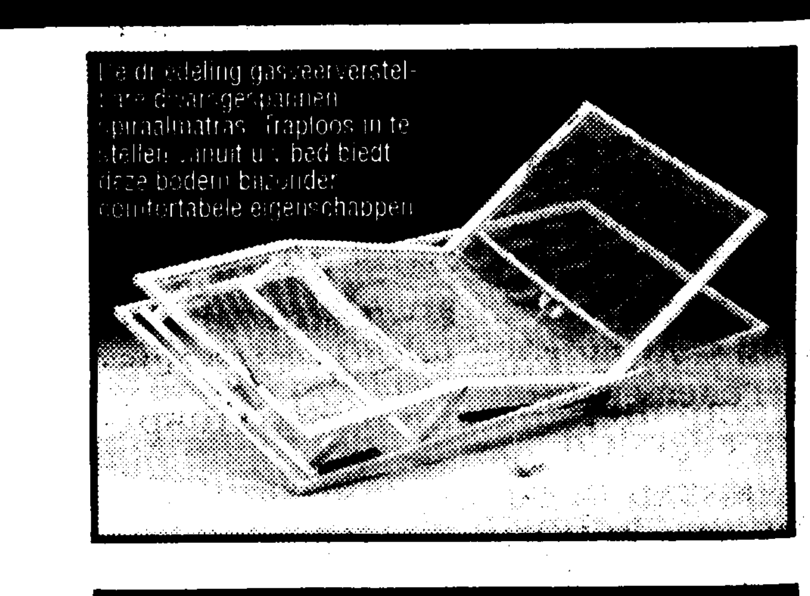
5 JAAR GARANTIE, GRATIS BEZORGD



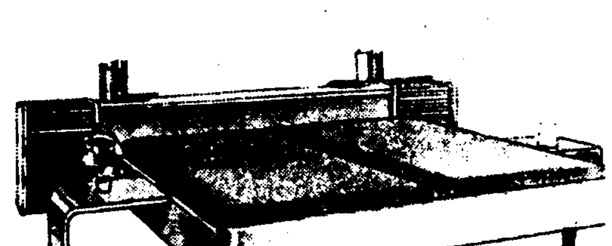
NU! met automatisch verstelbare bodems

Bed ook los verkrijgbaar

Verstelbare bodems in alle maten verkrijgbaar ook **bedtextiel**. o.a. moltons, matrasbeschermers, hoofdkussens, hoeslakens, dekbedden speciaal voor ons klimaat.

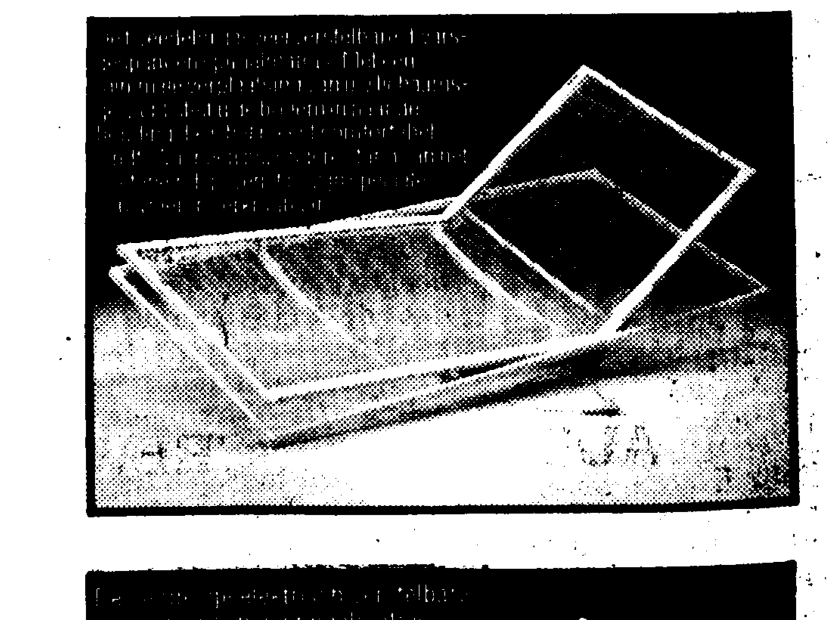




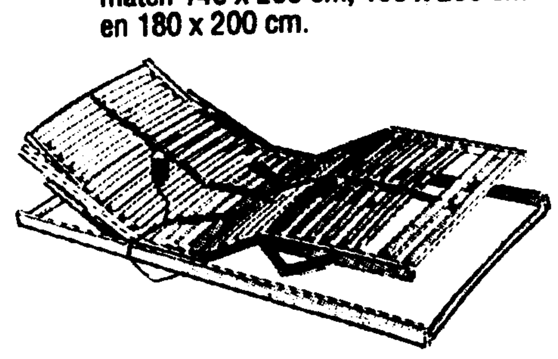


SLAAPKOMBINATIE JAZZ
In wit of zwart met omranding van massief MDF. Kompleet met 2 verstelbare AWEK spiralen en 2 SG 40/50 matrassen. Verkrijgbaar in de maten 140 x 200 cm, 160 x 200 cm en 180 x 200 cm.

En vergeet niet ons **nieuwe filiaal Quast en Muskens 't woonpaleis** daar vindt u bankstellen, eethoeken, wandmeubels en salontafels. **Speciale korting op alle showroom modellen.**



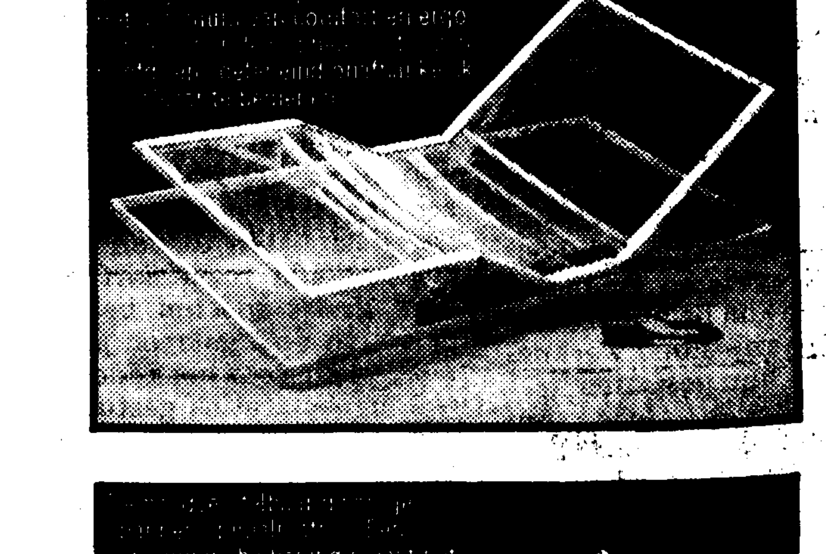




ELEKTRISCHE LATTENBODEM
Hoofd- en voeteneinde onafhankelijk verstelbaar met knieknik en extra hoofdsteun. Verkrijgbaar in de afmetingen 90 x 200 cm.

Muskens & Quast Slaapcentrum

Kaya W.F.G. Mensing 43
Groot Davelaar (Achter Trupiaal Inn)



Muskens & Quast Slaapcentrum

Alles Voor Lekker Slapen

MUSKENS SLAAPCENTRUM

Irak: Met de rug tegen de muur

HDAD - Irak zit in de problemen. Het handelsembargo het land sinds augustus 1990 treft, zorgt voor grote ten op het gebied van voedsel en medicijnen. Onder de king zijn de afgelopen twee jaar al vele tienduizenden toffers gevallen, althans volgens de voorlichtingsdienst president Saddam Hussein. Het volk staat met de rug de muur, de rijken ontspringen de dans...

donderdagavond zit het verkeer in grote delen van dad muurvast. Toeterende auto's en tot de nok gevulde ussen met zingende schreeuwende en trommelende 's wekken de indruk dat een voetbalwedstrijd is nnen of een veldslag in Iraaks voordeel is beslecht. is minder waar.

ijn honderden bruidsparen die door vrienden en familie en begeleid naar de huwelijksnacht, die de betere en traditiegetrouw doorbrengen in een (voor Iraakse pen) luxe staatshotel. Zouden zij in het Palestine dezelfde shampoo krijgen als ik, shampoo afkomstig het Koeweit Plaza Hotel?

= door Hans Bos, Gelderlanderpers =

ijwel niets herinnert in ruchtbare land tussen at en Tigris aan de orlog die het land begin vernietigend verloor. man en macht (en met riaal dat is 'geleend' van se aannemers in Irak) gebombardeerde en hersteld, huizen her- d en fabrieken weer aan raaien gebracht.

Iraki's zouden niets doen dan het recente den vergeten en met hone lei beginnen, ware niet dat de internatio- politiek nog een mand s met hen heeft te len. Niet voor niets is dad al ruim twee jaar n te bereiken door it de Jordaanse hoofd- Amman per autobus of de duizend kilometer ijn te doorkruisen die hoofdsteden van r scheidt. Deze verbin- weg is de enige levens- die Saddam nog rest. In is alleen nog het mili- vliegveld bij Baghdad tioneel. De laatste maan- laat een groeiend aantal mensen uit Groot Brit- ië, Frankrijk, Duitsland elfs de VS in Baghdad gezicht zien. Zij sluiten contracten af voor de kere) toekomst. Als het delsembargo wordt opge- n, begint in Irak rs het grote geldver- n. Maar zelfs na het digen van het embargo het nog maanden duren dat de situatie in Irak zins is genormaliseerd.

Engelstalige *Baghdad ver* staat dagelijks bol de vernietigende uitwer- die het embargo heeft de Iraakse samenleving. geen woord wordt echter roken over de aanlei- de brute overval op weit. Niemand heeft het de vele duizenden in weit gestolen auto's en bussen die in heel Irak kkelijk zijn op te

meeste grote 'Ameri- n' en veel relatief e Mercedessen zijn in g 'gejat', evenals dui- n koel- en vrieskasten, ditioners, stereo-instal- en televisietoestellen. Irak zijn voldoende len auto-onderdelen om wagenpark nog een jaar tien rijdend te kunnen en. Alles wat in Koe- los en vast zat is naar k gesleept.

GEBREK

Al Qadissya kinderzie- huis in Saddam City, een tbevolkte buitenwijk van ghdad die sterke gelijkenis toont met een vuilnisbelt, dt de keerzijde van de daille. Overal groepen uwen in zwarte chador , met kinderen op de arm, ners met artsen proberen nen te dringen. De dok- ren zijn omstuwd door chreeuwende moeders en ten wanhopig krabbel op cepten die hen onder de us worden geduwd.

n alles is gebrek in dit kenhuis, bestemd voor im één miljoen (doorgaans rme) inwoners van ghdad. Er zijn nauwelijks dicijnen, de beschikbare eelheid moet met velen den gedeeld. Antibiotica dt verstrekt in halve , insuline is niet beschik- ar, evenals melk, dekens bedden. De röntgenfilm is het ontbreken van reser- onderdelen maakt de meeste medische apparaten bruikbaar. Ondanks de u brandt op elke zaal lechts één elektrisch cheltje. De kinderen lijden n hepatitis, mazelen, onder- voeding, malaria, epilepsie, ademhalingsproblemen en ga zo maar door. Zuurstoftentjes, vervaardigd van aan elkaar geplakte plastic zakken, tellen vaak drie of meer bewonertjes. Alleen noodzakelijke operaties worden nog verricht, vaak zonder verdoving. Dagelijks sterven in dit ziekenhuis vele kinderen als gevolg van het handelsembargo dat de Verenigde Naties in augustus 1990 tegen Irak hebben afgekondigd.

Weliswaar geldt het embargo niet voor voedsel en medicijnen, maar ook deze dienen in harde valuta te worden betaald. En aan dollars heeft het tegenwoordige irak een schrijnend gebrek omdat de olie-export geheel is weggevallen.

Op de Haifa-straat in Baghdad maken vele honderden mannen naar passerende automobilisten het internationale gebaar voor het tellen van geld. Voorzien van koffers met Iraakse dinars *copy money* in de volksmond omdat het eruit ziet als gekopiëerd geld, trachten ze de klanten te bewegen tot het wisselen van dollars.

OLIEVOORRAAD

Is dit het land waarvan tsaar Peter de Grote heeft gezegd: wie hier regeert beheerst de wereld? Ja, dit is het land dat door de gigantische olievoorraad tot de rijkste naties op deze aardbol behoort. Of zou kùnnen behoren. Maar het is tevens het land van Saddam Hussein, de president die Irak sinds 1979 met harde hand regeert. Die zijn volk eerst uitputte met een jarenlange oorlog tegen Iran en zich vervolgens bezondigde aan een overval op Koeweit. Iraki's verdelen hun jongste geschiedenis in twee episodes: vóór en ná de Golfoorlog. De jarenlange veldslag met Iran leverde weliswaar veel doden op, maar liet de economische orde vrijwel onaangetast. De oorlog tegen Koeweit en het algehele handelsembargo hebben gezorgd voor groeiende tekorten, een gigantische zwarte markt en een gierende inflatie. Eén dollar is officieel ruim drie Iraakse dinar waard; op de zwarte markt brengt de Amerikaanse junt tussen de 25 en 35 dinar op, afhankelijk van internationale spanningen. Westerse produkten zijn alleen nog op de zwarte markt te krijgen, vaak tegen exorbitante prijzen. 'Made in USA' is door het regime zelfs geheel taboe verklaard. Deze spullen komen nu het land binnen via allerlei duistere smokkelroutes. Maar ook de contrabande uit Jordanië en Turkije is absoluut niet voldoende om aan de vraag van de vijftien miljoen Iraki's te voldoen.



SMOKKEL

Aan de Iraakse grens wordt de taxi waar ik naar Baghdad reis binnenstebuiten gekeerd. Alle wagens worden ook aan de onderzijde geïnspecteerd. Eenmaal aan de andere kant van de grens blijkt mijn chauffeur behalve twee nieuwe buitenbanden, onder meer 1500 ventielen en acht speelfilms te hebben gesmokkeld. De standaardprocedure luidt als volgt: een chauffeur gaat met oude reservebanden naar Jordanië en komt met splinternieuwe terug. Een gouden handel, want aan banden is in Irak groot gebrek. Irak schreeuwt om reserve-onderdelen, bloem, rijst, olie, suiker, thee, eieren, vlees, vis en medicijnen. Het maandelijks rantsoen omvat per persoon op dit moment 1,5 kilo rijst, 1,5 kilo suiker, 9 kilo bloem, vier stukken zeep, twee liter bakolie, vijf scheermesjes, vijf doosjes lucifers en een pond thee. Vlees, kip en melk zijn alleen in de vrije verkoop voorhanden. Kinderen jonger dan één jaar krijgen twee blikjes melk per maand. En dan de prijzen. Een kilo schapevlees kost 75 dinar (omgerekend 6 gulden), een kip 100 dinar:

een kapitaal voor de gemiddelde Iraki. Voor een kilo tomaten, aardappelen, wortelen of sla dient vijf dinar per kilo te worden neergeteld, voor één ei 2,5 dinar. Een kilo suiker kost nu op de zwarte markt 600 dinar, tegen tien dinar in 1988. De meeste prijzewn bedragen het honderdvoudige van die van vóór 'de oorlog'. Er is slechts één uitzondering: benzine. President Saddam kan zijn olie internationaal niet aan de straatstenen kwijt. Voor vier dubbeltjes kan de Iraki zijn tank tot aan de rand toe vullen.

WONINGNOOD

Hoe anders is het met de huisvesting. De huur van een 'redelijk' huis of appartement bedraagt 1000 tot 1500 dinar pwer maand en moet tegenwoordig voor een jaar vooruit worden betaald. De woningnood groeit, zeker in Baghdad. De hoofdstad is hoe langer hoe meer een wijkplaats geworden voor Irakezen die het in het onveilige noorden en zuiden van het land niet meer uithouden, dan wel ongewenst zijn.

Na zonsondergang worden de wegen naar Mosul in het Noorden en Basra in het zuiden van irak het domein van Koerdische, respectievelijk Shi'itische rebellen/bandieten. Ze dwingen automobielen tot stoppen en ontdoen de inzittenden behalve van geld en sieraden ook van hun reservewiel. Doorrijden bij een illegale wegversperring betekent gegarandeerd enkele salvo's uit de in Irak rijkelijk aanwezige Kalashinkovs. De salarissen hebben met de inflatie in Irak geen gelijke tred gehouden. Een ambtenaar/militair verdient nog steeds 300 dinar per maand. Artsen en andere academici kunnen in overheidsdienst rekenen op zo'n 600 dinar. De meesten hebben twee of zelfs drie banen om in hun levensonderhoud te voorzien.

Prostitutie, tot voor kort vrijwel een onbekend verschijnsel in Irak, tiert steeds weliger, terwijl het aantal diefstallen en overvallen explosief stijgt. De echte armen staan tegenwoordig op de zogeheten 'dievenmarkt' in Baghdad. Daar trachten mannen en vrouwen delen van hun huisraad kwijt te raken om met de opbrengst de onvermijdelijke ondergang nog even uit te kunnen stellen.

Nadeel van het huidige handelsembargo is duidelijk dat het voornamelijk de midden- en lagere klassen treft. Zij zien hun maandelijkse inkomen wegsmelten als sneeuw voor de zon. De rijkeren, naar schatting ongeveer vijf procent van de bevolking kopen en verkopen dat het een lieve lust is en verdienen daar grof geld mee. Saddam roept in het openbaar weliswaar dat aan deze praktijken een eind moet komen, maar zijn eigen familie (door hem benoemd op politieke en economische sleutelposten) verrijkt zich als weinig andere.

DESILLUSIE

Tarik I. is met zijn 35 jaar een gedesillusioneerd man. Twaalf jaar geleden moest hij, net afgestudeerd als jurist, het leger in. Dat heeft hij pas zes maanden geleden mogen verlaten. Nu heeft hij voor 300 dinar een baantje in een ziekenhuis. Tarik weet nauwelijks hoe hij het hoofd boven water moet houden met vrouw, drie kinderen en een vierde op komst. Gratis bevallen in een staatsziekenhuis staat vrijwel gelijk aan pure zelfmoord. Maar voor een privé-kliniek is geld nodig. Vijftig dollar per dag willen de artsen daar (onder de tafel) hebben voor een redelijke verzorging en de verstrekking van de juiste medicijnen.

En hoe kom je aan dollars met zo'n minimaal inkomen? Hij zou Irak nog liever vandaag dan morgen verlaten, maar dat is vrijwel onmogelijk. Een uitreisvisum voor Jordanië, het enige land waar Iraki's welkom zijn, levert al de nodige problemen op. Geen enkel land ter wereld is vervolgens bereid de bewoners van Irak onderdak te verlenen in de overtuiging dat elke Iraki zijn dagen slijt met het uitdenken van terroristische acties.

KRITIEK

Het is Irak's af te raden kritiek te hebben op heb beleid van president Saddam Hussein, de Iraakse 'vader des vaderlands'. Er zijn in Irak al ontelbaar veel kritische mannen en vrouwen spoorloos verdwenen. Saddam zit, ook na de Golfoorlog, vaster in het zadel dan ooit. Voorzichtige schattingen wijzen erop dat hij slechts kan rekenen op een steun van dertie tot veertig procent van de bevolking

Saddam's portret is onvermijdelijk aanwezig op elk overheidsgebouw en in elke werkkamer. Saddam in gala-uniform, in dishdasja, in burgerkloffie. Saddam met wapen, met sigaar, met telefoonhoorn, aan het ziekbed of met een kind. Schilderijen, beeldhouwwerken, monumenten, 'Maurice' (zoals hij spottend wordt genoemd) doordrenkt het hele Iraakse leven op een manier die slechts te vergelijken is met zijn Noordkoreaanse evenknie Kim-il-Sung. Saddam's veiligheidsdienst Muhabarat is zonder twijfel de grootste ter wereld. De werknemers opereren in burger. Elke westerling kan er in Irak op rekenen dat de veiligheidsdienst zijn gangen 24 uur per dag nauwlettend gadeslaat, ook al merkt hij het niet. Taxichauffeurs worden regelmatig ondervraagd over de activiteiten van hun passagiers.

Leden van de geheime dienst genieten in Irak belangrijke voorrechten. Ze krijgen tegen gunstige voorwaarden onder meer vakan ties, auto's en voedsel. Zo houdt het systeem zichzelf in stand

Dat Saddam zich een prominente laats in de moderne geschiedenis heeft toegedacht, blijkt alleen al uit het groot aantal privé-paleizen dat hij in aanbouw heeft. De meest opvallende woontempel ligt ongetwijfeld in Babylon. Net naast de plek waar de opgravingen plaatsvinden, laat Saddam op een heuvel die hoger is dan de historische toren een gebouw neerzetten dat zijn weerga niet kent. Volgens de officiële lezing betreft het hier een 'uitkijkpost voor toeristen', maar fotograferen is ten strengste verboden....

In Kerbala, de Shi'itische bedevaartplaats ruim honderd kilometer ten zuiden van Baghdad waar bijna twee jaar geleden een opstand plaatsvond tegen het bewind van Saddam Huysain, is duidelijk waar het regime toe in staat is. De opstandelingen wisten zich twaalf dagen te verschansen in de moskee, gelegen in de oude binnenstad. Om een beter schootsveld te verkrijgen heeft Saddam's leger rond de moskee deze binnenstad geheel met de grond gelijk gemaakt. Twee regeringsgidsen melden onafhankelijk van elkaar: 'Amerikaanse bombardementen' en 'woningverbeteringsproject'.

TROUW

Kalim (31) heeft mijnbouwkunde gestudeerd, maar slijt zijn dagen achter het stuur van een taxi om niet van de honger om te komen. Als artillerist is hij in 1991 betrokken geweest bij de invasie in Koeweit. Zelfs met het mes op de keel zou hij nog zijn trouw betuigen aan Saddam. "Het was fout om Koeweit binnen te vallen, maar ze hebben het er wèl zelf naar gemaakt. Koeweiti's zien zichzelf als goden. Ze zuigen onze olie weg en brengen die tegen spotprijzen op de markt. Daardoor kon Irak na de peperdure oorlog tegen Iran niet meer aan zijn verplichtingen voldoen. Saddam zat in het nauw en dacht dat hij ongestraft Koeweit in kon nemen. Uiteindelijk is het altijd Iraaks grondgebied geweest", zegt Kalim. Als Saddam weg zou vallen, is een burgeroorlog tussen Soennieten, Shi'ieten en Koerden onvermijdelijk. Omringende landen mengen zich vervolgens onvermijdelijk in het conflict. De huidige president zorgt voor rust, zij het met harde hand, zo stelt Kalim.

Het huishoudelijk personeel van het Palestine Hotel heeft andere zorgen. Zij zien de stoet bruidsparen elke donderdag met angst en beven tegemoet. Het is gebruikelijk dat de bruidegom na de huwelijksnacht de met maagdenbloed bevlekte lakens aan zijn ouders tootn. Het Palestine Hotel beschikt echter al enige tijd niet meer over voldoende zeep om de lakens te wassen. Een probleem...

Beijing: Ons beleid tegen Vaticaan duidelijk

Paus verrast China met wens voor bezoek

BEIJING - De Chinese regering lijkt niet goed raad te weten met de wens van paus Johannes Paulus II om een bezoek aan China te brengen.

"Wij hebben van dit nieuws kennis genomen", zei de woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken, Fan Huijuan, donderdag tegenover de pers. "Het beleid van China tegenover het Vaticaan is duidelijk en samenhangend", zo voegde hij eraan toe. De Chinese autoriteiten zijn tegen een bezoek maar willen geen duidelijk 'neen' laten horen, nu Beijing zich kandidaat heeft gesteld voor de Olympische Spelen van 2000.

De paus zei vorige week zaterdag in de Italiaanse stad Macerata dat hij zo spoedig mogelijk naar China wil reizen. Macerata is de geboorteplaats van de Jezuiet Matteo Ricci, die in de zestiende eeuw in China werkte. De paus had dit al eerder gezegd, maar de wens niet herhaald na de bloedige onderdrukking van de studentenopstand in juni 1989 in China.

China verbrak in 1957 de diplomatieke betrekkingen met het Vaticaan. De communistische regering stichtte de 'patriottische' katholieke kerk, die ongeveer drie miljoen leden heeft en de paus niet als hoofd van de kerk erkent. Daarnaast bestaat er de ondergrondse kerk, die niet met Rome heeft gebroken en ook ongeveer drie miljoen leden zou hebben. Mensenrechtenorganisaties hebben herhaaldelijk de vervolging van deze kerk door de regering veroordeeld. Weliswaar zijn verscheidene bejaarde geestelijken de afgelopen maanden uit de gevangenis vrijgelaten, maar tientallen andere gelovigen zijn in die tijd gearresteerd, aldus deze organisaties.

EG-hulp voor Kurden Shi'iten in Irak

BRUSSEL - De Europese Gemeenschap stelt ruim 25 miljoen gulden aan humanitaire en voedselhulp beschikbaar voor de Kurden in het noorden en de Shi'iten in het zuiden van Irak, zo is donderdag meegedeeld. Ruim twee jaar na de Golfoorlog is de behoefte aan humanitaire noodhulp (waaronder voedsel, olie, watertoevoer, en medische en sanitaire voorzieningen) groot. Er worden nog steeds mensen van huis en haard verdreven. De kwetsbaarste groepen daarbij zijn ouderen, kinderen en zieken.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

YATE 1985, FLIGHT-BRIDGE, deep fish finder, ku Ray 90-VHF FM radio, telefòn, sea 222-SSB, MX 4102, satellite, navigator, twin 240 turbo Perkins, tv antenna 360', kushina elektriko i alkohol, frishidel 12 cube koriente i bateria, baño i ducha apart, awa kayente, generator Onnan 8. Den bon kondishon i hopi mas. E ta situa na Terrace à la Mer. NC 2547. Yama 601747 òf 625723.

1 BOTTLE COOLER, staand model met 2 schuifdeuren, voor f.2.250,-; Tel.: 627153/654151.

COMPUTERS: 40HMZ-286 42MB met VGA-color system voor f.1.900,-. Tevens 486-DX-33 local bus system met 4MB ram 130 MB hard drive en SVGA-color voor f.5.250,-. Beide met *mouse*, 5.25" en 3.5" floppy drives en ook veel software. Alles zo goed als nieuw. Bel 676750 (na 18.00 uur).

MODERN BUREAU met bureaustoel; bed met matras, i.z.g.s. Info. tel.: 614725.

MAZDA RX-7 turbo 1990 met power steering, power brakes, airco, stereocassette, sunroof etc. Voor meer info. tel.: 687330 of 369468 (na 6.00 p.m.).

WEGENS VERTREK: linnenkast + opzetkast f.400,-; 3 dlg. schommelset f.275,-; antenne 1½ jr. f.275,-; Zanussi wasautomaat f.750,-; boekenkast ±250 dikke boeken f.750,-; 2 ps.bed f.750,-; kaptafel f.250,-; plafondfans vanaf f.50,-; hanglamp petroleum-model f.125,-; tractor f.75,-; skelter f.50,-; Toyota Carolla auto., bjr. 1983, vr.prijs f.4.500,-; Mercury Marquis, bjr. 1981, vr.prijs f.4.750,-. Tel.: 677573.

SUPER VGA Card, merk Truevision, 1024 x 768, 16.7M color, NTSC of PAL, 32 Bit color. T134020-32 Mhz co-processor, SVGA (ET4000), 512k on board, prijs f.2.355,-; .16 Mb RAM 4 Mbx 9 Bit-70ns, prijs f.1.230,- new. Voor meer informatie bel: 377280.

SPEEDBOOT 'ANSWER', 15ft., 40 PK Suzuki motor, elektric starter, dieptemeter, 40 l. benzinetank, vraagprijs f.9.750,-. Inf. tel.: 672864/office: 613266.

1 PUPPY CHOW Chow, bruin, 2 mnd. oud, ontwormd f.300,-. Tel.: 616601.

KEUKEN-SERVIESKAST 150x200 f.950,-; 6-delig servies bruin f.50,-; keukentafel 60x240 f.150,-. Tel.: 615970.

1 PAAR kinder-waterski's f.100,-. Tel.: 373663.

MITSUBISHI CORDIA, bouwjaar 1983, std. + airco, keuringskaart geldig t/m 10 april 1994, prijs f.4.200,-. Tel.: 626997. Adres: Andicuriweg 30 (Charo, dichtbij autoweg, die naar Zwarte Berg gaat).

NOG ENKELE trafo's; boekenplanken met steunen. Tel.: 676496.

KOELKAST 17.7 cft. nofrost; tv-stoelen; eetkamerset; uniek stapelbed; kinderledikant; bedden; kledingkasten; boekenkasten; wandmeubels; bureaus en werktafels; fans; elektr. frituurpan; tent; tuingereedschap; boeken; platen. Zaterdag 25-6 van 9 tot 1 uur: Kaya Uster 7. Tel.: 379468.

TRAILER VOOR 17 ft. boot, moet gerepareerd worden, slechts f.150,-. Tel.: 379468.

ZEILBOOT 5.2 METER, ideale *daysailer*, Boston Whaler Hull, *north sails*, *harken block* etc. T.e.a.b. Tel.; 379468.

TOYOTA CRESSIDA Stationwagon, airco, 1986, f.9.500,-. Tel.: 379468.

EUROPESE EIKEN en antieke inboedel, i.z.g.s.; div. kasten; secretaire; 6-pers. eethoek; toogkast; pitriet stoelen + bankstel; salontafel; grote tafel/ bureau; vogelkooi + parkieten; Herlag porcheset; 1 jr. oude koelkast; gordijnen; div. andere spullen. Tel.: 676166. Oudewater 41-B (St. Joris Snack links, tweede straat links).

SPOED! WEGENS vertrek: Opel Ascona, bj. 1983. Koopje: f.800,- (motor loopt nog niet goed). Tel.: 677087.

WEGENS OVERCOMPLEET: 1 prachtige grenen kast bij uitstek geschikt voor tv-installatie of in de slaapkamer, lxbxh= 1.27x0.53x1.55, vraagprijs NAf.950,-; unieke witte porcheset van het merk Grosfillexboutique, tafel + 4 stoelen met kussens + plantentafeltje, alles is 100% kunststof, dus geen roestaanslag etc., vraagprijs NAf.1.000,-; 1 comfortabele lage vier-zitsbank voor NAf.250,-; 1 twee-zitsbankje voor NAf.140,-. Bel voor afspraak tel.: 693855.

WEGENS VERTREK: Lada Sedan, bouwjaar 1992, vraagprijs f.5.500,-. Tel.: 673975.

PORCHE SALE. Alles moet weg: multi-system k-tv; logeerbed; bureau; bloempotten; lampen; keukengerei en nog veel meer. Zaterdag 26 juni van 9 tot 12 uur: Dr. H. Fergusonweg 8 (naast ORCO Bank). Tel.: 377029.

MASSIEF EIKEN eettafel + 4 sotelen met rieten zitting; eiken stereomeubel; lampen; portable schrijfmachine; kinderbuggy (MacLaren); diverse. Tel.: 370559.

VLOERTEGELS 20,5x20,5 cm., lichtgrijs, NAf.20,-/m²; aluminiumplaten 1x1,2 m. dik à NAf.20,-; wastafelmengkranen, 3-gats + sifon NAf.25,-; vouwfiets NAf.200,-. Tel.: 677149.

I.V.M. vertrek: stationwagon Chevrolet Malibu i.g.s. Tel.; 617572.

POL. BOOTJE 7 ft. f.750,-; al. bootje + 5 PK, 12 ft. f.3.000,-; biljarttafel f.250,-; slaapbank f.175,-; matras f.25,-; kookplaat + oven f.75,-; microwave f.75,-. Tel.: 673007.

COMPLETE SET surfboard + giek, mast, ziel (Gaastra), z.g.a.n., f.500,-. Tel.: 378743.

MOTORISCHGOED onderhouden Lada Samara, bj. 1988, prijs f.4.000,-. Yucatánweg 17. Tel.: 693875.

JEEP DAIHATSU Rocky Wagon, radio, cassette, airco, bouwjaar 1984, z.g.s. Tel.; 371781 (17.00-19.00 uur).

HAVO-4 BOEKEN; rotan sofa's; Bouquet-reeks; wandmeubels. Veel meer. Tel.: 654180. Bankwerkersweg 12.

BRUIDSJAPON, wit, lang met sleep, mt. 38/40, in Nederl. gedragen f.800; Philips CD, auto, radio (nieuw nog) f.1.000,-; stereoinstal. Akai zonder CD + 2 boxen f.300,-. Tel.: 675856.

PONTIAC 6000 LE 1989, full equipped, vraagprijs f.25.000,-. Tel.: 648225.

PORCHE SALE: wasmachine BlueAir f.600,-; tafelmodel vriezer f.500,- en koelkast (los) Liebherr f.500,-; fornuis met oven Atag f.900,-. Alles 220 V; tweezitsbank f.600,-; kinderstoel kubus-model f.100,-; kinderbed + matras f.200,-; Philips Trendset tv f.600,- en meer! Mahumaweg 27 (tussen 09.00-13.00 uur).

WATERSCOOTER YAMAHA LX f.650,-; waverunner 2 jaar, z.g.a.n. Info.: 671227.

MINOLTA MASTER video cam. recorder. Tel.; 378828 (12-1p.m./na 4 p.m.).

WEGENS VERTREK per 1-8: Magnetron combioven; Panasonic; servies; Daihatsu Minivan 2,5 jaar oud; tv; tv-video tafel; zwart wandmeubel; bed (1-pers.) met matras; Dacor duikset 1 jr. oud. Tel.: 675526.

TE KOOP GRAVRAAGD CURAÇAO

SUNFISH BIJ voorkeur met trailer. Moet in prima staat zijn. Tel.: 373663.

MODERNE SUNFISH, evt. wedstrijdmodel, in goede staat, redelijke prijs. Tel.; 673007.

SURFBOARD (SLALOM 2,70 m.) tot ±f.500,-. Tel.; 378743.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

FAMILY IS looking for a nice small house, price ±f.300,-. Tel.: 673119.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

GEZOCHT OPPAS/ HUISH. hulp van ma t/m vrij van 7-16 uur. Moet ervaring hebben in omgang met kinderen (1 baby en 1 kleuter). Zonder referentie onnodig te solliciteren. Omgeving Schelpwijk. Tel.: 379657.

DIVERSEN CURAÇAO

AANGEBODEN: OPPASHUIS, centr. gelegen, 11 juli-1 aug., event. met auto. Tel.: 658620.

[BON]AIRE AGENDA

[PO]LITIE: 8000
[BR]ANDWEER: 8222
[TAXI]CENTRALE: 8845
[HO]SPITAAL: 8900; fax: 7446
[BEJ]AARDENTEHUIS: 8350

* * * * * * * * *

[OP]ENBARE BIBLIOTHEEK
[Openi]ngstijden voor het publiek:
[maan]dag en donderdag van 14.00-18.00
[dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/
[..]-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

[Open]ingstijden voor lezers:
[..]dag van 14.00-19.00 uur.

* * * * * * * * *

[PO]STSLUITING
[Maa]ndag t/m vrijdag aangetekende [stukk]en om 15.30 uur; gewone stukken om [..] uur.

* * * * * * * * *

[SER]VICE CLUBS
[..] informatie H. van Bommel, tel.:

[..]: woensdag 12.00 uur - Restaurant [..]eter.

* * * * * * * * *

[SLA]CHTHUIS LVV
[..]4393)
[..] van maandag t/m vrijdag van 06.00-[..] uur. In verband met planning van te [..] aantal slachtdieren bij keurmeester [..]en.

* * * * * * * * *

[DIE]RENARTS
[..] Karibe, Nort di Saliña)
[Spre]ekuren maandag, woensdag en [..] van 13.30-14.30 uur. Voor spoed[gevall]en gelieve tel.: 4255 te bellen.

* * * * * * * * *

[STI]CHTING DIERENASIEL [BON]AIRE
[Bona]ire Animal Shelter Foundation
[..]weg 26. Tel.: 4989)
[Ope]ningstijden maandag t/m zaterdag van [..]-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

[AP]OTHEKEN(BEZORGING)
[..] Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, [..]8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

* * * * * * * * *

[Pa]pa Cornesschool [w]int Candidusbeker

KRALENDIJK — Voor [de] tweede maal hebben [de] basisscholen op het voet[ba]lveld gestreden om de [Fr]ater Candidusbeker. [Vo]or het jaar 1993 gaat de [wi]sselbeker naar het team [va]n de Papa Cornesschool. De eerste keer [we]rd de beker gewonnen [do]or Kolegio Luis Beltran [..]t Rincon.

[D]e school was dit jaar iets [min]der gelukkig en eindigde [op] de tweede plaats. De Papa [Co]rnesschool bleek goed op [dr]eef. Geen enkele partij [we]rd verloren. Met een doel[pu]ntgemiddelde van zeven[tie]n voor en geen enkel tegen[do]elpunt benadrukte de [sch]ool van Nort di Saliña [zij]n kracht.

[D]e Watapanaschool ein[digd]e met Kolegio Reina Bea[trix] op de derde plaats. Het [doel]gemiddelde van [Wat]apana was echter beter. [De] St. Bernardusschool kreeg [de] troostprijs, eindigde als [laats]te en won geen enkele [we]dstrijd.

De doelman met de minste [doe]lpunten kreeg ook een [pr]ijs. Dat was Franklin [An]toin van de Papa Cornes[sch]ool. Hij behoefte geen [enk]ele maal de bal uit het [ne]t te vissen. Cassius Coffie, [oo]k van de Papa Cornes[sch]ool, scoorde de meeste [doe]lpunten. Zes in totaal en [wa]s daarmee topscorer van [he]t toernooi.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Overwegend half bewolkt en vandaag vrijwel droog. In de komende nacht en morgenochtend tijdelijk zwaar bewolkt met enkele buien, mogelijk vergezeld van onweer.

Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige oostelijke wind (tussen tien en 28 knopen). Tijdens buien kunnen af en toe zelfs harde windstoten voorkomen (tot 34 knopen).

WEEROVERZICHT:

Het weer op de Benedenwindse eilanden staat momenteel nog onder invloed van de uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan. Een *tropical wave* nabij Trinidad trekt in westelijke richting en het hiermee samenhangend buiengebied zal in de loop van morgen de Benedenwindse eilanden bereiken.

Voor morgen wordt tijdelijk een toename van de bewolking verwacht met plaatselijke buien en zelfs kans op enkele onweersbuien.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag Mm
Aruba	zwaar bewolkt	32	26	0.5
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	33	27	0.6
St Eustatius	half bewolkt	31	26	0.0
St Maarten	zwaar bewolkt	32	28	0.0
Amsterdam	zwaar bewolkt	17	08	0.2
Atlanta	geheel bewolkt	31	20	6.6
Caracas	half bewolkt	29	20	22.0
Kingston	zwaar bewolkt	33	28	0.0
Miami	half bewolkt	29	24	11.7
New York	onbewolkt	31	21	0.0
Paramaribo	half bewolkt	32	25	6.0
Port-au-Prince	nevel	34	25	0.0
Port-of-Spain	regenbui	31	26	13.2

Derde Kaya Grandi Festival

KRALENDIJK — Op woensdag 30 juni zal de Tourism Corporation Bonaire (TCB) voor de derde maal het Kaya Grandi Festival organiseren. De Kaya Grandi zal afgesloten zijn van 18 tot 22 uur. De winkels zijn geopend van 18 tot 21 uur.

De avond is in eerste instantie bedoeld voor toeristen. Zij kunnen kennis maken met de Bonaireaanse cultuur en tevens hun inkopen doen. Verschillende organisaties werken mee en bij de komende koopavond zijn dat Grupo Kibrahacha, Nos Kosecha, Kanto Orkideakoor, Grupo Mexico en Watapana.

Voor de bezoekers wordt nog eens uitgelegd wat de San Juan- en San Pedrofeesten betekenen, terwijl er ook *bulamentu di kandela* is. Tijdens de dans springen de mannen dan door het vuur. Als ceremoniemeester treedt Claudette Domacassé op.



■ *Het elftal van de Papa Cornesschool werd ongeslagen winnaar van de Frater Candidusbeker 1993. Op de foto het winnende team met (liggend) op de voorgrond doelman Franklin Antoin, die geen enkele bal doorliet.*

Betere dienstverlening aan landsambtenaren op Bonaire

KRALENDIJK - Het Centraal Bureau voor Personeelszaken (CBPZ) in Willemstad, gaat binnenkort de dienstverlening aan landsambtenaren op Bonaire op regelmatige basis verzorgen in overleg met de betrokken diensthoofden. Het is noodzakelijk gebleken dat aan de landsambtenaren die werkzaam zijn op Bonaire meer aandacht wordt besteed. Staatssecretaris van Algemene Zaken, belast met personeels aangelegenheden, mr. Lucien Arrendell, heeft hiertoe deze week een eerste bespreking gevoerd met de gezaghebber van Bonaire, mr. Frits Goedgedrag.

De meest urgente rechtspositionele aangelegen heden van de landsambtenaren zullen worden geïnventariseerd, bijvoorbeeld aanstellingsbesluiten, benoemingen in vaste pensioengerechtigde dienst, bevorderingen, waarnemingstoelage en ontslagbesluiten van de diverse diensten die in behandeling zijn bij het CBPZ. Het CBPZ zal hiertoe een schema vaststellen ter afhandeling van deze stukken per kwartaal, waarbij aan alle diensten aandacht wordt besteed.

Twee functionarissen van het CBPZ, één van de Afdeling Administratie en één van de Afdeling Formatiezaken, zullen periodiek de diensthoofden, dienstgroepen en ambtenaren in dienst van het land de Nederlandse Antillen te woord kunnen staan over de in behandeling zijnde stukken, nieuwe beleidsbeslissingen van de Raad van Ministers inzake de rechtspositie van het personeel en nieuwe ontwikkelingen betreffende de werkzaamheden van Intertop N.V. voor adviesdiensten voor organisatie en persoonlijkheidsontwikkeling. Het is de bedoeling dat in samenwerking met de gezaghebber van Bonaire hieraan nader gestalte wordt gegeven.

Bewijs van goed gedrag voor studenten

KRALENDIJK — De politie-administratie van Bonaire wijst studenten met plannen voor verdere studie in Nederland erop dat Nederlandse gemeenten in het algemeen bij vestiging een 'bewijs van goed gedrag' eisen.

Dat bewijs kan bij de politie aangevraagd worden en moet dan in de gemeente van vestiging overlegd worden. Het verstrekken van dit bewijs duurt twee tot drie weken na aanvraag. Studenten die het bewijs op tijd willen hebben, doen er goed aan dit nu reeds mondeling of schriftelijk aan te vragen.

Booi in 'Entrevista'

KRALENDIJK — Gedeputeerde Ramoncito Booi zal zaterdag te horen zijn in het programma Entrevista van Boy Antoin. Het programma wordt uitgezonden via Voz di Bonaire om negen uur 's morgens.

Zoals bekend, had gedeputeerde Booi bij zijn aantreden als gedeputeerde een groot aantal belangrijke diensten onder zich. Na het vertrek van gedeputeerde Domacassé en de komst van Robbie de Jongh is het takenpakket van Booi aanzienlijk verzwaard.

Tijdens het interview met gedeputeerde Ramoncito Booi zal er veel aandacht besteed worden aan de ontwikkelingen rond de staatkundige structuur. Dat valt onder gedeputeerde Booi, die ook qualitate qua woordvoerder is voor Bonaire.

Mensenrechtenconferentie aanvaardt motie over Bosnië

WENEN - De Mensenrechtenconferentie van de Verenigde Naties (VN) in Wenen heeft donderdag een omstreden verklaring aangenomen waarin de wreedheden in Bosnië-Hercegovina worden veroordeeld. In de motie wordt de opheffing van het wapenembargo ten behoeve van de moslim-regering bepleit. Een vredesoproep voor Angola werd unaniem aanvaard.

De tekst, die was ingediend door de 51 leden van de Organisatie van de Islamitische Conferentie (OIC), kreeg 88 stemmen voor. Rusland stemde tegen, en 54 landen, waaronder de Verenigde Staten (VS) en de EG-lidstaten, onthielden zich van stemming. De islamitische landen hadden dinsdag gedreigd de slotverklaring over de rechten van de mens niet te ondertekenen, als de VN-conferentie zich niet nadrukkelijker zou uitspreken tegen de burgeroorlog in Bosnië. Zij kregen daarbij steun van de niet-gebonden landen, maar de westerse landen reageerden afwijzend.

De conferentie nam vervolgens een tweede motie aan waarin een onmiddelijk bestand en het herstel van vrede en veiligheid in Angola werden geëist. Deze tekst, die namens de Afrikaanse landen door Kenya was ingediend, werd bij consensus aangenomen. De twee moties hebben de verdeeldheid op de conferentie volop aan het licht gebracht, daags voordat de deelnemende landen een slotverklaring moeten aannemen. De voorzitter van de conferentie, de Oostenrijkse minister van Buitenlandse Zaken Alois Mock, was er eerder op de dag niet in geslaagd een compromis te bereiken met de Afrikaanse en Arabische landen.

Lilic president van Joegoslavië

BELGRADO - Het Joegoslavische parlement heeft vrijdag de voorzitter van het Servische parlement, Zoran Lilic, aangewezen als president van het land. Hij volgt Dobrica Cosic op, die eerder deze maand werd afgezet.

Beide kamers van de volksvertegenwoordiging stemden met een overweldigende meerderheid voor Lilic, die was voorgedragen door de regerende Socialistische partij (SPS). Zijn voorganger Cosic werd afgezet na een motie van wantrouwen op 1 juni die was ingediend door de radicale nationalisten, nadat hij slechts dertien maanden in het ambt was. Lilic geldt als een bondgenoot van de Servische president Slobodan Milosevic en is lid van de SPS-top. Hij is in 1953 geboren in het Zuidservische Brza Palanka en was ingenieur en vervolgens directeur van een rubberfabriek bij Belgrado. In 1990 werd hij gekozen in het Servische parlement.

Verkeersramp in Moskou: elf doden

MOSKOU - Bij een zwaar verkeersongeluk in Moskou zijn donderdag ten minste elf mensen levend verbrand en vijf zwaargewond geraakt, zo heeft de politie meegedeeld.

Het ongeluk gebeurde op de Dmitrov-avenue, een van de verkeersaders in de Russische hoofdstad, toen een vrachtwagen op een tankwagen met benzine inreed die voor een stoplicht stond te wachten. De benzine "spoot uit de tank", aldus het persbureau Itar-Tass, en kwam terecht op een stilstaande trolleybus vol passagiers. Nog twee trolleybussen, een gewone bus en een auto vlogen in brand. Er wordt een onderzoek ingesteld naar de oorzaak van het ongeluk, aldus de politie.

Eureca in laadbak van Endeavour

HOUSTON - Bemanningslid David Low van het Amerikaanse ruimteveer Endeavour is er donderdag in geslaagd tijdens de 48ste baan om de aarde met een vijftien meter lange robotarm de Eureca-satelliet te vangen.

Het ruimteveer zal Eureca dinsdag mee terugnemen naar de aarde. Het oppikken van de Europese onderzoekssatelliet Eureca en opbergen in de transportruimte van Endeavour was de belangrijkste opdracht van de zes astronauten aan boord van het ruimteveer, dat maandag voor een acht dagen durende missie gelanceerd werd.

BONAIRE COMMENTAAR

De wet van Paboso

"DAT IS EEN unicum in de rechtspraak", zei advocaat mr. Nelson Navarro toen tijdens het kort geding tussen Rudy Ellis en Norwin Willem (Paboso). De Paboso-leider eiste namelijk dat de Cactus Enterprises nv zou bewijzen dat bij de bouw van het winkelcentrum de grens van het terrein niet opzettelijk werd overschreden.

Uit een verklaring van Paboso-lid Figaroa blijkt nu, dat de Paboso een nieuwe dimensie wil toevoegen aan het Wetboek van Strafrecht. "Ik ben van mening dat slechts onschuldige mensen gebruik mogen maken van een advocaat om hun onschuld te bewijzen. Als een advocaat een misdadiger verdedigt die iemand gedood heeft en vrijspraak krijgt, is de advocaat zelf ook een misdadiger. Als een advocaat weet dat hij een dief verdedigt, is hij zelf ook een dief. Een advocaat die daarvoor geld krijgt, hoort niet in deze gemeenschap thuis. Wat die advocaat doet, is het propageren van misdaad en diefstal."

Dat zegt Paboso-lid Figaroa. Hij belooft hier een eind aan te maken op de dag dat de Paboso aan het bewind komt. "Wie zich niet aan de regels van de gemeenschap houdt, moet gedeporteerd worden", is de oplossing van de Paboso.

In het Paboso-concept van de nieuwe wetgeving moeten onschuldigen via een advocaat hun onschuld bewijzen. Schuldigen mogen niet verdedigd worden. Overigens is dat verfoeilijke systeem in de wereldgeschiedenis bekend. Het heeft ook een naam: fascisme.

Parlement Moskou en Tatarstan haken af

Consensus in gevaar voor grondwet Jeltsin

MOSKOU - De grondwetgevende vergadering van Rusland heeft donderdag averij opgelopen, na het besluit van het parlement om zijn voorzitter Roeslan Chasboelatov niet meer aan het overleg te laten deelnemen. De afgevaardigden eisen dat president Boris Jeltsin eerst twee hoge medewerkers ontslaat, die zij van corruptie verdenken. Ook de deelrepubliek Tatarstan heeft laten weten dat zij de vergadering verlaat.

De parlementariërs willen het vertrek van de eerste vice-premier Vladimir Sjoemejko en mediaspecialist Michail Poltoranin afdwingen, omdat zij het groene licht hebben gegeven voor contracten die 'nadelig waren voor Rusland', zo meldde een onderzoeksgroep. "De nieuwe grondwet moet met schone handen worden opgesteld", aldus vice-voorzitter van het parlement Vladimir Ispravnikov. Sjoemejko en Poltoranin leiden elk een van de vijf werkgroepen die de nieuwe grondwet moeten opstellen.

Tatarstan trekt zich ook terug uit de vergadering, omdat die niet wil instemmen met een speciaal statuut voor de deelstaat, aldus een gezamenlijke verklaring van president en parlement donderdag. Het olierijke gebied aan de Volga streeft naar een confederatie met Rusland op grond van een bilateraal verdrag, dat in de grondwet moet worden opgenomen.

De besluiten van Tatarstan en het Russische parlement maken het president Jeltsin moeilijk een consensus te bereiken over de grondwet. Zaterdag komt de vergadering plenair bijeen voor een cruciale vergadering, waar Jeltsin het constitutionele ontwerp hoopt rond te hebben. De president wil daarmee zijn eigen positie versterken ten koste van het parlement, maar zijn plannen stuitten op verzet van de deelrepublieken en regio's die grotere zelfstandigheid eisen.

Italiaanse tv niet langer onder invloed van politiek

ROME - De Italiaanse regering heeft donderdag een vertrouwensvotum in de senaat gewonnen over een wetsvoorstel dat de staatstelevisie RAI moet vrijwaren van de invloed van politieke partijen

De regering van premier Carlo Azeglio Ciampi kreeg een meerderheid van de senaat achter zich, nadat de stemming over in totaal vijf wetsartikelen was gepasseerd. De Italiaanse regering had zelf haar jonge bestaan verbonden aan de stemming over de hervorming van de RAI-staatstelevisie. Indien Ciampi's nog slechts twee maanden oude regering de stemming had verloren zou zij automatisch moeten aftreden.

Den Haag op Washington-conferentie:

NAVO moet uitgebreid met landen Oostblok

WASHINGTON - De uitbreiding van de NAVO met landen uit Midden-Europa is onvermijdelijk. Dat heeft staatssecretaris Ton Frinking van Defensie vrijdag in Washington verklaard.

De opname van Polen, Hongarije en Tsjechië (de zogeheten Visegrad-landen) moet de veiligheid in dit deel van het Europese continent waarborgen. Frinking deed zijn uilatingen tijdens de achtste ronde tafel conferentie die mede door de Atlantische commissie is georganiseerd. De bewindsman wees erop dat het uitbreiden van het NAVO-lidmaatschap een logische stap is.

Na het uiteenvallen van het Warschau-pact en de Sovjetunie (SU) dreigden in Midden- en Oost-Europa een machtsvacuüm te ontstaan, dat de NAVO er toe bewoog te verklaren dat de veiligheid van de landen in dat gebied 'onverbrekelijk is verbonden met de veiligheid van alle andere landen in Europa'. Volgens Frinking zal de kwestie van toetreding van nieuwe lidstaten een belangrijk agendapunt vormen tijdens de NAVO-top die, op voorstel van de VS, in het late najaar wordt gehouden.

DEPARTEMENT VAN FINANCIËN

VERJARING

De aandacht van belanghebbende(n) wordt erop gevestigd dat alle vorderingen ten laste van de Rechtspersoon de Nederlandse Antillen wegens leveringen, diensten, etc., voorzover deze betrekking hebben op het dienstjaar 1992,

UITERLIJK 30 JUNI A.S.

schriftelijk bij het Departement van Financiën, Pietermaai 4-4A moeten zijn ingediend.

Vorderingen ingediend na genoemde datum, zijn ingevolge artikel 35 van de Comptabiliteitslandsverordening verjaard.

Voor de goede orde zij erop gewezen dat verzoeken ter verkrijging van betaling van verjaarde vorderingen op gezegeld verzoekschrift (zegelpapier van Naf.5,00) dienen te worden ingediend bij de Minister van Financiën. Vorderingen waarvan de te late indiening aan nalatigheid van de belanghebbende(n) te wijten is, komen **niet** voor betaling in aanmerking.

De Direkteur, a.i.

BO KONOSÉ KORSOU?

Selebrà huntu ku nos 5 aña Siman Di Korsou den

28 yüni — ***3 yüli***

TOKO ZUIKERTUINTJE

Tèst bo konosementu di nos isla i nos kultura. Marka e kontestanan korekto, korta e aviso aki, i depositè den e bari na Toko Zuikertuintje. No ta asepta kopia.

1. Kiko ta un labizjan?
A.-un instrumènt pa akompañá muzik di zumbi
B.-un kòmchi grandi pa laba paña
C.-un bòter

2. Agàn ta:
A.-un otro nòmber pa wela
B.-un kuminda kriojo
C.-instrumènt pa kompañá sèu ò tambu

3. "Zoutpan" ò "uitzicht" ta otro nòmber pa:
A.-Chobolobo
B.-Zuikertuintje
C.-St. Joris

4. Ken a diseñá bandera di Korsou?
A.-Pater Brenneker
B.-Martin den Dulk
C.-Ellis Juliana

5. Barbouquet ta keda na:
A.-parti sùit di Barber
B.-nèt meimei di Mahuma i Suax
C.-parti wèst di Santa Rosa

6. Ki ta e mihó sistema pa kaba ku badjaga vruminga grandi)?
A.-strooi shinishi rònt dje mata ku nan ta den
B.-pone un dòl di webu riba nan kaminda
C.-tapa nan nèshi ku tera

7. Kon haltu seru di Kristòf ta?
A.- 372 m
B.- 327 m
C.- 425 m

8. Mangusa ta:
A.-un deposito di maishi
B.- un tipo di djaka
C.- un kuminda krioyo

Entre esnan ku tin tur kontesta korekto lo rifa siguiente premionan, tur trahá aki na Korsou: 1 bolo pretu • 1 makutu di kos di boka dushi • 1 makutu di bebida • 2 kaha di POP • 2 kaha di serbes Amstel • 1 kaha di Glacial • 1 kaha di Pine Tree • 3 bòter di Ponche Crema

Nòmber......................................

Adrès...

Tel.............................

ANTHONY VEDER & CO. N.V.

maakt deel uit van de Anthony Veder Group N.V. en houdt zich bezig met scheepvaart aktiviteiten in de ruimste zin des woords.

Voor onze commerciële afdeling zoeken wij op korte termijn een:

ACQUISITEUR

Tot zijn taken zullen o.a. behoren:

- acquisitie en boeking van lading
- rapportage
- verwerking ladinggegevens
- opstellen statistische gegevens

De geschikte kandidaat:

- is in het bezit van een HAVO/VWO diploma
- beschikt over goede contactuele eigenschappen
- heeft enige scheepvaartervaring
- beschikt over een goede beheersing van de Engelse, Spaanse en Nederlandse taal
- rijbewijs
- is in de leeftijd van 20-30 jaar.

Schriftelijke sollicitaties gaarne aan de direktie van

Anthony Veder & Co., N.V., Postbus 3677.

Een toekomst voor jou?

Aan de openbare Jacques Ferrandi School aan de Pater Euwensweg, zal in de maand augustus 1993 aangevangen worden met de 4 jarige

***MBO - CCD**
Middelbare Beroeps Opleiding voor Civiele - en Consumptieftechnische Diensten.

***MBO - HORECA**

Toelatings eisen:
a. LHO - diploma
b. LTS - diploma A en T stroom
c. ETAO - diploma
d. MAVO - diploma
e. Overgangsbewijs van Havo - 3 naar Havo - 4
f. Andere gelijkwaardige diploma's

Gegadigder kunnen zich vanaf 24 t/m 29 juni melden bij de direkteur van bovenge noemde school, onder overlegging van hun diploma's en puntenlijsten.



Jacques Ferrandi

EEN BEKEND MAKING VAN HET EILAND GEBIED CURAÇAO

KOOYMAN
Alles op het gebied van Bouwmaterialen en Hardware

De Kooyman Groep, een organisatie van bedrijven met vestigingen op Aruba, Bonaire en Curaçao, die zich bezig houdt met de handel in bouwmaterialen en hardware, met een personeelsbezetting van ±400 medewerkers, zoekt voor de Glas & Aluminiumafdeling een

SERVICE-MONTEUR

Functie-inhoud:
Uw voornaamste taken zullen bestaan uit:
- Reparatiewerkzaamheden verrichten aan ramen en deuren
- Inzetten van glas en het assisteren bij grote glas installatiewerk
- Kleine bestellingen plaatsen ten behoeve van onderdelen
- Het assisteren in de Aluminium Afdeling
- Het onderhoud plegen aan ramen en deuren
- Garantiewerkzaamheden verrichten

Functie-eisen:
Voor deze functie gaat onze voorkeur uit naar kandidaten die voldoen aan onderstaande functie-eisen:
- LTS/MTS diploma of gelijkwaardig niveau
- Zelfstandig werken
- Ervaring met genoemde werkzaamheden
- Leeftijd vanaf 30 jaar

Wat wij kunnen bieden:
Werken in een prettige werksfeer.
Een salaris dat past bij het niveau van de functie.
Goede secundaire arbeidsvoorwaarden en ontplooiingsmogelijkheden.

Voldoet U aan bovenstaand profiel dan kunt U uw sollicitatie richten aan:
Kooyman N.V., Afdeling Personeel en Organisatie, Kaya W.G. Mensing 44, Curaçao.
Deze zullen vertrouwelijk behandeld worden.
Voor meer informatie kunt U zich telefonisch wenden tot de Afdeling Personeel en Organisatie, tel: 613333.

KOOYMAN

Latra	Kaya Mensing 44	Tel: 613333	Fax: 615086
Sta. Maria	W.Churchillweg 112	Tel: 683322/683522/683622	Fax: 687272
Dominguito	Kaya Kooyman 42-46	Tel: 613433	Fax: 613564
Sta.Rosa	Sta.Rosaweg 198	Tel: 671264/671268/671422	Fax: 671517

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP VRIJDAG 25 JUNI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.365	1.385	1.405
PND STERLING	2.555	2.610	2.670
NED GLD	92.34	93.06	93.86
ZW FRANCS	116.88	117.60	118.40
FR FRANCS	29.67	30.77	31.47
DUITSE MARK	103.68	104.40	105.20
IT LIRE	0.83	1.13	1.19
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	166.42	167.28	168.08
ECU	-.-	204.80	205.60

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 2%
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 101,31% Eff. rendement 6,10 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 104.63% Eff. rendement 6.50 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 104,12% Eff. rendement 7.125% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 100,00% Eff. rendement 8,00 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 99,11% Eff. rendement 8,375% Land
7,875% obl. 1993/1996 koers: 102,37% Eff. rendement 6,875% Land
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 103,59% Eff. rendement 7,375% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers: 104,27% Eff. rendement 7,375% Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers: 102,83% Eff. rendement 7,875% Eiland
8,000% obl. 1993/1998 koers: 100,49% Eff. rendement 7,875% Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Weinig koersschommelingen

AMSTERDAM - De aandelenkoersen op de Amsterdamse effectenbeurs vrijdagmorgen weinig verandering te zien gegeven. Slechts de verzekeringsfondsen lieten in een kalme handel een kleine achteruitgang zien. De CBS-stemmingsindex noteerde om half twaalf 0,7 puten hoger op 111,4, terwijl de EOE-index 0,89 was gestegen tot 322,29.

ING, Amev en Aegon zakten enkele dubbeltjes. De dalingen leken spectaculairder dan ze in werkelijkheid waren, aldus een handelaar. "De laatste tijd stonden deze fondsen behoorlijk in de belangstelling. Die vraag is nu verdwenen en met kleine omzetten vallen de verliezen al snel wat groter uit", vatte een handelaar samen.

Om half twaalf had ING echter het verlies uit de eerste uren van de handel al weer goedgemaakt. Het fonds boekte een winstje van dertig cent op f 63,90, terwijl Amev op datzelfde tijdstip onveranderd noteerde op f 66. Alleen voor Aegon resteerde een verlies van f 0,90 op f 84,20. ABN Amro lag goed in de markt en overschreed de grens van f 55.

De dollargevoelige fondsen, die de voorbije weken flink waren geklommen in reactie op de sterk opgelopen koers van de Amerikaanse munt, bleken het hoge niveau vrijdagmorgen te kunnen vasthouden ondanks de daling van de dollarkoers met ruim een cent. Het staal- en aluminiumconcern Hoogovens veerde acht stuivers op tot f 33,20, terwijl de Rotterdamse fabrikant van raambekleding en bouwproducten Hunter Douglas, dat donderdag f 1,30 achteruit moest, nu een winst van f 1,10 boekte op f 53,80.

Bij de internationals steeg Koninklijke Olie veertig cent naar f 175,30. Unilever, dat donderdag al f 1,40 was kwijtgeraakt, zakte nu opnieuw: f 0,80 op f 201,40. Ook Akzo ging bij geringe omzetten naar beneden, al was het verlies minimaal: f 0,10 op f 150,90. KLM liet twintig cent liggen op f 26,50. Daarentegen noteerde Philips evenals donderdag weer winst. Het elektronicaconcern uit Eindhoven pakte zes dubbeltjes op f 29.

Grootste stijger bij de hoofdfondsen was Stork. Het machinebouwconcern meldde in de loop van de ochtend een flinke order uit Nieuw-Zeeland en ging f 1,20 omhoog naar f 32,50. Verder stond ook Nedlloyd weer in de belangstelling. Het transportconcern, dat donderdag al met f 1,30 was gestegen, pakte nu nu een gulden op f 33,40.

Op de lokale markt reageerden beleggers positief op optimistische geluiden die Begemann donderdagmiddag tijdens de aandeelhoudersvergadering had laten horen. Het industriële conglomeraat van Joep van den Nieuwehuyzen schoot van f 31 naar f 33,40.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	24-6	FRANKFURT	PREV.	24-6	AMSTERDAM	PREV.	24-6
DOW JONES	3466	3490	DAX INDEX	1699	1686	EOE	321.81	321.40
AM.EXP.	30.75	36.00	ASKO	660.00	656.00	ABN-AMRO	54.60	54.70
ANHEUSER B	49.50	49.25	BASF	239.00	236.60	AEGON	85.70	85.30
ATT	62.00	62.25	BMW	505.50	509.00	AHOLD	98.10	98.20
BORDEN	18.38	18.50	COMMERZBANK	298.00	294.50	AMEV	66.50	66.00
CAMPBELL S	39.12	39.25	DAIMLER BENZ	616.50	613.00	AKZO	150.50	151.00
CHRYSLER	45.12	45.50	DEUTSCHE BANK	687.00	676.20	BOLS-WESSANEN	43.80	43.70
CITICORP	28.50	29.38	HOECHST	258.00	257.50	DSM	90.60	89.60
COASTAL CO	26.50	26.75	KAUFHOF	484.00	483.50	ELSEVIER	135.20	136.20
COCA COLA	41.75	42.75	MAN	283.70	279.70	FOKKER	16.70	16.90
DIGITAL	38.38	40.75	PREUSSAG	372.90	370.50	GIST BROC.	44.10	43.90
DUPONT	47.88	48.25	SIEMENS	619.60	612.60	HAGEMEYER	75.80	74.50
EAST.KODAK	50.62	50.75	VW	351.00	356.30	HEINEKEN	180.80	180.70
EXXON	65.38	65.50				HOOGOVENS	32.50	32.80
FORD	50.50	50.88				HUNT.DOUGLAS	54.00	52.70
GEN.ELECT.	95.88	95.50	LONDON			ING	64.60	63.60
GEN.MOTORS	43.00	43.50				KLM	26.60	26.70
HEINZ	36.62	36.75	FT-100 INDEX	2900	2894	KNP-BT	30.10	29.90
HOMESTAKE	18.50	18.75				NEDLLOYD	31.10	32.40
IBM	48.75	48.75	ARGYLL	3.32	3.33	NUTRICIA	127.80	127.90
KELLOGG	53.25	52.50	BARCLAYS BANK	4.66	4.66	PHILIPS	28.00	28.40
MC DONALDS	48.62	48.88	BASS	4.93	4.97	POLYGRAM	51.80	51.90
MERCK	36.00	36.50	BRITISH STEEL	0.98	0.98	ROBECO	109.50	109.40
MINNES.MNG	108.13	108.25	BRITISH TEL	4.29	4.29	ROLINCO	107.80	108.30
MOBIL CORP	73.12	74.38	BTR	3.77	3.75	RORENTO	90.50	90.60
PFIZER	69.75	70.10	CADBURY	4.62	4.61	RODAMCO	57.90	57.90
P.MORRIS	48.38	48.90	CABLE & WIRE	7.75	7.68	ROYAL DUTCH	175.30	174.90
QUAKER	72.62	72.62	GRAND MET	4.30	4.33	UNILEVER	203.60	202.20
SEARS	52.38	53.12	MARKS & SPENCER	3.38	3.39	VMF STORK	31.50	31.30
UP JOHN	29.62	29.75	REDLAND	4.63	4.73	VNU	113.00	113.60
WOOLWORTH	26.88	27.62	TATE & LYLE	3.81	3.73	WOLTERS-KLUWER	92.90	92.20
GOLD	367.35	374.10	TOKYO			TORONTO		
SILVER	4.42	4.40	NIKKEI DOW IND.	19492	19685	TSE 300	3951	3979
CRUDE OIL	18.77	19.06	BRIDGESTONE	1290	1300	ALCAN	19.25	19.12
			CANON	1370	1360	BELL	45.62	45.75
US$/Yen	109.15	109.15	DAI ICHI KANGYO	2150	2150	BANK OF NS	24.50	24.87
			DAIWA SEC.	1200	1210	CAN.PAC.	20.88	21.00
US$/DMARK	1.69	1.71	HITACHI	802	800	IMASCO	36.00	35.00
			HONDA MOT.	1290	1310	LAIDLAW	10.13	10.25
GBP/US$	147.60	146.65	JAPAN AIRLINES	738	745	MOORE	20.88	21.00
			NOMURA SEC.	1960	1970	NORANDA	22.00	21.88
US$/NLG	1.90	1.92	NIPPON STEEL	360	366	PLACER DOME	25.12	25.75
ECU/US$	115.70	114.45	MAZDA	510	515	POWER CORP.	16.62	17.00
CAN/US$	78.16	77.97	SONY	4350	4330	ROYAL BANK	26.62	27.10

Perot als economische waakhond



WASHINGTON - Voormalige presidentskandidaat Ross Perot laat nog van zich horen als economische waakhond voor de regering Bill Clinton en het congres. Donderdag heeft hij bij het Capitol een pakket verzoekschriften ingediend waarin bij de Amerikaanse congresleden er op aangedrongen wordt de hervormingen van de regering door te zetten en het geldverspillen tegen te gaan. Daarna sprak hij zijn aanhang toe bij de zetel van de Amerikaanse democratie.
(AFP-satellietfoto)

Attali treedt af als topman Oost-Europabank EBRD

LONDEN - De Fransman Jacques Attali is afgetreden als president van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (EBRD). Hij heeft vrijdag zijn ontslag ingediend in een brief aan de voorzitter van de Raad van Gouverneurs van de bank, de Zweedse minister van Financiën Anne Wibble, zo is in Londen bekendgemaakt.

Attali was de afgelopen maanden in opspraak geraakt door extravagante uitgaven. Bovendien was er kritiek op het lage niveau van de kredietverlening aan oost-Europa, het doel waarvoor de bank is opgericht.

Attali zegt in zijn brief dat de negatieve perscommentaren over de EBRD van de afgelopen maanden een ongunstig effect begonnen te krijgen op de bank en dat hij het in het belang van de instelling achtte om af te treden. "Ik heb op de jaarvergadering verklaard dat de belangen van de bank altijd mijn hoogste prioriteit zouden hebben en mijn besluit zouden bepalen", aldus Attali in zijn door de bank gepubliceerde ontslagbrief, die hij schreef na vrijdagmorgen een gesprek te hebben gehad met minister Wibble.

Attali blijft erbij dat hij niets verkeerds heeft gedaan. "Ik ben me niet bewust van enige afkeurenswaardige handeling." De Fransman heeft Wibble laten weten dat hij van plan is in functie te blijven tot er een opvolger is gekozen.

De positie van Attali kwam zwaar onder vuur te liggen na een artikel in de gezaghebbende Britse krant Financial Times van 13 april. Daarin werden gedetailleerde cijfers gegeven over de buitensporige uitgaven van de bankpresident voor vluchten met privé-vliegtuigen en het aanbrengen van kostbaar marmer in het hoofdkantoor. Attali probeerde de kritiek te pareren, maar zijn geloofwaardigheid nam steeds verder af, ook bij de landen die in de in 1991 opgerichte bank financieren. Uitgaven voor luxe zijn nu eenmaal moeilijk te rijmen met de noden van de in een diepe crisis verkerende landen in oost-Europa.

Op de jaarvergadering van de EBRD van eind april moest Attali zich verantwoorden. Hij kreeg toen voorlopig het voordeel van de twijfel van de aangesloten landen. Maar in de weken daarop kwamen er steeds weer nieuwe publicaties die Attali's positie verzwakten. Vooral de Financial Times leek niet te willen rusten voor de Fransman was opgestapt.

Vrijdag nog kwam de krant met nieuwe onthullingen. Attali zou een onterechte vergoeding hebben gekregen voor een vlucht naar Tokyo en heeft zich daar vorig jaar mei 30.000 dollar laten betalen voor een toespraak. Attali heeft dat laatste toegegeven, maar zei het geld later te hebben overgemaakt naar drie joodse liefdadigheidsinstellingen.

Stork bouwt in Nieuw-Zeeland grootste melkpoederfabriek

NAARDEN - Stork heeft opdracht gekregen in Nieuw-Zeeland de grootste melkpoederfabriek ter wereld te bouwen en in Australië een iets minder grote installatie neer te zetten. Daar zijn enkele tientallen miljoenen guldens mee gemoeid, zo heeft Stork vrijdag bekendgemaakt.

De werkmaatschappij Stork Friesland in Gorredijk, die gespecialiseerd is in de technieken voor indampen, membraanfiltratie en sproeidrogen, voert het project in Waitoa uit voor de New Zealand Dairy Group of Companies, bekend als Anchor producten. Het omvat het ontwerpen en bouwen van een complete installatie voor de produktie van instant vollemelkpoeder, bestaande uit drie indampers en een sproeidroger, met een vermogen van 11.700 kg per uur. Daar moet 110.000 kg melk per uur voor worden aangevoerd. De fabriek zal volgens de plannen in juni 1994 in gebruik worden genomen.

Van het Australische zuivelconcern Bonlac heeft Stork een soortgelijke order ontvangen. In dit geval gaat het om een melkpoederinstallatie met een produktiecapaciteit van 10.000 kg per uur. De uitvoering van de twee projecten loopt gelijk op.

Vrijdag heeft de Nieuwzeelandse eerste minister, Jim Bolger, bij de Kiwi Cooperative Dairies in Hawera een volle-melkpoederfabriek met een capaciteit van 10.000 kg per uur in gebruik gesteld. Stork heeft ook deze installatie gebouwd.

Verder heeft de werkmaatschappij Stork Bepak, die werkzaam is in systemen voor vullen, verpakken en palettiseren, van de Schotse whiskyproducent Chivas Regal opdracht gekregen voor de levering van twee afvulinstallaties. Over de waarde van deze order zijn geen nadere mededelingen gedaan.

Senaat schoorvoetend achter economisch plan Clinton

WASHINGTON - De Amerikaanse senaat heeft in de nacht van donderdag op vrijdag met een minimale meerderheid goedkeuring gegeven aan het vijfjarenplan van president Clinton voor vermindering van het begrotingstekort. Er waren 50 stemmen voor en 49 tegen. De beslissende stem moest komen van vice-president Al Gore.

Clinton wil het begrotingstekort over de komende vijf jaar met 500 miljard dollar verminderen via belastingverhogingen en bezuinigingen. Het door de senaat aanvaarde voorstel bevat belangrijke wijzigingen ten opzichte van de oorspronkelijke plannen van de president. Het moet nu nog in overeenstemming worden gebracht met de versie die eind vorige maand met een iets grotere meerderheid werd aangenomen door het Huis van Afgevaardigden.

Er zijn grote verschillen tussen de twee wetsontwerpen wat betreft de betwiste energieheffing en de bezuinigingen op sociale uitgaven. De mogelijkheid bestaat dat er als compromis uiteindelijk een geheel nieuwe versie uit de bus komt. Verwacht wordt dat de Senaat en het Huis van Afgevaardigden eind juli definitieve goedkeuring geven.

President Clinton gaf na de stemming een verklaring uit waarin hij sprak van "een krachtig signaal van de senaat naar de middenklasse dat Washington kan werken aan het scheppen van arbeidsplaatsen, stijging van de inkomens en bevordering van de economische groei". De regering heeft het Congres de afgelopen weken herhaaldelijk voorgehouden dat het uitblijven van een forse beperking van het begrotingstekort zal leiden tot een stijging van de rente, vermindering van de investeringen en afremming van het herstel van de economie.

Dollar levert iets in

AMSTERDAM - De dollar herstelde zich kort na het middaguur weer grotendeels van het koersverlies van bijna twee cent dat aan het begin van de dag werd geleden. De koers lag op f 1,9160, slechts weinig lager dan de slotkoers van f 1,9195 op donderdag. De valutahandel blijft rekenen op een spoedige verlaging van de Duitse rente.

De Amerikaanse munteenheid moest flink inleveren tegenover de Japanse yen. Op de valutamarkt in Tokyo werd vrijdag gesloten op 106,35 yen tegen 108,60 yen op donderdag. Daarmee kwam de koers weer in de buurt van het vorige week dinsdag bereikte na-oorlogse dieptepunt van 105,03 yen.

Nu de politieke crisis in Japan is verwerkt, krijgt de valutahandel weer meer oog voor het forse overschot van Japan in de handel met de Verenigde Staten. Dat zou door een duurdere yen kunnen verminderen.

De overige wisselkoersen lieten vrijdagmorgen weinig beweging zien. De koers van het pond sterling lag om 10.00 uur op f 2,8150 tegen een slotkoers van f 2,8170 op donderdag. Binnen het Europese Monetaire Stelsel boekte de D-mark enige terreinwinst tegenover de meeste andere valuta's.

De effectenbeurs in Tokyo sloot iets lager. De nikkei-index van 225 aandelen daalde met 25,50 punten tot 19.659,57, een verlies van 0,13 procent. De omzet kwam uit op een bescheiden totaal van 260 miljoen aandelen.

Nederland draait mee aan top projecten "Eureka"

DEN HAAG/PARIJS - Hoewel Nederland blijkens een begin deze week verschenen kabinetsnota achterloopt bij de uitgaven voor onderzoek- en ontwikkeling, doet Nederland het goed in "Eureka". Tijdens de jaarlijkse ministersconferentie van deze week in Parijs keurden de ministers van de Eurekalanden 193 nieuwe projecten goed (waaronder 61 met Nederlandse deelneming) ter waarde van ruim f 3,5 miljard.

Het Europese project was het civiele antwoord op het Amerikaanse "star wars"-plan en de Japanse technologische uitdaging. De bedoeling is via samenwerking technologisch hoogwaardige projecten op tal van gebieden marktrijp te maken. Deelnemers zijn de EG-lidstaten, de landen van de Europese Vrijhandelsassociatie (EVA), Turkije, Hongarije en sinds deze week de Russische Federatie.

In totaal hebben 675 projecten nu het "Eureka-label", waarvan 190 met Nederlandse inbreng. In de in Parijs afgesproken ronde kwam Nederland als tweede uit de bus, na Frankrijk, maar voor Duitsland. Dat Eureka groeit, blijkt uit de cijfers over voorgaande jaren, toen 120 (1991) en 102 (1992) projecten de zege van de jaarvergadering kregen.

MENSEN



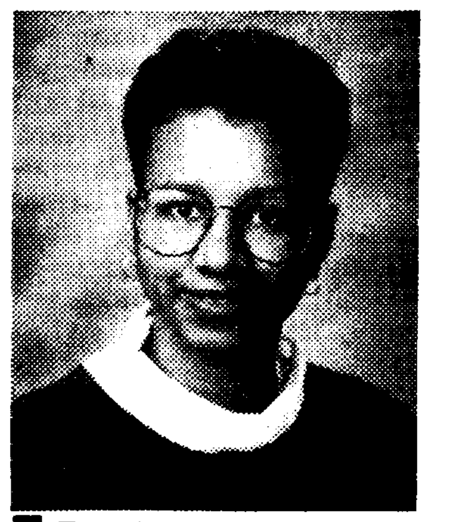
■ *Miguel Marmol, de oprichter van de Communistische Partij van San Salvador is op 23 juni overleden. In zijn idealistische strijd werkte Marmol samen met Agustin Farabundo Marti, het symbool van de ex-guerrillagroep Farabundo Marti voor de Nationale Bevrijding.*

Gietermethode

Ontwikkelingshulp geven via de 'gietermethode' is wat Duitsland betreft voorbij. Bonn wenst niet meer mee te doen aan het systeem om steeds meer geld rond te strooien in de hoop dat alle landen er wel een graantje van meepikken.

Duitsland stelt een limiet aan zijn hulpgelden, in de overtuiging dat de armste landen ter wereld, nu vooral in Afrika, niet beter worden van financiële steun. Landen als Tanzania, Zaïre en Sudan, die een groot deel van de Duitse ontwikkelingsgelden kregen sinds 1960, blijven het armste van het hele continent. Duitsland is ervan overtuigd dat niemand Afrika kan verlossen van hongersnood en armoede.

De enigen die Afrika kunnen helpen zijn de Afrikanen zelf, is de nieuwe overtuiging die naar voren kwam op een congres voor Duitse ambassadeurs. Alleen die landen die proberen zichzelf boven de armoede uit te tillen kunnen voortaan rekenen op Duitse steun.



■ *Familie H.C. Isenia van Curaçao is blij met het nieuws dat hun dochter Elvanelga C. Isenia op 16 mei 1993 is geslaagd voor haar Bachelor of Arts in Economics aan de Boston University. Zij is ex-leerling van het mao. Elvanelga gaat nu verder studeren voor haar Master's in Business Administration (MBA).*

■ *DUBNA (Rusland) — Een oorlogshond, militair getraind, is in Rusland geheel uitgerust in een stralingspak. Het dier op de foto is getraind nabij Moskou. De hond, die een remote-control radio in zijn masker draagt, kan op deze manier op afstand instructies krijgen van zijn trainer. In gevechtssituaties kan de hond helpen met het weghalen van gewonde soldaten, het transporteren van explosieven naar vijandelijke doelen en het opsporen van straling.*



Ontbossing valt mee en tegen

De **ontbossing van het regenwoud** in het Amazonegebied is volgens een nieuw Amerikaans onderzoek van het ruimtevaartbureau NASA minder dan was aangenomen. Maar de schade aan het klimaat en de soortenrijkdom is groter dan verwacht, als men niet alleen naar kaalslag puur kijkt.

De schade aan het milieu treft bij een kaalslag van 15.000 vierkante kilometer per jaar in werkelijkheid een veel grotere oppervlakte, namelijk 38.000 vierkante kilometer. Dit komt door neveneffecten, zoals grotere wind- en weergevoeligheid en het feit dat kappen ook intacte woudgebieden met hun flora en fauna doorsnijdt.

Gouden strop voor Bob Mendes

De **Gouden Strop,** de prijs voor het beste Nederlandstalige spannende boek, is dit jaar aan de Vlaamse misdaadauteur **Bob Mendes** toegekend. Hij krijgt de prijs van 25 duizend gulden voor zijn boek *Vergelding*.

Het boek van Mendes werd gekozen uit 22 misdaadromans of -verhalenbundels, die zijn verschenen in de periode van mei 1992 tot mei dit jaar. Genomineerden waren verder: Theo Capel *(Koud gepakt)*, Jef Geeraerts *(Het Rashomon-complex)*, Tomas Ross *(Wachters voor Wilhelmina)* en Jac. Toes *(Dubbelspoor)*.



■ *In Malawi heeft Duitsland bijgedragen aan een workshop voor mensen die werken in een potten- en pannenfabriek. De ontwikkelingspolitiek van Duitsland wordt nu doelbewust gericht op die landen die zelf bijdragen aan hun eigen ontwikkeling.*

Geboortecijfer Japanse robots sterk gedaald

Ook **robots** ontkomen niet aan de recessie in Japan - hun geboortecijfer is vorig jaar gedaald met een record van 29,4 procent tot 56.374, aldus de Japanse vereniging van industriële robots.

Sinds 1980 was de robotbevolking van Japan jaarlijks met 10 à 20 procent gestegen. Alleen in 1986 was er een kleine terugval door een terugslag in de economie als gevolg van een sterke koersstijging van de yen.

Fraude-studenten slaags met politie

Examenfraude heeft vrijdag in Bangladesh geleid tot een fel handgemeen tussen politie en studenten, waarbij circa veertig mensen gewond raakten. De studenten natuurkunde was de toegang tot de examenlokalen ontzegd, omdat zij geknoeid zouden hebben met examenopgaven. Zij namen uit protest hun universiteitsgebouw in de buurt van Chittagong onder vuur met bommen.

Oorlogsmode valt in de smaak bij Joegoslavië

De crême de la crême van Sarajevo kwam donderdag bijeen voor een ietwat andere **modeshow.** Zes plaatselijke amateurmodellen toonden in het Holiday Inn Hotel de nieuwste **'oorlogscreaties'** van plastic en jute.

De jurken waren meesterwerken van improvisatie, bejubeld door driehonderd dolenthousiaste toeschouwers. Jute handtasjes completeerden zorgvuldig gedrapeerde plastic trouwjurken, "en dan te bedenken dat we het spul alleen gebruikten om kapotte ruiten te repareren", zei een vrouw in het publiek. "Wat stom van ons

Het plastic is eigenlijk bed[...]eld om voor kapotte ramen [...] spannen, de jute zakke[n] bevatten internationale hu[lp]zendingen meel en rijst vo[or] de door een burgeroorlo[g] geteisterde Bosnische stad.

Het idee voor de oorlo[gs]modeshow Sarajevo 19[93] kwam van Muhedin Ci[...] Hodzic die zei dat 'de show [was] bedoeld om de wereld [te] tonen dat in Sarajevo no[g] steeds een creatieve en co[n]structieve geest heerst"

Grieken vallen om van de hitte

Zelfs de aan warmte gewende Grieken en Cyprioten is de hittegolf die hun land overspoelt te veel van het goede. Bij temperaturen rond de **40 graden Celsius** en absolute windstilte hebben alleen al in de Griekse hoofdstad Athene meer dan duizend mensen om medische hulp verzocht in verband met hart- en ademhalingsklachten.

Om te ontsnappen aan de hittegolf, die volgens deskundigen tot zondag zal duren, zijn gebouwen met luchtkoeling opengesteld voor ouderen, zieken, kinderen en zwangere vrouwen. Alle ziekenhuizen hebben speciale voorbereidingen getroffen o[m] het nog steeds groeien[de] aantal slachtoffers van [de] hitte op te kunnen vang[en]. In Athene zorgt de snel to[e]nemende luchtverontreini[gi]ging (smog) voor extra gezond[]heidsproblemen bijvoorbeeld met de bloeddruk en adem[]haling.

De laatste vergelijkba[re] hittegolf in 1988 kostte a[an] meer dan 1.300 Grieken [het] leven. Het kwik liep toen o[p] tot 42 graden. In 1985 w[as] het twee maanden lang 40 graden, in juli 1982 gi[ng] Griekenland gebukt onder een temperatuur van 45 graden.

Tienjarige jongen dood na krokodillebeet

In Florida reageerden ouders deze week geschokt op het bericht dat een tienjarig jongetje door een **krokodil** werd doodgebeten. Wat de familie Donna en Gary Weidenhamer overkwam, had dan ook veel weg van een horrorverhaal. Samen met hun zoontje maakten de ouders een kanotocht over de Loxahatchee Rivier in het Jonathan Dickinson State Park, toen het drama zich afspeelde.

Het gezin Weidenhamer maakte deel uit van een groep van kanoërs die allen moesten uitstappen om omgevallen boomstammen te omzeilen. Plotseling hoorde vader Weidenhamer geschreeuw dat iemand van de groep door een krokodil gepakt was. Hij keek om zich heen, miste zijn zoon en besefte dat deze was terechtgekomen tussen de kaken van het reptiel, zo vertelde hij achteraf aan de pers.

Pa deed nog enkele wanhopige pogingen zijn zoon te redden, maar toen het dier uiteindelijk vluchtte begreep hij meteen dat het te laat was. Zoon Bradley had zware beetwonden opgelopen aan zijn hoofd en overleed onmiddellijk. Enkele uren later werd de krokodil op de plaats van aanval doodgeschoten door een krokodillenjager.

Psychologen benadrukten later in de media dat ouders er hoe dan ook verstandig aan doen hun kinderen te waarschuwen voor serieuze gevaren, zonder ze doodsbang te maken.

Zeehonden slaan rood uit door bleekmiddel

Een stuk of 25 tot 30 zeehonden rond de Eems zijn rood uitgeslagen, waarschijnlijk als gevolg van het storten van een agressief soort **bleekmiddel** in de Waddenzee.

Lenie 't Hart van de Nederlandse zeehondencrèche in Pieterburen maakte dat donderdag bekend. In haar crèche verblijft momenteel een rode zeehond die volgens 't Hart wel in goede conditie verkeert. Het dier is alleen wat apatisch.

't Hart vermoedt dat het bleekmiddel door een schip is geloosd op de Waddenzee. "Dat moet haast wel, gezien de grote concentratie waarin het bleekmiddel voorkomt", meent zij. Zelf was zij donderdag de gehele dag op het Wad om de situatie te bekijken.

Tom Poes en de Herenopstand

door Marten Toonder



3977 — De vergadering stond op en verdrong zich heftig bewogen om de stoel van de president.

"Bommel!" riep men. "Hij is Bommel!"

"Zeg dan dat het niet waar is!" kreet de heer De Lazuur gebroken. "Onze voorzitter, die alle proeven gehaald heeft, kan geen poorter zijn. Het is niet mogelijk, dat hij de eigenaar van het protserige Bommelstein is!"

De voorzitter echter zat verzakt in zijn stoel en staarde wezenloos voor zich uit.

"Bommelstein is niet protserig", hoorde men hem prevelen. "Het is helemaal op mijn aanwijzingen gebouwd..."

"O, rampspoed!" jammerde de contactheer, zich de haren uit het hoofd trekkend. "Dat de wasbaas Waggel in ons midden is doorgedrongen, was al een teken. Maar dat deze grauwe poorter tot de hoogste rang in ons midden is geklommen, is het einde! We zijn zo vervlakt, dat we geen janhagel meer van heren kunnen onderscheiden!"

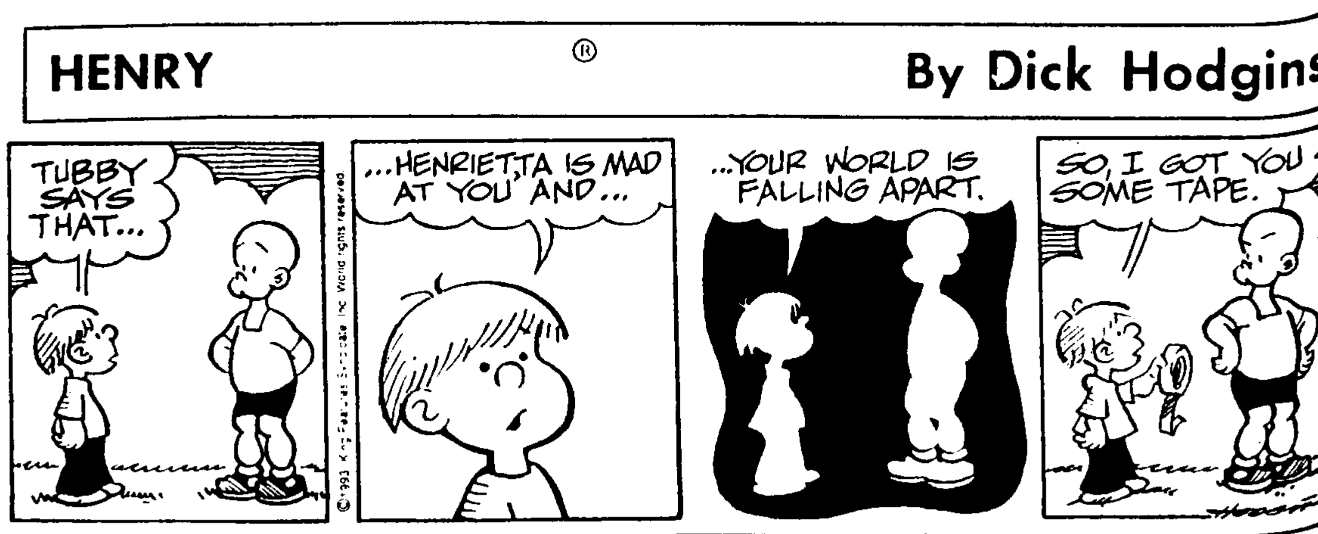
Buiten staarden Tom Poes en Bulle Bas verbaasd naar de vreemde schaduwen die zich wanordelijk op het gordijn verdrongen.

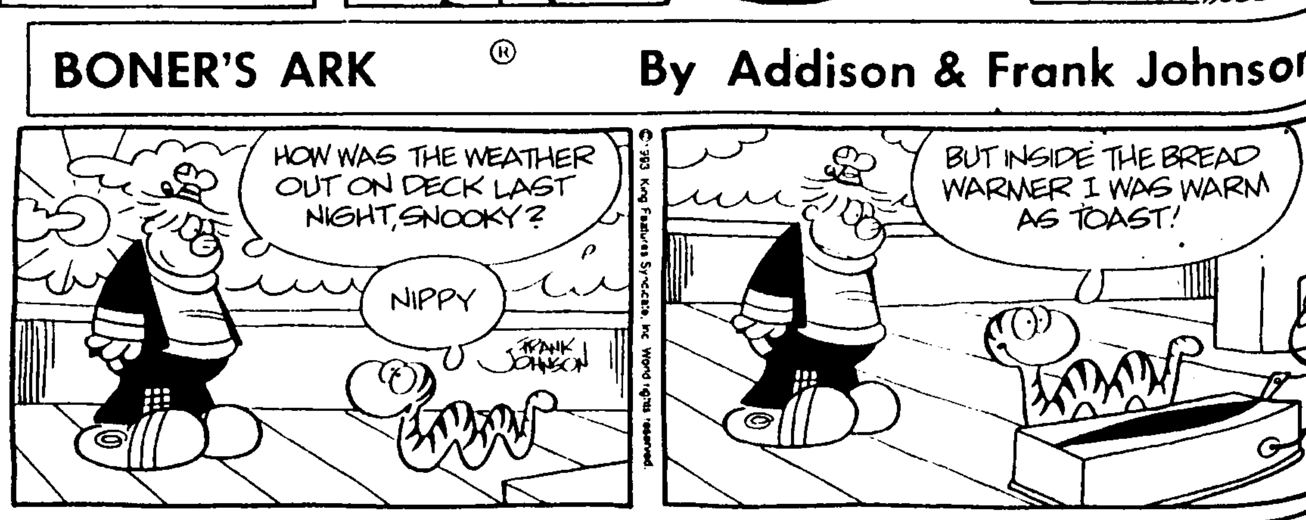
"Het huis is toch niet onbewoond", mompelde de commissaris. "Daar binnen is een feestje aan de gang, lijkt me."

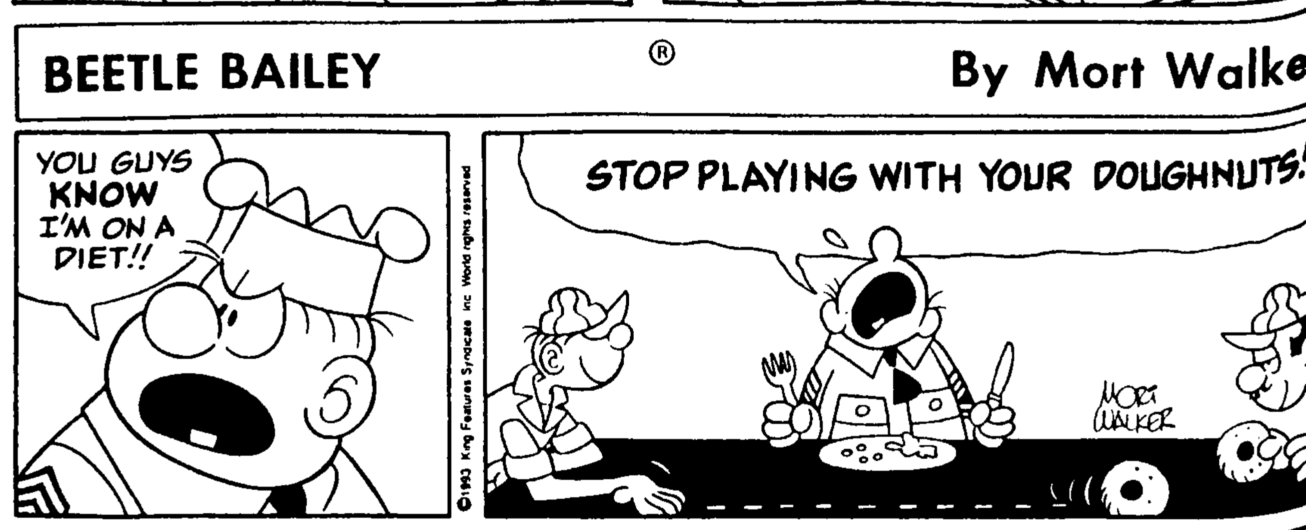
"Een raar feestje", zei Tom Poes ongerust. "Ik geloof dat we iets moeten doen. Want die lieden schijnen nogal opgewonden te zijn - en ze zijn gevaarlijk! Wie weet wat ze daar uitbroeden!"

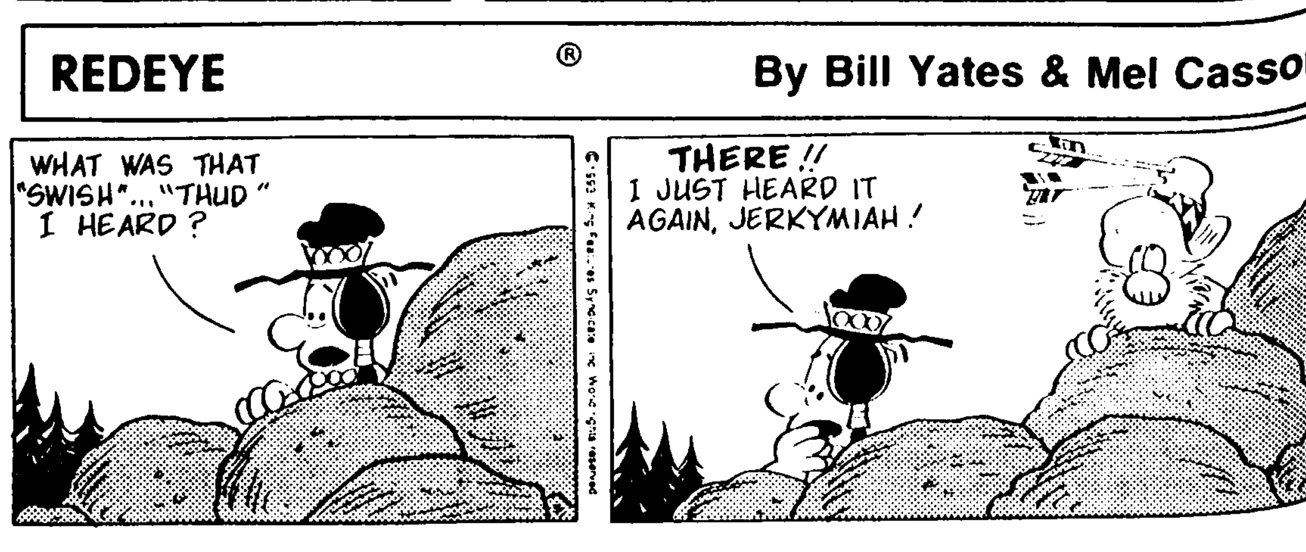
De politiechef zuchtte.

"Dan moeten we maar naar binnen", gaf hij toe. "Hoewel ik liever wat versterking had gehad. Als die lui kwaad willen, redden we het niet."









GENDA

EDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

ENST ARTSEN
...an de artsen van Bandabou ...rict) kunnen in spoedgevallen ...41658 bellen en dan het ...pparaat afluisteren. De ...n de andere districten kunnen ...gevallen de artsenpraktijk van ... huisarts bellen en het ...paraat zal dan mededelen wie ...nde arts is.

RTS
(patiënten)
...nstdoende arts belt U tel.: ...100.

NG VAN TANDARTSEN
...estdoende arts gedurende het ...en op feestdagen gelieve tel.: ... bellen.

MEDICO STA ROSA
...g 327, tel.: 672300/676666; ...den zaterdag en zondag van ... uur.

KVERPLEGING

E KRUIS WIJKVERPLE-
...a 17. Tel.: 682344, 682947, ...682574. Fax: 681000; geopend ...n uur 's morgens tot vijf uur ... spreekuur wijkgebouw Bonam: ...dag van 09.00-11.00 uur. Tel.: ...ffisant: tel.: 687707; Montagne ... 673711; Kaya Fensu: tel.: ...mayaweg: tel.: 657508; voor ...mtrent zuigelingen- en peuter...n men terecht op consultatiebu...ngat. Tel.: 373584.
...chtzuster gelieve tel.: 603661

G VAN HET WIT GELE VOOR GEZINSVERZOR- ...IDO PA FAMIA'
...17. Tel.: 680222; spreekuren ...woensdag en vrijdag van 08.00- ... dinsdag en donderdag van ... uur.

E WIJKVERPLEGING
...Gosieweg 15. Tel.: 692231/ ...eopend van 07.00-17.00 uur. ...ster van de wacht gelieve tel.: ...agenummer 669-0368, te

...ndabao, Groot Sta Martha 141. ...; geopend van 14.00-17.00 ... de wachtzuster gelieve tel.: ...genummer 669-0368 te bellen.

KLINIEK RIO CANARIO
...weg Noord 43, tel.: 44510, ...1683 en 691838; voor infor... prenatale zorg en zorg gedu... de bevalling.
...ureau zuigelingen: iedere donde... van 13.30-16.00 uur.
...bureau peuters: iedere dins... van 12.30-14.45 uur.

G WIJKVERPLEGING BAN-
...tel.: 648077/648387; open van ...n vrijdag van 07.00-17.00 uur; ... bereikbaar: zuster Lelie. ...7 b.g.g. 601760.
...bureau: iedere dinsdag van .../18.00-20.00 uur.

HON LECHI DI MAMA
...matie tel.: 672289, 375023 of

NEESK. DIENST

EN 2DE DISTRICT OOST
...993 vanaf 08.00 uur tot 28 ... om 07.00 uur:
...ge, Sentro Mediko Sta. Rosa.
...; spreekuren: 11.00-12.00/ ... uur; spoedgevallen tel.: ... 689266/689337.
...oor patiënten van de volgende ...se, Da Costa Gomez, Nassy-

AMIGOE
Colofon
AMIGOE N.V.

WEGA DI NUMBER

9558
2455
9251

Tseng, Nassy, Tseng, Suiters, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer, Ayubi, De Vos en Braam)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
25 juni 1993 vanaf 17.00 uur tot 28 juni 1993 om 07.00 uur:
Dokter Pablo, Spreekkamer: Santa Maria. Tel.: 683048; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 377664 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Gollo, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac, Rosales-Concession en De Vos)

DERDE DISTRICT BANDABAO
25 juni 1993 vanaf 17.00 uur tot 28 juni 1993 1993 om 07.00 uur:
Dokter Sommer, Spreekkamer: Barber. Tel.: 641658; spreekuren: 10.00-11.00/ 17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 648930 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in *spoedgevallen* de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Santa Maria, Winston Churchillweg 155. Tel.: 680800.
Punda:
Antiliana, Kaya Flamboyan 1-A. Tel.: 376200/ 376208

DIVERSEN

VERLOF BEGRAFENIS

(van 10.00-14.00 uur)
26 juni: E.F. Cannister, Schottegatweg Oost 25.

HEEFT U HULP NODIG?

Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE

Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

ZATERDAG

TOERISTENSCHIP
08.00-22.00 uur *Ocean Breeze* (AUA).
* * * * * * * * * * * * * * * * *

Ankara niet onder indruk Kurdische acties in Europa:

PKK-Kurden vragen Bonn wapenstop voor Turkije

BRUSSEL/BERN - De vertegenwoordiger van de Kurdische Arbeiderspartij (PKK) in Europa, Kani Yilmaz, heeft een beroep op de Duitse bondskanselier Helmut Kohl gedaan om de Duitse wapenleveranties aan Turkije te staken. Dat blijkt uit een communique van de PKK dat vrijdag in Brussel is uitgegeven. De Kurdische acties in Europa kwamen donderdagavond nog ten einde. Turkije zet ondertussen zijn operaties tegen de Kurden onverminderd voort.

Het communique komt nadat het Kurdistan Comite dat gewoonlijk namens de PKK spreekt in een eerder communique van de bezettingsacties van Kurden op diverse plaatsen in Europa een "reactie op het zwijgen van de publieke opinie" had genoemd en had gezegd dat er "niet een bepaalde organisatie" achter de acties zat.

Yilmaz zegt in het PKK-communique dat bondskanselier Kohl "serieus zou moeten ingaan" op de eisen van de Kurdische actievoerders om de Duitse militaire hulp aan Turkije te staken. "Het Turkse volk heeft dagelijks te maken met martelingen en moord, bedreven door de Turkse staat. De Duitse regering draagt, door Turkije militaire hulp te verlenen, mede verantwoordelijkheid voor deze wreedheden," aldus het communique. Yilmaz, die de acties "een begrijpelijke reactie op de Turkse terreur in Kurdistan" noemt, vraagt de Duitsers ook niet meer met vakantie te gaan in Turkije, omdat er "met elke cent die daar besteed wordt meer kogels beschikbaar komen die gebruikt kunnen worden in Kurdistan".

In de Zwitserse hoofdstad Bern demonstreerden de hele nacht van donderdag op vrijdag ongeveer 150 Kurden voor het politiebureau. Daar wordt een aantal Kurden vastgehouden dat was gearresteerd tijdens de ongeregeldheden van donderdag bij de Turkse ambassade. Drie arrestanten zullen mogelijk worden aangeklaagd wegens het in gevaar brengen van de openbare orde en het beschadigen van eigendommen. De Zwitserse politie onderzoekt nog de omstandigheden van de schietpartij waarbij een demonstrant om het leven kwam. De autoriteiten hebben in verband daarmee gevraagd of zij de wapens binnen het gebouw van de ambassade mogen inspecteren.

TURKS PROTEST

De gijzeling van het Turkse consulaat in Munchen kwam donderdag kort voor middernacht na veertien uur onbloedig ten einde. Daarmee kwam tevens een einde aan een serie aanvallen en bezettingen van Turkse doelen in West-Europa die die dag was ontketend door leden van de PKK. De Kurden bezetten de consulaten in Marseille en Munchen, en vielen Turkse diplomatieke vertegenwoordigingen, banken en reisbureaus aan in Duitsland, Zwitserland, Frankrijk, Denemarken en Zweden. Turkije heeft bij de betrokken landen geprotesteerd over de gebrekkige veiligheidsmaatregelen, en eist de uitlevering van de daders. Alle aanvallen vonden zowat op hetzelfde moment plaats, donderdagmorgen rond tien uur 's morgens.

In München hadden de PKK-militanten aanvankelijk 25 mensen gegijzeld en gedreigd hun gijzelaars te doden als aan hun eisen niet werd voldaan. Zij zouden eveneens hebben gedreigd het gebouw in de lucht te laten vliegen als het zou worden bestormd. In meer dan twintig andere Duitse steden, waaronder München, Berlijn, Bonn en Frankfurt am Main vielen Kurden banken, reisbureaus en consulaten aan. In Essen raakten twee agenten gewond. De Duitse minister van Binnenlandse zaken Rudolf Seiters veroordeelde "het geweld en de terreur" van de militante Kurden.

Turkije liet donderdag onmiddellijk weten dat het zou weigeren te onderhandelen "met terroristen en chanteurs". De Turkse minister van Buitenlandse zaken, Hikmet Cetin, eiste tevens de uitlevering van de daders. Cetin verweet "sommige landen" dat zij geen veiligheidsmaatregelen hadden getroffen, ondanks eerdere waarschuwingen van Ankara. De vertegenwoordigers van Duitsland, Frankrijk en Zwitserland in Turkije werden ontboden om een protestnota in ontvangst te nemen.

De strijd tussen het Turkse leger en de PKK-strijders ging donderdag met onverminderde hevigheid voort. Volgens meldingen van het semi-officiële persbureau Anadolu werd het offensief voortgezet dat het Turkse leger in het begin van de week begon in het gebied van de berg Ararat. Nog eens drie Turkse militairen raakten daarbij zwaargewond. Over de verliezen van de Kurden werden geen bijzonderheden gemeld, zij het dat een militaire woordvoerder meldde dat de Kurden "zware verliezen" hadden geleden.



■ *KENNEDY SPACE CENTER - De inzittenden van het Amerikaanse ruimteveer Endeavour hebben de Europese wetenschappelijke satelliet Eureca uit de lucht geplukt en aan boord gebracht. De Eureca is tien maanden actief geweest en keert nu met vervroegd pensioen terug naar de aarde. De bedoeling was geweest er nog meer experimenten mee uit te halen maar het geld ontbreekt het Europese ruimtevaartcentrum daartoe.*

ABC

(kanaal 77)

VRIJDAG

15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Family Matters (R)
20.30 Step by Step (R)
21.00 Dinosaurs (R)
21.30 Home Free
22.00 20/20
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie
02.00 In Concert.
02.30 News
03.00 Movie
05.00 Topper
05.30 America's Black Forum

AE

(kanaal 73)

VRIJDAG

16.30 New Wilderness
17.00 Delvecchio
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of... (R)
20.00 Time Machine 'Savagery and the American Indian: Wilderness' (R)
21.00 Investigative Reports
22.00 Caroline's Comedy Hour
23.00 Evening at the Improv
24.00 Time Machine
01.00 Investigative Reports
02.00 Caroline's Comedy Hour
03.00 Evening at the Improv
04.00 **Movie: Impact** (1949, Suspense)

CBS

(kanaal 75)

VRIJDAG

15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
16.00 News
16.30 News
17.00 News
17.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 Golden Palace (R)
20.30 Cutters
21.00 Street Stories
21.30 Home Free
22.00 **Johnny Bago** (Series Premiere)
23.00 News
23.30 Andy Griffith
24.00 Dark Justice
01.00 Married... With Children
01.30 Family Feud
02.00 News
02.30 **Movie: Sidekicks** (1974, Comedy)
04.30 Headline News
05.00 Headline News
05.30 Headline News

LIFE

(kanaal 91)

VRIJDAG

15.00 Jane Pratt
16.00 **Movie: The Face of Fear** (1990, Suspense)
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 L.A. Law
21.00 **Movie: Notorious** (1992, Suspense)
23.00 Thirtysomething
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 Paid Program
05.30 Paid Program

NBC

(kanaal 85)

VRIJDAG

15.00 Divorce Court
15.30 The Judge
16.00 You Bet Your Life
16.30 Golden Girls
17.00 Cosby Show
17.30 News
18.00 News
19.00 NBC Nightly News
19.30 Family Feud
20.00 Secret Service (R)
21.00 **Movie: Murder C.O.D.** (1990, Drama)
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night With David Letterman
01.35 Rush Limbaugh
02.05 To Be Announced
02.35 Friday Night Videos
03.35 Movie
05.30 Music City Today

TBS

(kanaal 89)

VRIJDAG

15.05 Tom and Jerry's Funhouse
15.35 Flintstones
16.05 The Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 The Jeffersons
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 **Major League Baseball** Houston Astros at Atlanta Braves (L)
22.35 **WCW Clash of the Champions** (R)
24.35 **Movie: The Howling** (1981, Horror)
02.35 **Movie: Moon of the Wolf** (1972, Horror)
04.05 Honeymooners
04.35 Munsters
05.05 Leave It to Beaver
05.35 All in the Family

USA

(kanaal 83)

VRIJDAG

15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 American Gladiators
18.00 G.I. Joe
18.30 The Real Ghostbusters
19.00 Quantum Leap
20.00 Murder, She Wrote
21.00 **Movie: Porky's Revenge** (1985, Comedy)
23.00 **Movie: Porky's II: The Next Day** (1983, Comedy)
01.00 **Movie: Bikini Car Wash** (1992, Comedy)
03.00 **Movie: Mankillers** (1987, Drama)
05.00 Welcome Back, Kotter
05.30 Paid Program

TELECURAÇAO

(kanaal 8/6)

VRIJDAG

17.00 Ora pa Mucha
17.15 AGHUSA met Leo Floridas
18.00 Mira i Skucha
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Show di Job
20.00 Telenotisia
20.30 Programma Raad van Ministers (presentator Paul de Windt): **Interview met minister-president**Telenovela
21.00 Tropical Heat
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 **Herhaling voetbalwedstrijd om de Copa América:** Chili vs Peru

Copa America

WILLEMSTAD — TeleCuraçao zendt zaterdag om 13:30 uur het verslag van de voetbalwedstrijd tussen Ecuador en Peru (Copa America) uit.



Thank You

To our beloved

Nadine Suzanne Arends-Hassell

Many were your dreams; Many were your ways of loving; Many were the lights you have shown us.
We as the living testimony of your love will live in peace, hope, faith and prayers for your soul to rest in peace.
Thanks to those who loved you.

Many thanks to those who have sent flowers, donations, telegrams, cards, calls etc...

Many thanks to Dr. Tjon-Sin-Fat, Dr. Croes and all the medical staff at Dr. Horacio Oduber Hospital.

On Friday June 25th. 1993, at 7 o'clock at night there will be a mass in memory of our beloved departed at Our Lady of Fatima Church in Dakota. Your presence will be highly appreciated.

May God bless you all.
Families Arends and Hassell.

Aruba, Juni 1993.

Opbergen Eureca-antennes voorproefje:

In december zware klus: grote beurt voor Hubble

DEN HAAG - De astronauten van het Amerikaanse ruimteveer Endeavour poogden vrijdag de antennes van de donderdag binnengehaalde Europese onderzoekssatelliet Eureca naar binnen te krijgen en vast te zetten, desnoods met plakband.

Zij moesten toch naar buiten om te oefenen voor de grootste klus die ooit in de ruimte is uitgevoerd: groot onderhoud aan de in april 1990 uitgezette Hubble-telescoop. Die moet het vijftien jaar uithouden, maar, net zoals bij een auto, is regelmatig onderhoud nodig, in dit geval om de drie jaar. In december gebeurt dat voor het eerst door een ploeg van zeven man, onder wie Claude Nicollier van het Europese ruimtevaartbureau ESA.

Zo werkt van de zes gyroscopen, nodig voor richtcontrole, nog maar het minimum van drie en is een van de drie fijne richtsensoren uitgevallen, die nodig zijn om op hemellichamen 'in te stellen'. Alle gevoelige onderdelen waren dubbel uitgevoerd, maar bij de gyroscopen is men nu door de reserve heen.

FOUT HERSTELLEN

Moeilijk wordt de hele klus doordat de gewone onderhoudsbeurt tevens wordt aangegrepen om de fout in de hoofdspiegel van de telescoop te herstellen door het aanbrengen van corrigerende optiek. Bovendien vindt vervroegde vervanging plaats van de armen die de zonnepanelen bedienen. Te grote uitzetting en krimping van deze armen onder inwerking van zonnehitte doen de hele telescoop trillen.

Hubble is zo gebouwd dat onderhoud zo gemakkelijk mogelijk kan worden uitgevoerd. Zo zitten er 49 standaard modules op, die in een handomdraai zijn te vervangen. En aan de buitenkant bevinden zich ongeveer honderd voettreden en handgrepen voor de bezoekende 'ruimtemechaniciëns'.

Den Haag houdt rekening met geweldacties Kurden

HILVERSUM - De landelijke federatie van Kurden in Nederland doet haar uiterste best acties tegen te houden zoals die donderdag in een aantal Europese steden plaatsvonden. Vanmorgen werden door de politie voorzorgsmaatregelen getroffen bij onder meer de Turkse ambassade in Den Haag.

De Kurdische federatie sluit bezettingen van consulaten niet uit. "Er wonen veertigduizend Kurden in Nederland. Het is voor ons ook onmogelijk al die mensen in toom te houden", aldus een woordvoerster donderdag voor de KRO-radio. De woordvoerster zei begrip op te kunnen brengen voor de gewelddadige acties van kurden in de andere Europese steden.

Naar aanleiding van de gijzelingen van Turkse consulaten in ten minste acht Europese steden werden gisteren al verscherpte veiligheidsmaatregelen getroffen, aldus een woordvoerder van het landelijk coördinatiecentrum Openbare orde en veiligheid. In Rotterdam bij het consulaat en in Den Haag bij de ambassade was er sprake van een cordon van pantserauto's en andere maatregelen.

Christen-democraten in Italië willen Volkscentrum vormen

ROME - De Italiaanse christen-democratische partij (DC), decennia lang de grootste partij van Italië, lijkt zich te gaan opheffen.

Formele verdwijning van de partij werd donderdag, aan de vooravond van de bijeenkomst van de christen-democratische leiders in Rome, steeds waarschijnlijker. DC-leider Mimo Martinazzoli bevestigde in een televisie-interview dat de partijleiding overweegt de DC op te heffen. Tevens bestaat het plan om een nieuwe christendemocratische partij op te richten, onder de naam Centro Popolare (Volkscentrum).

Recente verkiezingsnederlagen en de betrokkenheid van talrijke prominente christendemocraten, als Giulio Andreotti en Ciriaco de Mita, bij de maffia en bij corruptieschandalen vormen de aanleiding tot de voorgenomen opheffing van de DC, die sinds 1945 Italië's politieke arena onafgebroken heeft beheerst.

SEÑOR TA MI WARDADO, MI NO TIN FALTA DI NADA

A muri:

Candida Juliana Sprockel-Panneflek

Mihó konosí komo: Juliana

Na nòmber di su
yunan
Windried i Vallery Sprockel-Elsden (Ulanda)
Marie i Eric Rienhart-Sprockel
Alicia Sprockel i Ronald Evertsz (Ulanda)
Claire (Poppy) Sprockel
Elmer i Carmen Sprockel-Keteldijk (Ulanda)
Julienne (Jenny) Sprockel i Roel Huyzen (Ulanda)
Rigbert Sprockel i Conny Valk (Ulanda)
Charline (Nina) i Hedwig Zielinsky-Sprockel (Ulanda)
Paul i Mary Sprockel-Hart
Jane Sprockel i Theo v/d Groef (Ulanda)
Yvonne (Zusje) i Roland Figaroa-Sprockel (Ulanda)
ñetunan:
George, Oscar, Julitza, Wiles, Ryan, Marc, Phillip, Sade, Rick, Daniel, Gianelli i Kimberly
su rumannan:
Sylvia Josefa-Panneflek i famia
Lelia Panneflek i famia (Ulanda)
Hubert Panneflek i famia
Maria Panneflek-Coffie i famia
Cecilia Panneflek-Sy i famia
famia Werleman
su tantanan:
Josefa Panneflek i Guillermina Elisabeth i famia
su tio:
Rafael Panneflek i famia
demas famía:
Sprockel, Mendez de Gouveia, Grootens, i de Jongh na Ulanda
Ernest Willems i famia
Tur sobrá famia.
Tur su amiga i konosínan na Kòrsou i Ulanda.
Akto di entiero ta tuma lugá djaluna dia 28 di yüni 1993, 4'or di atardi, saliendo for di Misa di Santa Rosa pa Santana Katóliko na Santa Rosa.
Ta risibí bishita di kondolensha for di 1'or di merdia na Misa di Santa Rosa.
Despues di entiero, no por risibí bishita di kondolensha na kas.



Rysttafel Restaurant
Indonesia
Home of the original 25 course Indonesian rijsttafel
Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 / 6-9.30
Zondag geen lunch.
Reserveren vriendelijk aanbevolen.
Ook voor take-out.

Warung Jawa Smulbootiek
Saliña Shopping Center
(voorheen Mesker gebouw)
Tel. 65.89.89
Openingstijden:
Dagelijks van 9 uur 's morgens tot 10 uur 's avonds. Maandag gesloten.

Typisch Javaanse Surinaamse gerechten
zoals nasi, bami, saoto-soep, petjil, teloh, baka-bana en ook belegde broodjes

Rose Garden
Bar/restaurant
Oude Caracasbaaiweg 56
Tel. 614574/618678

Weekly Special

Cold Appetizer
Sesame Hacked Chicken
Naf 9,=

Boneless Chicken Cantonese
Naf. 18,=
Fillet of Chicken lightly dipped with cornflour and deep fried, served with green vegetables sauteed in light brown sauce and topped with sesame seeds.

Scallop Meunier
Naf. 23,=
Scallop marinated with beaten egg and cornflour, deep fried and quick sauteed in black pepper corn sauce and garnished with crisp broccoli.

Plus 10% Service Charge.
Please ask for our wine list.

New Korean Restaurant
Nieuwe Pareraweg 16a (t.o. Comwest Carpet)

Wilt U weer eens iets heel anders?
Kom en ervaar de genoegens van de exotische **Koreaanse** keuken.

Openingstijden di t/m vrij:
11.30 - 15.00 uur en 18.00 - 23.00 uur
za. en zo. 11.30 - 23.00 uur
Tel. 657444

Fort Nassau Restaurant
U gaat binnenkort op vakantie?
Werp dan nog één laatste blik op ons schitterende eiland vanuit dat unieke plekje daar boven op die berg waar je zo **heerlijk kunt dineren**, genietend van een **goed glas wijn** en echte **Antilliaanse gastvrijheid**. **Naast à la carte nu ook een heerlijke weekend special.**
Reserveer nu tijdig voor een onvergetelijke avond bij
Restaurant Fort Nassau. Tel. 613086/450

Fajitas
Strips of Char-grilled steak, chicken, or a combination of the two, served on a sizzling skillet of grilled onions and green peppers. Accompanied by warm flour tortillas, guacamole, sour cream and pico de gallo (a spicy relish)
Only at Texas Alaparia Brievengat
Only 12.95
The Best in Town We Guarantee It!
Texas Alaparia

J.L.B. COUNTRY HOTEL & VACATION RESORT
Klein Santa Martha 20 Tel. 641164
Biedt u comfortabele studio's, appartementen, bungalows en luxueuze suites vanaf fl. 85,= per dag geheel gemeubileerd met bad, airco, kleuren TV, kitchenette, microwave, coffeemaker, toaster etc. Sportfaciliteiten zoals zwembassin, tennisbaan, basket, volley enz. Gelegen dichtbij de mooiste baaien van Curaçao, in het midden van steeds met groen bedekte heuvels en frisse zeelucht. Kom even langs en overtuig uzelf.

Sunday is a big day at Pinocchio's
From now on every Sunday morning BREAKFAST
from 8 till 12 a.m.
Naf. 12.50 p.p all in
children < 12 Naf 7,50

Sunday's **LUNCH**
starting at 12.00
Enjoy our **Paella special** this weekend
Pinocchio Restaurant

Queen's View
Restaurant and Terrace
Gelegen te Sorsaka Chiki
tel: 675101, telefax: 676019
Open: dagelijks van 6.30 - 12.00 p.m.

De charme van een **lokale bediening**, **gastvrijheid**, en een **uniek uitzicht** zijn de sleutelwoorden van een tropisch avondje uit bij **Queen's View**.
Op onze menukaart vindt u een ruime keuze van **Franse en internationele gerechten**. Op de wijnkaart een selectie van **prima wijnen**.
Voor een onvergetelijke avond bent u "Bon Bini" bij Queen's View, een waar culinair genot!

Restaurant Garuda
Garuda Indonesian Restaurant
Iedere Vrijdagavond Indisch Lekker buffet f. 35,= p.p.
Openingstijden: di. t/m vrij. lunch 12 - 2 uur, diner 6.30 - 10 uur
Zaterdag en zondag alleen open voor diner. Maandag gesloten.
Tel. 626519

El Entablao
Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855
WEEKEND SPECIAL
* Rib eye steak
* Mixto
* Churrasco
* Chorizos
* Parilla Chilote
* Mariscos
* Vino Chileno

Weekend Special — Club Seru Coral
Speciaal Weekend Arrangement
HOTEL CLUB SERU CORAL
Vanaf Naf 159,00 per persoon
* *2 overnachtingen incl. ontbijt*
* *welkomstcocktail*
* *1 drie-gangen diner*

Voor reserveringen en informatie:
Tel: 678499 / 678276 - Fax: 678256
Uit en toch thuis bij.... Hotel Club Seru Coral!
Koraal Partier 10, tel. 678499, fax 678256



American Trading N.V. **Tel.: 53885**

The Wine Cellar
Concordiastraat - Punda
Restaurant
The Wine Cellar
Concordiastraat

Menu-suggestie
Kaviaar
*
Verse Zalm
*
Chocolade Mousse

Deinhard Champagne per glas

Voor reserveringen:
Tel.: 612178 - 674909

The Queen Apollinaris of Table Waters
Tel.: 688222 - 688333



De échte en originele Irish Cream
Agent distributeur: Wimco

Shellfish House Villa Elizabeth
Zo vanuit de zee op uw bord!
Het meest unieke assortiment vers
SEAFOOD
op Curaçao o.a.:
Mosselen
Maine Lobster
Oesters
Clams
Crablegs
div. vissoorten
Open elke dag van 12 - 11 pm.
Speciaal Lunch Menu van 12 - 4 pm.
Dinsdag gesloten
Koraalspechtweg 11
t/o Princess Beach Hotel
Tel/fax. 657565
Reserveren aanbevolen

If you're gonna do it... do it right!
L.A. club "The way you want it!"
Lindbergweg, Saliña. Tel. 614353 Fax 617515

McDonald's
altijd gezellig voor Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta. Maria extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.
Voor inlichtingen en afspraken
Tel.: 375080 / 375081

Larousse Restaurant
GOURMET CUISINE
Penstraat 5 Phone: 655418
Een eerste kennismaking met Larousse is nooit de laatste
Open: dinsdag - zondag vanaf 18.00 uur.
's maandags gesloten.
Security aanwezig.
Pim en Marjolein

Zo lekker en zo anders!
Zeker bij een borrel.
Cheetos Puffed Balls
van Frito Lay
BOFREI tel. 692871

Fresh and Affordable
Fisherman's Wharf
Tel: 657558
Dr.Martin Luther King Blvd. 91/93